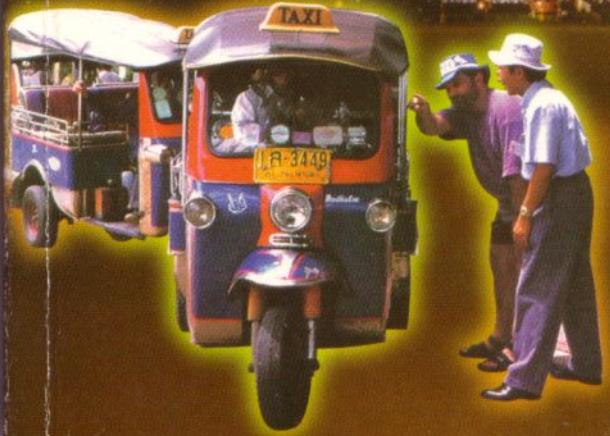
VISIT…

amazing THAILAND 2000

Enchantment for the next thousand years

Цветной тематический индекс

РУССКО-ТАЙСКИЙ РАЗГОВОРНИК и Краткий Путеводитель



РУССКО - ТАЙСКИЙ РАЗГОВОРНИК

и

Краткий Путеводитель

Якушин И.В.

- **Цветной тематический индекс для быстрого поиска необходимых слов и выражений.**
- **Краткий справочно-информационный материал в начале каждой темы.**
- **Все слова и выражения даны на русском, английском и тайском языках.**
- **Краткий Русско-Тайский словарь с английским эквивалентом.**
- **Облегченная и оригинальная система для правильного произношения тайских слов и выражений.**
- **Все слова и выражения распределены по темам (Аэропорт. Гостиница. Покупки. Путешествия и т.д.)**

Бангкок 1999

Автор выражает глубокую признательность преподавателям кафедры русского языка университета Таммасат (г.Бангкок) за помощь в работе над данной книгой.

"Русско-Тайский разговорник и краткий путеводитель" ©

Все права защищены. Ни одна из частей данной книги не может быть воспроизведена, как полностью, так и частично. В том числе запрещены любые формы репродукции этой работы в печатной, звуковой или видеоформе без письменного разрешения автора.

Издается и распространяется:
"I.Y.O. SERVICE Co., Ltd." Bangkok.
Tel: (662) 245 2544; 247 2021
Fax: (662) 247 2021.

© Якушин И.В. 1999г.

"Russian-Thai Phrase Book & Pocket Guide" ©
Copyright© 1999 © I. Iakouchine 1999.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanic, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the copyright owner.

Published and distributed by :
"I.Y.O. SERVICE Co., Ltd." Bangkok.
Tel: (662) 245 2544; 247 2021
Fax: (662) 247 2021.

Содержание

Введение 1

Как пользоваться разговорником 2

Произношение 3

- Тональная система 3
- Фонетика тайского языка 4
- Алфавит тайского языка 5

Общие сведения о грамматике 7

- Существительное 9
- Прилагательное 9
- Глагол 10
- Местоимение 10
- Счетные слова (Классификаторы) 12
- Построение вопроса 14

Общие выражения 15

- Выражения в критических ситуациях 15
- Приветствия 16
- Начало диалога 17
- Вопросительные слова и выражения 18
- Цифры 20
- Порядковые числительные 23
- Месяцы 25
- Дни недели 26
- Летоисчисление и года 26
- "Восточный календарь" 27
- Сезоны 28
- Промежутки времени и дни 28
- Государственные праздники 29
- Поздравления и пожелания 31
- Который час? 31

Аэропорт 33

- Паспортный контроль 33
- Проблемы 36
- Таможенный досмотр 37
- Обмен валюты 38
- Такси 39

Гостиница 41

- Регистрация в гостинице 41
- Просьбы 43
- Проблемы и жалобы 45
- Выписка из гостиницы 47

Покупки, магазины 48

- В магазине 50
- Одежда 52
- Цвета 55
- Размеры 56
- У портного (Ателье) 57
- Ювелирные изделия 58
- Фотография, проявление пленки 61
- Мелкий ремонт, аксессуары 63
- Оптика 64
- Сувениры 65
- Электротовары 67
- Хозяйственные товары 68
- Инструменты 69

Ресторан 70

- Завтрак в гостинице 71
- Тайские закуски 72
- Супы и карри 73
- Морепродукты 74
- Способы приготовления 74
- Мясные блюда 75
- Блюда из птицы 76
- Блюда с рисом 77
- Блюда из лапши 77
- Овощи и салаты 78
- Приправы и специи 79
- Фрукты и орехи 80
- Десерты и сладости 81
- Алкогольные напитки 82
- Безалкогольные напитки 82
- Диалог 83
- Заказ 83
- Жалобы 85
- Оплата 86

Госпиталь 87

- Общие выражения 87
- Женские недомогания 89
- Части тела 90
- Диалог с врачом 91
- Зубной врач 93

Путешествия по стране 94

- Бангкок и окресности 94
- Чиангмай 95
- Паттайя 96
- Остров Пхукет 96
- Остров Самуи 97
- Путешествие на самолете 97
- Путешествие на поезде 98
- Бронирование билетов 100
- Путешествие на автобусе 102
- Автомобиль 104
- На автозаправочной станции 106
- Мелкий ремонт 106
- Дорожные происшествия 108

Знакомство 109

- Погода 111
- Приглашения 112
- Встреча, знакомство 113
- Возможные ответы 114

Бизнес 115

Почта, телефон 120

- Почта 120
- Телефон, факс 121
- Разговор по телефону 121

Банк 123

- В банке 124
- Счет в банке 124

Словарь 126

Иммиграционная карта (образец заполнения) 174

Карта Таиланда

Данный русско-тайский разговорник (справочник) включает в себя самые необходимые слова и фразы из разных сфер жизнедеятельности человека, которые помогут при повседневном общении, во время пребывания в Таиланде.

Необходимые фразы и выражения даны на русском, английском и тайском языках. Разговорник рассчитан на людей, которые никогда не соприкасались с тайским языком. Известно, что довольно большую сложность в произношении тайского языка составляют тона, которых нет в русском или английском языках. В Разговорнике применена специальная, упрощенная система для объяснения тонов и способов их произношения, которая помогает сделать речь наиболее приближенной к мелодике и ритмике тайского языка, что очень важно для понимания собеседником говорящего.

В Разговорник включены фразы и выражения из современного разговорного тайского языка, а также многие устоявшиеся выражения. В книге также есть и широко распространенные бизнес-термины, деловая лексика, каждодневные фразы и выражения.

Каждый новый раздел книги начинается с краткой справочной тематической информации, включающей в себя краткую справку о том или ином разделе разговорника, специфике страны, полезные советы специалистов-страноведов.

В конце разговорника есть довольно подробный русско-тайский словарь с английскими эквивалентами для быстрого поиска необходимых по теме слов.

Как пользоваться разговорником

Мы предлагаем начать знакомство с Разговорником с ознакомительной статьи о тайском языке, которая, надеемся, поможет Вам разобраться в особенностях тайского языка. (Общие сведения о грамматике Вы можете пока пропустить). Особое внимание мы советуем уделить разделу о фонетике и тональной системе тайского языка, так как именно в этом, на наш взгляд, и состоит главная трудность тайского языка для иностранцев. После ознакомления с этими разделами Вы можете сразу же попробовать свои силы, обратясь к разделу "Основные фразы и выражения", обращая внимание на специальные значки, используемые в Разговорнике, для обозначения тонов.

Если Вы хотите найти отдельное слово, советуем Вам обратиться к словарю в конце Разговорника.

Если вы хотите получить более подробную информацию о структуре тайского предложения, частях речи, отличительных особенностях тайского языка от, скажем, русского языка, ознакомтесь с разделом "Общие сведения о грамматике тайского языка".

Обратите внимание на то, что каждый тематический раздел в Разговорнике имеет свой собственный цвет. Мы надеемся, это поможет Вам при поиске слов и выражений по той или иной теме.

Перед каждым тематическим разделом помещена краткая справка, а также некоторые практические советы.

Если вы все-таки не понимаете, как произнести необходимые Вам фразы по-тайски, или у вас возникли сложности при их произнесении, передайте Разговорник Вашему собеседнику и укажите на нужную Вам фразу, тайцы сами найдут нужное выражение, указав на него, а перевод тайской фразы на русский или английский языки поможет Вам.

Тональная система.

В тайском языке различают 5 тонов, которые обозначаются на письме либо специальными значками, либо постановкой определенных букв в том или ином слове. Для определения тонов в данной книге приняты следующие знаки, которые ставятся после слова или между слогов, если в слове есть набор слогов, которые читаются разными тонами.

Тон	Характеристика тона	Знак
обычный тон	ровная однородная мелодия голоса, произносимая на одном уровне.	нет
высокий тон	мелодия голоса, которая начинается на уровне несколько выше обычного тона, идет вверх, а затем обрывается.	↑
низкий тон	ровная однородная мелодия голоса, слегка падающая к концу, произнесенная на уровне несколько ниже уровня обычного тона.	↓
падающий тон	мелодия голоса, начинающаяся на уровне немного выше обычного тона и резко падающая до уровня низкого тона.	↘
восходящий тон	мелодия голоса, которая начинается на уровне примерно между обычным и низким тоном, быстро падает чуть ниже уровня низкого тона, а затем постепенно повышается и заканчивается почти на уровне высокого тона.	↗

Графическая структура тонов:

Правильность употребления тонов очень важна, так как тона в тайском языке играют смыслоразличительную роль. Например:

Слово	Часть Речи	Тон	Значение
$к^{х}а:у$	существительное	обычный	запах сырого мяса, рыбы
$к^{х}а:у↑$	существительное	высокий	кау (название пресноводной рыбы, Wallago attu)
$к^{х}а:у↓$	существительное	низкий	колено, место сгиба ноги.
$к^{х}а:у↘$	глагол	падающий	входить, вступать
$к^{х}а:у↗$	прилагательное	восходящий	белый, светлый, чистый

Фонетика тайского языка

Согласные

В тайском языке различается следующие 20 согласных.: К, $К^{х}$, НГ, Т', Ч, С, Д,Т, $Т^{х}$, Н, Б, П, $П^{х}$, Ф, М, Й, Р, Л, В, Х.

В основном все тайский согласные похожи на русские эквиваленты, за небольшим исключением, как-то: $К^{х}$, $Т^{х}$, $П^{х}$. Произносятся они приблизительно так же как и русские согласные К,Т,П, но с легким придыханием.

НГ - это носовой заднеязычный звук, который произносится как конечный звук в аглийском слове ***"king".***

Т' - этот звук соответствует мягкому русскому Т, который можно встретить в словах "тянет, тина, тюль, синеть".

Гласные

В тайском языке имеются 24 самостоятельных фонемы. Гласные в тайском языке бывают краткими и долгими (для каждой существует отдельный графический знак). Также существует три

пары дифтонгов, соответственно краткие и долгие, для каждого из которых также существует собственный графический знак.

Эти гласные следующие: А, И, Ы, У, Е, ЕЭ(как в слове **лесть**), Э, О, ИА, ЫА, УА (три последние - дифтонги) и соответсвующие им долгие - А:, И:, Ы:, У:, Е:, ЙЕ:, Э:, О:, И:А, Ы:А, У:А. Долгота гласных в данной книге обозначается на письме значком (:), стоящим после гласной буквы.

Алфавит тайского языка

ก	ко:	ฉ	чо:	ท	т^{x}о:	ย	йо:
ข	к^{x}о:	ช	йо:	ธ	т^{x}о:	ร	ро:
ฃ	к^{x}о:	ฎ	до:	น	но:	ล	ло:
ค	к^{x}о:	ฏ	то:	บ	бо:	ว	во:
ฅ	к^{x}о:	ฐ	т^{x}о:	ป	по:	ศ	со:
ฆ	к^{x}о:	ฑ	т^{x}о:	ผ	п^{x}о:	ษ	со:
ง	нго:	ฒ	т^{x}о:	ฝ	фо:	ส	со:
จ	тьо:	ณ	но:	พ	п^{x}о:	ห	хо:
ฉ	чо:	ด	до:	ฟ	фо:	ฬ	ло:
ช	чо:	ต	то:	ภ	п^{x}о:	อ	о:
ซ	со:	ถ	т^{x}о:	ม	мо:	ฮ	хо:

Согласные буквы ฤ (ры), ฤๅ (ры:), а также ฦ (лы), ฦๅ (лы:) обычно следуют после букв ร и ล соответственно, однако, как правило, не входят в список алфавитных букв, т.к. никогда не стоят в начале слова.

Кроме того, некоторые буквы тайского алфавита считаются устаревшими и уже не применяются на письме, а именно: ฃ (к^{x}о:) и ฅ (к^{x}о:)

Порядок расположения знаков для обозначения гласных звуков

◌ั	a	◌ุ	у	เ◌ีย	иа:
◌ะ	а	◌ู	у:	เ◌ียะ	иа
◌ีว	уа:	เ◌	е:	เ◌ือ	ыа:
◌ัวะ	уа	เ◌ย	э:й	เ◌อะ	ыа
◌า	а:	เ◌อ	э:	แ◌	э:
◌ำ	ам	เ◌อะ	э	แ◌ะ	э
◌ิ	и	เ◌ะ	е	โ◌	о:
◌ี	и:	เ◌า	ау	โ◌ะ	о
◌ึ	ы	เ◌าะ	о	ใ◌	ай
◌ื	ы:	เ◌ิ	э	ไ◌	ай

- Вышедшая из употребления буква ค (к^{x}о:), взята в качестве примера для того, чтобы можно было увидеть позицию знаков, обозначающих гласный звук (звуки), по отношению к согласной букве.

Общие сведения о тайском языке.

Тайский язык является государственным языком королевства Таиланд. На этом языке говорит более 50 000 000 человек, проживающих в Таиланде. На тайском языке издается художественная, полититическая и научная литература, ведется официальная переписка, делопроизводство, составляются и публикуются государственные документы, а также ведутся передачи радио и телевидения.

Одна из основных гипотез возникновения тайского языка гласит о том, что современный тайский язык произошел от китайско-тайской ветви языков Южного Китая. Наряду с этим есть версия, что тайский язык имеет связь с мон-кхмерскими языками Юго-Восточной Азии. Однако данная теория не получила большого распространения среди лингвистов. На языках тайской группы помимо Таиланда говорят в ряде районов Южного Китая, в ряде Северо-Западных районов Вьетнама, в Лаосе, некоторых Северо-Восточных районах Бирмы (Шанской национальной области).

В тайском языке различают четыре основных диалекта: центральный, северный, северо-восточный и южный. Официальным языком современного Таиланда принят центральный диалект, на котором говорят в центральном районе Таиланда, долине реки Чаопрайя и в Бангкоке - столице королевства. Диалекты отличаются друг от друга некоторыми особенностями фонетической и тональной систем, зачастую различным словарным составом, а также скоростью речи. Однако данные различия являются локальными и не служат препятствием в общении людей, говорящих на этих диалектах.

Первые сведения об образовании тайской письменности относятся к 13 веку нашей эры, к периоду королевства Сукотай, ко времени правления короля Рамкамхенга. Существует гипотеза, что существовала прототайская писменность, не дошедшая до нас, из которой в дальнейшем возникла письменность тайского и лаоского языков.

Тайское письмо состоит из графических знаков трех типов: знаков для записи согласных и гласных, диакретических значков, для обозначения тонов, краткости гласного, и непроизносимых согласных.

Современный тайский алфавит состоит из 44 согласных букв. Знаки гласных обычно не включаются в систему тайского алфавита. Они могут употребляться только с согласной буквой и занимать место слева, справа, вверху или же внизу от согласного. Всего в тайском языке используется 13 знаков для обозначения гласных звуков.

В тайской письменности практически отсутствуют знаки препинания. Слова в предложениях пишутся сплошным текстом, прерываясь только в конце предложений. Тайский текст пишется слева направо, как и в европейских языках. В языке не существует заглавных букв.

Тайский язык обладает довольно широким словарным запасом, основную часть которого составляют исконно тайские слова. Но кроме этого в тайском языке наблюдается сильное влияние слов, заимствованных из древних языков: пали, санскрита, кхмерского, китайского и языков индонезийской группы. Наиболее многочисленные заимствования - из языков пали и санскрита, которые вошли в тайский язык, благодаря распространению буддизма, ставшего государственной религией Таиланда в 14 веке. Современный тайский язык находится под достаточно сильным влиянием английского языка, который активно входит в лексику тайского языка посредством языка рекламы, технических терминов, слэнга, языка бизнеса.

Общие сведения о грамматике тайского языка.

На первый взгляд тайский язык кажется языком, в котором отсутствуют какие-либо строгие грамматические правила, и многие явления не могут быть объяснены с точки зрения грамматик европейских языков. Так, например, в тайском языке отсутствует склонение существительных, то есть изменение по родам, числам и падежам, глаголы не спрягаются, то есть не изменяются по лицам, числам, родам и временам, а для образования будущего и прошедшего времен у глаголов существуют простейшие правила. Все это может вызвать ощущение, что тайский язык очень легок в плане грамматики, однако то, что этот язык так сильно отличается от, скажем, русского, не означает, его принципиальной легкости, а лишь подчеркивает его особую сложность.

Порядок слов в тайском предложении, как правило, довольно фиксированный: подлежащее стоит перед сказуемым, дополнение после сказуемого, а обстоятельства места и времени располагаются в начале или в конце предложения, определения стоят за определяемыми словами, или выражениями.

Существительные.

Пожалуй, основным отличием тайского существительного от русского является тот факт, что тайские существительные не обладают категорией числа. Взятое отдельно тайское существительное может обозначать как один предмет, так и множество предметов. Для выражения категории числа в тайском языке используются специальные слова, которые ставятся перед существительным, если количество предметов, о которых идет речь, не ясно из контекста.
Например:

นักท่องเที่ยวไปเมืองไทยในเดือนธันวาคม	нак↑т^{x}о:нг↘т^{x}и:еу↘ пай мы:анг т^{x}ай най дыан т^{x}ан ва: к^{x}ом	Турист поехал в Таиланд в декабре.
*พวก*นักท่องเที่ยวไปเมืองไทยในเดือนธันวาคม	п^{x}уак↘нак↑т^{x}о:нг↘т^{x}и:е у↘ пай мы:анг т^{x}ай най дыан т^{x}ан ва: к^{x}ом	Туристы поехали в Таиланд в декабре.

Прилагательные.

Тайское прилагательное , так же как и русское, употребляется в роли определения, однако в тайском предложении оно всегда стоит после определяемого слова, существительного. Прилагательное может также выступать в роли качественного сказуемого без связки.

รถยนต์*สวย*	рот↑йон суай↗	Красивая машина
รถยนต์นี้*สวย*	рот↑йон ни:↑ суай↗	Эта машина красивая.

Для выражения большей степени интенсивности качества или свойства, обозначенных прилагательным, в тайском языке прибегают к повтору прилагательных. (Графически вместо

повторяемого слова ставится следующий значок - май↑йа↑мок↑ - ๆ , который указывает на то, что слово следует повторить).

ห้องเล็กๆ	хо:нг↘лек↑лек↑	Комната очень маленькая.
แม่น้ำสวยๆ	мэ:↘нам↑суай↗суай↗	Река очень красивая.

Глагол.

Глагол в тайском языке не спрягается, у глаголов нет окончаний, указывающих на время, число, род, лицо. При переводе на русский язык время, лицо, число и род глагола определяются при помощи служебных слов, обстоятелств времени или контекста.

Для обозначения прошедшего времени перед глаголом ставится служебное слово "дай↘"- ไล, или же в конце предложения может стоять показатель прошедшего времени слово "ле:о↑"- แล้ว .

Для обозначения будущего времени, как правило, перед глаголом ставится служебное слово "тя"- จะ .

นักท่องเที่ยวได้ไปที่ภัตตาคาร	нак↑т^{x}о:нг↘т^{x}и:еу дай↘↘пай т^{x}и:↘п^{x}ат↑та: к^{x}а:н	Туристы пошли в ресторан.
นักท่องเที่ยวไปที่ชายทะเลแล้ว	нак↑т^{x}о:нг↘т^{x}и:еу↘пай т^{x}и:↘ч^{x}а:й т^{x}а ле: лэ:у↑	Туристы уже пошли на пляж.
วันพรุ่งนี้นักท่องเที่ยวจะไปภัตตาคาร	п^{x}рунг↘ни:↑нак↑т^{x}о:нг↘т^{x}и:еу↘ пай п^{x}ат↑та: к^{x}а:н	Завтра туристы пойдут в ресторан.

Основные разряды местоимений.

Структура личных местоимений в тайском языке довольна сложная. Их употребление регламентируется социальным положением, званием, рангом, степенью знакомства, возрастом и полом лиц, участвующих в разговоре.

Личные местоимения

Первое лицо:

Я - ฉัน (чан↗) - наиболее распространенная форма первого лица, может использоваться как мужчиной так и женщиной, но в большей степени используется женщинами. Используется в повседневной жизни, в основном по отношению к лицам равным или низшим по положению в обществе.

Я - ผม (п^{x}ом↗) - употребляется только мужчинами в разговоре с лицами равными по положению или лицами более высокими по положению, занимаемому в обществе.

Я - กระผม (кра↓п^{x}ом↗) - личное местоимение, в основном, употребляемое мужчинами, более вежливая форма местоимения "пхом".

Я - ดิฉัน (ди чан↗) - личное местоимение, употребляемое только женщинами, вежливая форма местоимения "чан" в разговоре с равными или вышестоящими по положению людьми.

МЫ - เรา (ра:у) - общепринятая форма множественного числа.

Второе лицо:

ВЫ - คุณ (к^{x}ун) - нейтрально-вежливая форма местоимения второго лица, употребляется при обращении к лицам равным по положению или занимающим более высокое положение в обществе. Это же местоимение используется и при обращении к одному человеку.

ВЫ - พวกคุณ (п^{x}уак↘к^{x}ун) - нейтрально-вежливая форма местоимения второго лица, множественного числа, употребляется при обращении к группе лиц равным по положению или занимающим более высокое положение в обществе.

ВЫ - ท่าน (т^{x}и:↘) вежливая форма местоимения, употребляется в основном по отношению к лицам, занимающим более высокое положение в обществе, или старшим по возрасту.

ТЫ - น้อง (но:нг) - разговорная форма местоимения при обращении к людям, стоящим ниже по положению в обществе, или людям младшим по возрасту.

ТЫ - เธอ (тˣэ:) - разговорная форма местоимения "ты", употребляется, в основном, по отношению к лицам равным по положению, среди близких друзей, знакомых, возлюбленных.

Третье лицо:

ОН, ОНА, ОНИ - เขา (кха:у↗) - универсальная форма для обозначения теретьего лица, широко применяющаяся в разговорной лексике.

МАН - มัน (ман) - аналог неопределенно-личного местоимения третьего лица, как правило, для обозначения неодушевленных предметов и животных.

Указательные местоимения.

ЭТОТ, ТОТ, ВОН ТОТ - นี้ / นั้น / โน้น (ни:↑/нан↑/но:н↑) - сновные указательные местоимения, указывающие на степень удаленности того или иного предмета от говорящего.

Счетные слова.

Счетные слова, или классификаторы, являются грамматической категорией, которая не существует в русском языке. В тайском языке счетные слова используются со всеми исчисляемыми конкретными существительными. Каждое существительное имеет свое собственное счетное слово, которое указывает на количество. Выбор счетного слова к тому или иному существительному может определяться внешним видом, формой предмета, значением, которое данное существительное передает. Иногда выбор того или иного счетного слова определяется общественным положением лица, рангом, обозначенным существительным.

Порядок слов в предложении, при указании количества отдельных существительных, следующий: существительное + числительное + счетное слово.

เก้าอี้ห้า*ตัว*	ка:у↘и:↘ха:↘туа	пять стульев
นักศึกษาหก*คน*	нак↑сык↓са:↗хок↓к^{x}он	шесть студентов

Исключение из правила о порядке слов в предложении при указании количества существительных - это случай

использования числительного “один”. Тогда порядок слов следующий: существительное + классификатор + “один”.

โต๊ะตัวหนึ่ง	то↑туа нынг↓	один стол
นักศึกษาคนหนึ่ง	нак↑сык↓са:↗нынг↓ кˣон	один студент

Список наиболее часто используемых классификаторов:

คน	кхон	классификатор, обозначающий количество людей
ตัว	туа	классификатор для животных, насекомых, рыб, ручек для письма, гвоздей, а также предметов с четырьмя ножками
ใบ	бай	классификатор для обозначения таких предметов как шляпы, корзины, сосуды, древесные листья и др.
บาน	ба:н	классификатор для плоских предметов в рамке: двери, окна, зеркала, экраны и т.д.
ผืน	пхы:н↗	классификатор для обозначения количества тонких плоских предметов, а именно: простынь, ковров.
ลูก	лук	классификатор для фруктов, камней, детей, молодых животных, гор.
เล่ม	ле:м↘	классификатор для обозначения ножей, вилок, ложек, свечей, книг.
สาย	са:й↗	классификатор для нитеобразных предметов, как-то: реки, провода и т.д.
ชิ้น	чин↑	классификатор для обозначения кусочков, обломков, работ, речей, выступлений, штук.

В случае возникновения проблемы выбора классификатора употребляется универсальное счетное слово อัน “ан” (разные мелкие предметы).

Интересен, например, тот факт, что счетные слова для обозначения количества еды или продуктов определяются предметами, в которых еда хранится или подается на стол. Например, классификатором для риса будет слово, обозначающее “тарелку”, классификатор для чая - “чашка”.

ข้าวสวยสองจาน	кˣа:у↘суай↗со:нг↗ тьа:н	две тарелки вареного риса
ชาร้อนถ้วยหนึ่ง	ча: ро:н↑тˣуай↘нынг↓	одна чашка горячего чая

Способы построения вопроса.

Вопросительные предложения в тайском языке составляются разными способами. Наиболее распространенными из них считаются конструкции типа “общий вопрос”. Такие вопросы задаются о событиях, происходящих, как правило, в настоящее время, или о событиях, которые будут иметь место в будущем. Вопросы в таких предложениях строятся путем постановки вопросительного слова “май↗” в конце предложения. Ответ на вопрос, в конце которого стоит слово “май↗”, может быть как положительным, так и отрицательным. При кратком утвердительном ответе повторяется сказуемое в утвердительной форме, а при отрицательном - в отрицательной форме.

Для образования отрицательной формы перед глаголом ставится частица”май↓”, которую дословно можно перевести как “не”, или “нет”.

เพื่อนเขาทำงานที่บริษัทไหม	пˣыан↘кˣа:у↗тˣам нга:н тˣи:↘бо: ри↑сат↓май↗	Его друг работает на фирме?
ทำงาน / ไม่ทำงาน	тˣам нга:н / май↓тˣам нга:н	Работает./ Не работает.

Довольно част в тайском языке и альтернативный вопрос, где в конце предложения ставится выражение “чай↘ май↗” или“ры↗”, которые можно превести как “не так ли?”. Если ответ на вопрос положительный, то отвечающий ставит утвердительную частицу “чай↘”, а при негативном ответе- “май↓чай↘”.

เพื่อนเขาเป็นนักธุรกิจ *ใช่ไหม*	пˣыан↘кˣа:у↗ пен нак↑тˣу↑ра↑ кит↓ чай↘май↗	Его друг бизнесмен, не так ли?
ใช่ (เป็นนักธุรกิจ)	чай↘ (пен нак↑тˣу↑ра↑ кит↓)	Да, его друг бизнесмен.
ไม่ใช่ (เป็นนักศึกษา)	май↓чай↘ (пен нак↑сык↓са:↗)	Нет, его друг студент.

Общие выражения การแสดงออกทั่วไป

General Expressions

В тайском языке речь мужчины отличается от речи женщины. Женщины практически в конце каждого предложения или слова добавляют специальную частицу **кʰа↓** (ค่ะ). Мужчины же, для подчеркивания пола говорящего, употребляют частицу **крап↑** (ครับ). В данном разговорнике, женские и мужские частицы будут опущены. Однако, для правильной речи, следует не забывать их употреблять.

Здравствуйте (Добрый день) Hello!	са↓ват↓ди: **крап↑ (кʰа↓)**	สวัสดีครับ(ค่ะ)
Извините. Excuse me..	кʰо:↗тʰо:т↘ **кʰрап↑ (кха↓)**	ขอโทษ
Пожалуйста Please	ка↓ру↑на:	กรุณา
Спасибо Thank you	кʰоп↓кʰун **кʰрап↑ (кха↓)**	ขอบคุณครับ(ค่ะ)
Да Yes	чай↘ **кʰрап↑ (кха↓)**	ใช่ครับ(ค่ะ)
Нет No	май↓чай↘ **кʰрап↑(кха↓)**	ไม่ใช่ครับ(ค่ะ)
Вы говорите по английски? Do you speak English?	кʰун пʰу:т↘пʰа: са:↗ анг крит↓ дай↘май↗	คุณพูดภาษาอังกฤษได้ไหม
Я не понимаю. I don't understand.	пʰом↗(ди чан↗) май↓ кʰа:у↘тяй	ผม(ดิฉัน)ไม่เข้าใจ
Где находится ...? Where is the/a/an...	... йу:↓тʰи:↘най↗	อยู่ที่ไหน
Где находится туалет? Where is the rest room, please?	хо:нг↘нам↑йу:↓тхи:↘ най↗	ห้องน้ำอยู่ที่ไหน
Где находится выход? Where is the exit?	тха:нг о:к↓ йу:↓ тхи:↘ най↗	ทางออกอยู่ที่ไหน
Где находится телефон? Where is the phone?	тʰо: ра↑сап↓ йу:↓тхи:↘ най↗	โทรศัพท์อยู่ที่ไหน

Выражения в критических ситуациях ภาวะฉุกเฉิน

Emergency

На помощь! Help!	чуай↘ дуай↘	ช่วยด้วย
Вызовите, пожалуйста, полицию Call the police!	чуай↘риек↘там руат↓ хай↘но:й↓	ช่วยเรียกตำรวจให้หน่อย
Можете ли вы мне помочь Can you help me, please?	чуай↘п^{x}ом↗(ди чан↗) но:й↓ дай↘май↗	ช่วยผม(ดิฉัน)หน่อยได้ไหม
Пожар! Fire!	фай май↘	ไฟไหม้
Вызовите врача! Call the ambulance!	чуай↘ри:ек↘мо:↗хай↘ но:й↓	ช่วยเรียกหมอให้หน่อย
Я потеря(лся)лась. I'm lost.	п^{x}ом↗(ди чан↗) лонг↗ т^{x}а:нг	ผม(ดิฉัน)หลงทาง
Держите вора! Hold the thief	кха↓мо:й↗	ขโมย

Приветствия สวัสดี

General Greetings

Доброе утро/день Good morning /afternoon	са↓ват↓ди: то:н ча:у↑	สวัสดีตอนเช้า/ตอนบ่าย
Добрый вечер Good evening	са↓ват↓ди: то:н йен	สวัสดีตอนเย็น
Спокойной ночи Good night	ра:т ри: са↓ват↓	ราตรีสวัสดิ์
До свидания Good buy	са↓ват↓ди: / ла: ко:н↓	สวัสดี/ลาก่อน
До встречи See you	лэ:у↑ п^{x}оп↑ кан	แล้วพบกัน
Рад(а) с Вами познакомится Glad to meet you.	йин ди: т^{x}и:↘ дай↘ ру:↑тяк кан	ยินดีที่ได้รู้จักกัน
Как Вы поживаете? How are you?	пен йа:нг↓рай ба:нг↘	เป็นอย่างไรบ้าง
Как Ваше здоровье? How do you feel?	са↓ба:й ди: май↗	สบายดีไหม

Хорошо, спасибо. А ваше? I'm fine, thank you? And what about you?	са↓ба:й ди:, к^{x}о:п↓ к^{x}ун. лэ:у↑ к^{x}ун ла↘	สบายดี ขอบคุณ แล้วคุณล่ะ
Извините, пожалуйста. Sorry!	к^{x}о:↗т^{x}о:т↘	ขอโทษ
Извините, что вы сказали? Excuse me, what did you say?	к^{x}о:↗т^{x}о:т↘ к^{x}ун п^{x}у:т↘арай	ขอโทษ คุณพูดอะไร

Начало диалога คุณพูด...ได้ไหม

The beginning of the conversation

Вы говорите по-английски (русски)? Do you speak English (Russian)?	к^{x}ун п^{x}у:т↘ п^{x}а са:↗ ан крит↓(рат↑си:а) дай↘ май↗	คุณพูดภาษาอังกฤษ (รัสเซีย)ได้ไหม
Я немного говорю по-тайски. I can speak Thai a little bit.	п^{x}ом↗(ди чан↗) п^{x}у:т↘ п^{x}а са:↗ т^{x}ай дай↗ нит↑но:й↓	ผม(ดิฉัน)พูดภาษาไทยได้ นิดหน่อย
Здесь кто-нибудь говорит по-русски (английски). Does anyone speak English here?	т^{x}и:↘ ни:↘ ми: к^{x}рай п^{x}у:т↘ п^{x}а са:↗рат↑сиа (ан крит↓) май↗	ที่นี่มีใครพูดภาษารัสเซีย (อังกฤษ)ได้ไหม
Говорите, медленнее пожалуйста. Speak slower, please.	ка↓ру↑на: п^{x}у:т↘ча:↑ча:↑ но:й↓	กรุณาพูดช้าๆหน่อย
Повторите, пожалуйста. Could you repeat that?	ка↓ру↑на: п^{x}у:т↘ и:к↓ к^{x}ранг↑	กรุณาพูดอีกครั้ง
Напишите это, пожалуйста. Could you write it down, please?	ка↓ру↑на: к^{x}и:ен↗хай↘ ду: но:й↓	กรุณาเขียนให้ดูหน่อย

Как это по-буквам? (Как это записать? Could you spell it, please?	чуай↘са↓кот↓ хай↘ ду: но:й↓	ช่วยสะกดให้ดูหน่อย
Как это произносится? How do you pronounce this?	пра↓йо:т↓ ни:↑о:к↓ си:енг↗ йа:нг↓ рай?	ประโยคนี้ออกเสียงอย่างไร
Переведите мне это, пожалуйста. Can you translate it, please.	чуай↘ плэ: ан ни:↑хай↘ п^{x}ом↗(ди чан↗) но:й↓	ช่วยแปลอันนี้ให้ผม(ดิฉัน)หน่อย
Подождите, пожалуйста. Just a moment.	сак↓к^{x}ру:↓	สักครู่
Не могли бы Вы найти это… в данной книге? Could you point at it in this book, please?	чуай↘ ха:↗… нан↑ най нанг↗сы:↗ лем↘ ни:↑но:й↓	ช่วยหา…นั้นในหนังสือเล่มนี้หน่อย
слово word	к^{x}ам	คำ
предложение sentence	пра↓ йо:т↓	ประโยค
фраза phrase	ва↑ли:	วลี
Я посмотрю, есть ли это в книге. I'll see if it in the book	п^{x}ом↗(ди чан↗) тя↓ лонг ха:↗ най нанг↗ сы:↗ лем↘ ни:↑	ผม(ดิฉัน)จะลองหา…ในหนังสือเล่มนี้
Вы понимаете? Do you understand?	к^{x}ун к^{x}а:у↘тяй май↗	คุณเข้าใจไหม
Я понимаю I understand	п^{x}ом(ди чан↗) к^{x}а:у↘тяй	ผม(ดิฉัน)เข้าใจ
Я не понимаю I don't understand	п^{x}ом↗(ди чан↗) май↓ к^{x}а:у↘тяй	ผม(ดิฉัน)ไม่เข้าใจ

Вопросительные слова и выражения คำถาม
Questions

Кто? Who	к^{x}рай	ใคร
Что? What	арай	อะไร

Почему? Why	тʰам май	ทำไม
Когда? When	мы:а↘рай	เมื่อไร
Где? Where	тʰи:↘най↗	ที่ไหน
Который из? (Какой из?) Which one	ан най↗	อันไหน
Как? (Каким образом?) How	йа:нг↓рай	อย่างไร
Из-за чего? (По какой причине?) Why	пʰро↑арай	เพราะอะไร
Сколько это стоит? How much is it?	ан ни:↑ ра: кʰа: тʰа:у↘рай↓	อันนี้ราคาเท่าไหร่
Где находится … Where is a/the_	… йу:↓тʰи:↘най↗	… อยู่ที่ไหน
Как далеко? (о расстоянии) How far is _	кла:й май↗	ไกลไหม
Близко / Далеко Far/Close	кла:й↘ / кла:й	ใกล้ / ไกล
Как долго? (о времени) How long	на:н май↗	นานไหม
Сколько? (о количестве) How much/many	тʰа:у↘рай↓	เท่าไร
Что это значит ? What does it mean?	ан ни:↑ ми: кʰуа:м май↗ арай	อันนี้มีความหมายอะไร
Как это называется по-тайски? What's its name in Thai?	ан ни:↑ пʰа са:↗ тʰай ри:ек↘ ва:↘ арай	… นี่/อันนี้ภาษาไทยเรียกว่าอะไร
Который час? What's the time?	ди:еу ни:↑ ки:↓ монг	เดี๋ยวนี้กี่โมง
Куда вы идете? Where are you going?	кʰун пай най↗	คุณไปไหน
Не могли бы вы мне помочь? Could you help me, please?	ка↓ру↑на: чуай↘ пʰом (ди чан↗) но:й↓ дай↘ май↗	กรุณาช่วยผม(ดิฉัน)หน่อยได้ไหม

Как мне пройти к…	пай т^{x}и:↘…дай↘ йа:нг↓	ไปที่…ได้อย่างไร
How can I get…	рай	
Не могли бы вы	к^{x}о:↗йы:м … дай↘	ขอยืม … ได้ไหม
мне дать…?	май↗	
Can you give me		
a/an/some…		

Цифры ตัวเลข

Numbers

В тайском языке существует десятичная система счета. Числительные от 1 до 10, а также целые десятки “100”, “1000”, “10000”, “100000” и “1000000” имеют самостоятельные названия. Существует как тайское написание цифр, так и арабское.

0	су:н↗	๐
1	нынг↓	๑
2	со:нг↗	๒
3	са:м↗	๓
4	си:↓	๔
5	ха:↘	๕
6	хок↓	๖
7	тьет↓	๗
8	пет↓	๘
9	ка:у↘	๙
10	сип↓	๑๐
11	сип↓ эт↓	๑๑
12	сип↓ со:нг↗	๑๒
13	сип↓ са:м↗	๑๓
14	сип↓ си:↓	๑๔
15	сип↓ ха:↘	๑๕
16	сип↓ хок↓	๑๖
17	сип↓ тьет↓	๑๗
18	сип↓ пет↓	๑๘
19	сип↓ ка:у↘	๑๙
20	йи:↘ сип↓	๒๐
21	йи:↓ сип↓эт↓	๒๑

22	йи:↘ сип↓ со:нг↗	๑๒
23	йи:↘ сип↓ са:м↗	๒๓
24	йи:↘ сип↓ си:↓	๒๔
30	са:↗м сип↓	๓๐
31	са:м↗ сип↓ эт↓	๓๑
32	са:м↗ сип↓ со:нг↗	๓๒
33	са:м↗ сип↓ са:м↗	๓๓
34	са:м↗ сип↓ си:↓	๓๔
40	си:↓ сип↓	๔๐
41	си:↓ сип↓ эт↓	๔๑
42	си:↓ сип↓ со:нг↗	๔๒
43	си:↓ сип↓ са:м↗	๔๓
44	си:↓ сип↓ си:↓	๔๔
50	ха:↘ сип↓	๕๐
51	ха:↘ сип↓ эт↓	๕๑
52	ха:↘ сип↓ со:нг↗	๕๒
53	ха:↘ сип↓ сам↗	๕๓
54	ха:↘ сип↓ си:↓	๕๔
60	хок↓ сип↓	๖๐
61	хок↓ сип↓ эт↓	๖๑
62	хок↓ сип↓ со:нг↗	๖๒
63	хок↓ сип↓ са:м↗	๖๓
64	хок↓ сип↓ си:↓	๖๔
70	тьет↓ сип↓	๗๐
71	тьет↓ сип↓ эт↓	๗๑
72	тьет↓ сип↓ со:нг↗	๗๒
73	тьет↓ сип↓ са:м↗	๗๓
74	тьет↓ сип↓ си:↓	๗๔
80	пет↓ сип↓	๘๐
81	пет↓ сип↓ эт↓	๘๑
82	пет↓ сип↓ со:нг↗	๘๒
83	пет↓ сип↓ са:м↗	๘๓
84	пет↓ сип↓ си:↓	๘๔
90	ка:у↘ сип↓	๙๐

91	ка:у↘ сип↓ эт↓	๙๐
92	ка:у↘ сип↓ со:нг↗	๙๒
93	ка:у↘ сип↓ са:м↗	๙๓
94	ка:у↘ сип↓ си:↓	๙๔
100	ро:й↑/нынг↓ рой↑	๑๐๐
101	ро:й↑ эт↓	๑๐๑
102	ро:й↑ со:нг↗	๑๐๒
110	ро:й↑ сип↓	๑๑๐
120	ро:й↑ йи:↘ сип↓	๑๒๐
130	ро:й↑ са:м↗ сип↓	๑๓๐
140	ро:й си:↓ сип↓	๑๔๐
150	ро:й↑ ха:↘ сип↓	๑๕๐
160	ро:й↑ хок↓ сип↓	๑๖๐
170	ро:й↑ тьет↓ сип↓	๑๗๐
180	ро:й↑ пет↓ сип↓	๑๘๐
190	ро:й↑ ка:у↘ сип↓	๑๙๐
200	со:нг↗ ро:й↑	๒๐๐
300	са:м↗ ро:й↑	๓๐๐
400	си:↓ ро:й↑	๔๐๐
500	ха:↘ ро:й↑	๕๐๐
600	хок↓ ро:й↑	๖๐๐
700	тьет↓ ро:й↑	๗๐๐
800	пет↓ ро:й↑	๘๐๐
900	ка:у↘ ро:й↑	๙๐๐
1000	п^{х}ан / нынг↓ п^{х}ан	๑.๐๐๐
1100	п^{х}ан нынг↓ ро:й↑	๑.๑๐๐
1200	п^{х}ан со:нг↗ ро:й↑	๑.๒๐๐
1300	п^{х}ан са:м↗ ро:й↑	๑.๓๐๐
2000	со:нг↗ п^{х}ан	๒.๐๐๐
3000	са:м↗ п^{х}ан	๓.๐๐๐
5000	ха:↘ п^{х}ан	๕.๐๐๐

10000	мы:н↓/ нынг↓ мы:н↓	๑๐.๐๐๐
10100	мы:н↓ нынг↓ ро:й↑	๑๐.๑๐๐
20000	со:нг↗ мы:н↓	๒๐.๐๐๐
30000	са:м↗ мы:н↓	๓๐.๐๐๐
50000	ха:↘ мы:н↓	๕๐.๐๐๐
46.532	си:↓ мы:н↓ хок↓ п^{x}ан ха:↘ ро:й↑ са:м↗ сип↓ со:нг↗	๔๖.๕๓๒
100000	сэ:н↗/ нынг↓ сэ:н↗	๑๐๐.๐๐๐
100100	нынг↓ сэ:н↗ нынг↓ ро:й↑	๑๐๐.๑๐๐
200000	со:нг↗ сэ:н↗	๒๐๐.๐๐๐
300000	са:м↗ сэ:н↗	๓๐๐.๐๐๐
500000	ха:↘ сэ:н↗	๕๐๐.๐๐๐
246.375	со:нг↗ сэ:н↗ си:↓мы:н↓ хок↓ п^{x}ан са:м↗ ро:й↑ тьет↓сип↓ ха:↘	๒๔๖.๓๗๕
1000000	ла:н↑/ нынг↓ ла:н↑	๑.๐๐๐.๐๐๐
1001000	нынг↓ ла:н↑ нынг↓ п^{x}ан	๑.๐๐๑.๐๐๐
2000000	со:нг↗ ла:н↑	๒.๐๐๐.๐๐๐
3000000	са:м↗ ла:н↑	๓.๐๐๐.๐๐๐
5000000	ха:↘ ла:н↑	๕.๐๐๐.๐๐๐
7.345.678	тьет↓ ла:н↑са:м↗сэ:н↗ си:↓ мы:н↓ха:↘п^{x}ан хок↓ ро:й↑тьет↓ сип↓ пет↓	๗.๓๔๕.๖๗๘

Порядковые числительные เลขแสดงลำดับ

Ordinal numbers

Порядковые числительные образуются от количественных числительных при помощи служебного слова **т^{x}и:↘** (ที่), которое ставится впереди числительного.

первый first	т^{x}и:↘ нынг↓	ที่หนึ่ง

второй *second*	т^{x}и:↘ со:нг↗	ที่สอง
третий *third*	т^{x}и:↘ са:м↗	ที่สาม
четвертый *fourth*	т^{x}и:↘ си:↓	ที่สี่
пятый *fifth*	т^{x}и:↘ ха:↘	ที่ห้า
шестой *sixth*	т^{x}и:↘ хок↓	ที่หก
седьмой *seventh*	т^{x}и:↘ тьет↓	ที่เจ็ด
восьмой *eighth*	т^{x}и:↘ пет↓	ที่แปด
девятый *ninth*	т^{x}и:↘ ка:у↘	ที่เก้า
десятый *tenth*	т^{x}и:↘ сип↓	ที่สิบ
двадцать пятый *twenty fifth*	т^{x}и:↘ йи:↘ сип↓ ха:↘	ที่ยี่สิบห้า
тридцатый *thirtieth*	т^{x}и:↘ са:м↗ сип↓	ที่สามสิบ
пятидесятый *fiftieth*	т^{x}и:↘ ха:↘ сип↓	ที่ห้าสิบ
четвертая часть *a quarter*	нынг↓ най си:↓	หนึ่งในสี่
третья часть *one third of*	нынг↓ най са:м↗	หนึ่งในสาม
одна пара (чего-л.) *one pair of*	нынг↓ к^{x}у:↘ / к^{x}у:↘ нынг↓	หนึ่งคู่/คู่หนึ่ง
половина от… *half of …*	к^{x}рынг↘ нынг↓ к^{x}о:нг↗…	ครึ่งหนึ่งของ…
пополам (50% / 50%) *fifty fifty*	к^{x}он ла↑ к^{x}рынг↘	คนละครึ่ง
Я бы хотел купить только полкило. *I'd like to buy only half a kilo.*	п^{x}ом↗ (ди чан↗) йа:к↓ сы:↑ к^{x}рынг↘ ки ло: тха:у↘ нан↑	ผม(ดิฉัน)อยากซื้อครึ่งกิโล เท่านั้น
30% от 100%	са:м↗сип↓ пэ:сэ:н / ро:й↑ ла↑ са:м↗сип↓	๓๐ เปอร์เซนต์ / ร้อยละสามสิบ
один раз *once / one time*	к^{x}ранг↑ нынг↓/ нынг↓ к^{x}ранг↑	ครั้งหนึ่ง/หนึ่งครั้ง
два раза *twice*	со:нг↗ к^{x}ранг↑	สองครั้ง
Я видел этого человека уже два раза *I've seen this man twice*	п^{x}ом↗ (ди чан↗) к^{x}эй хэн↗ к^{x}он ни:↑со:нг↗ к^{x}ранг↑лэ:у↑	ผม(ดิฉัน)เคยเห็นคนนี้สอง ครั้งแล้ว

одна доза *one dozen*	ло:↗ нынг↓/ нынг↓ло:↗	โหลหนึ่ง/หนึ่งโหล
пять доз *five dozens*	ха:↘ ло:↗	ห้าโหล

Месяцы เดือน

Months

В тайском языке месяцы имеют свои названия, однако система обозначения месяцев по счету тоже довольно распространена.

Январь *January*	мок↑ка↓ ра: к^{x}ом / ды:ан нынг↓	มกราคม / เดือน ๑
Февраль *February*	кум п^{x}а: п^{x}ан / ды:ан со:нг↗	กุมภาพันธ์ / เดือน ๒
Март *March*	ми: на: к^{x}ом / ды:ан са:м↗	มีนาคม / เดือน ๓
Апрель *April*	ме: са:↗ йон / ды:ан си:↓	เมษายน / เดือน ๔
Май *May*	п^{x}рыт↑са↓ п^{x}а: к^{x}ом / ды:ан ха:↘	พฤษภาคม / เดือน ๕
Июнь *June*	ми↑т^{x}уна йон / ды:ан хок↓	มิถุนายน / เดือน ๖
Июль *July*	ка↓рак↑ка↓да: к^{x}ом / ды:ан тьет↓	กรกฎาคม / เดือน ๗
Август *August*	синг↗ха:↗к^{x}ом / ды:ан пет↓	สิงหาคม / เดือน ๘
Сентябрь *September*	кан йа: йон / ды:ан ка:у↘	กันยายน / เดือน ๙
Октябрь *October*	ту↓ла: к^{x}ом / ды:ан сип↓	ตุลาคม / เดือน ๑๐
Ноябрь *November*	п^{x}рыт↑са↓тьи↓ ка: йон / ды:ан сип↓эт↓	พฤศจิกายน / เดือน ๑๑
Декабрь *December*	т^{x}ан ва: к^{x}ом / дыан сип↓ со:нг↗	ธันวาคม / เดือน ๑๒
в начале октября *at the beginning of October*	***тон↘*** ды:ан ту↓ла: к^{x}ом	ต้นเดือนตุลาคม
в середине апреля *in the middle of April*	***кла:нг*** ды:ан меса йон	กลางเดือนเมษายน

в конце августа at the end of August	***пла:й*** ды:ан синг↗ ха:↗ к^{x}ом	ปลายเดือนสิงหาคม
Мы были в Таиланде в декабре We were in Thailand in December	ра:у к^{x}эй пай мы:анг т^{x}ай **най** ды:ан т^{x}ан ва: к^{x}ом	เราเคยไปเมืองไทยในเดือนธันวาคม
С какого месяца Вы начали работать? What month are you working since?	к^{x}ун рэ:м↘ т^{x}ам нга:н танг↘тэ:↓ ды:ан арай?	คุณเริ่มทำงานตั้งแต่เดือนอะไร?

Дни недели วันในสัปดาห์

Weekdays

Понедельник Monday	ван тьан	วันจันทร์
Вторник Tuesday	ван анг к^{x}ан	วันอังคาร
Среда Wednesday	ван п^{x}ут↑	วันพุธ
Четверг Thursday	ван п^{x}ры↑хат↓	วันพฤหัสฯ
Пятница Friday	ван сук↓	วันศุกร์
Суббота Saturday	ван са:у↗	วันเสาร์
Воскресение Sunday	ван а: т^{x}ит↑	วันอาทิตย์
В какой день Вы уезжаете? When are you leaving?	к^{x}ун тя↓ пай т^{x}и:еу↘ най ван арай?	คุณจะไปเที่ยวในวันอะไร?

Летоисчесление и года ปีและอายุ

Years & Age

В Таиланде принято Буддийское летоисчисление. Для того, чтобы определить какой год в Таиланде по местному календарю необходимо прибавить к году по Христианскому летоисчислению цифру 543, т.к. по-приданию Будда родился на 543 года раньше Иисуса Христа.

1999 г. (2542 год)	пи: со:нг↗ п^{x}ан ха:↘ ро:й↑ си:↓ сип со:нг↗	ปี ๒๕๔๒
В этом году this year	пи: ни:↑	ปีนี้

В следующем году *next year*	пи: на:↘	ปีหน้า
3 года назад *3 years ago*	са:м↗ пи: т^{x}и:↘ лэу↑	๓ปีที่แล้ว
Через 2 года *in 2 years*	и:к↓ со:нг↗ пи:	อีก๒ปีข้างหน้า
В течение 1 года *during a year*	п^{x}ай най нынг↓ пи:	ภายในหนึ่งปี
Десятилетие *decade*	т^{x}от↑са↓ват↑	ทศวรรษ
Столетие (Век) *century*	са↓та↓ ват↑	ศตวรรษ
В 70^{е} годы *in the seventies*	най т^{x}от↑ са↓ ват↑т^{x}и:↘ тьет↓ сип↓	ในทศวรรษที่๗๐
В 18ом веке *in the 18th century*	най са↓ та↓ ват↑ т^{x}и:↘ сип↓ пет↓	ในศตวรรษที่๑๘
Мы отдыхаем в Таиланде каждый год. *We come to Thailand every year*	ра:у п^{x}ак↑п^{x}о:н↓ т^{x}и:↘ мы:анг т^{x}ай т^{x}ук↑т^{x}ук↑ пи:	เราพักผ่อนที่เมืองไทยทุกๆปี

"Восточный календарь" ปฏิทินจีนปี

Chinese Lunar Calendar

1. Год крысы (мыши)	чуат (ну:↗)	ชวด (หนู)
2. Год коровы	ча↓лу: (вуа)	ฉลู (วัว)
3. Год тигра	к^{x}ан↗ (сы:а↗)	ขาล (เสือ)
4. Год зайца	т^{x}э↑ (кра↓тай↓)	เถาะ (กระต่าย)
5. Год большой змеи (дракона)	ма↑ронг↓ (нгу: йай↓)	มะโรง (งูใหญ่)
6. Год маленькой змеи	ма↑сэнг↗ (нгу: лек↑)	มะเส็ง(งูเล็ก)
7. Год лошади	ма↑ми:е (ма:↑)	มะเมีย (ม้า)
8. Год козла	ма↑мэ: (п^{x}э↑)	มะแม (แพะ)
9. Год обезьяны	во:к (линг)	วอก (ลิง)
10. Год петуха	ра↑ка: (кай↓)	ระกา (ไก่)
11. Год собаки	тьо: (ма:↗)	จอ (หมา)

12. Год свиньи	кун (му:↗)	กุน (หมู)

Сезоны หน้า

Seasons

Сезонность в Таиланде не настолько ярко выражена по сравнению с европейской частью земного шара. Однако, принято выделять 3 времени года, это: 1. **Жаркий сезон** (с марта по июнь); 2. **Дождливый сезон** (с июля по октябрь); и 3. **Прохладный сезон** (с ноября по февраль). Также есть и слова, обозначающие обычные времена года.

Прохладный сезон *Cool season*	на:↘ на:у↗	หน้าหนาว
Жаркий сезон (Засушливый) *Dry season*	на:↘ лэнг↘ (на:↘ ро:н↑)	หน้าแล้ง / หน้าร้อน
Дождливый сезон *Rainy season*	на:↘ фон↓	หน้าฝน
В прохладный сезон *in a cool season*	най на:↘ на:у↗	ในหน้าหนาว
Зима *Winter*	ры ду: нау↗	ฤดูหนาว
Весна *Spring*	ры ду: бай май↑п^{x}ли↗	ฤดูใบไม้ผลิ
Лето *Summer*	ры ду: ро:н↑	ฤดูร้อน
Осень *Autumn*	ры ду: бай май↑руанг↘	ฤดูใบไม้ร่วง

Промежутки времени и дни เวลาและวัน

Periods of time and days

Какой сегодня день недели? *What day is it today?*	ван ни:↑ пен ван арай?	วันนี้เป็นวันอะไร
Сегодня пятница *Today is Friday*	ван ни:↑ пен ван сук↓	วันนี้เป็นวันศุกร์
Какое сегодня число? *What's the date today?*	ван ни:↑ ван т^{x}и:↘ т^{x}а:у↘рай	วันนี้วันที่เท่าไร

Сегодня 23 августа Today is the 23d of August	ван ни:↗ ван т^{x}и:↘ йи:↘ сип↘са:м↗ ды:ан синг↗ ха:↗к^{x}о:м	วันนี้วันที่ ๒๓ เดือน สิงหาคม
утром in the morning	чуанг↘ ча:у↗ (ве:ла: ча:у↗)	ช่วงเช้า / เวลาเช้า
днем in the afternoon	чуанг↘ ба:й↓ (ве:ла: ба:й↓)	ช่วงบ่าย / เวลาบ่าย
вечером in the evening	чуанг↘ йен (ве:ла: йен)	ช่วงเย็น / เวลาเย็น
ночью at night	то:н кла:нг к^{x}ы:н (ве:ла: кла:нг к^{x}ы:н)	ตอนกลางคืน
сегодня today	ван ни:↗	วันนี้
завтра tomorrow	п^{x}рунг↘ ни:↗	พรุ่งนี้
вчера yesterday	мы:а↘ва:н ни:↗	เมื่อวานนี้
через 3 недели in three weeks	и:к↓ са:м↗ ат^{x}ит↗ к^{x}а:нг↘ на:↘	อีก ๓ อาทิตย์ข้างหน้า
позавчера the day before yesterday	со:нг↗ ван ко:н↓	๒ วันก่อน
неделя a week	а:т^{x}ит↗ / сап пада:	อาทิตย์ / สัปดาห์
на этой неделе this week	а:т^{x}ит↗ ни:↗	อาทิตย์นี้
на прошлой неделе last week	а:т^{x}ит↗ т^{x}и:↘ лэ:у↗	อาทิตย์ที่แล้ว
послезавтра the day after tomorrow	ма ры:н ни:↗	มะรืนนี้
выходные (конец недели) week-ends	сут↓ сап пада:	สุดสัปดาห์
В эти выходные мы поедем гулять в г. Паттая This week-end we'll go to Pattaya	ван йут↓ ни:↗ ра:у пай т^{x}и:еу↘ т^{x}и:↘ п^{x}атт^{x}а йа:	วันหยุดนี้เราไปเที่ยวที่ พัทยา

Государственные праздники วันหยุดประจำปีที่กำหนดไว้

Public holidays

Даты некоторых праздников меняются каждый год, так как они установлены в соответствии с лунным календарем. Хотя банки и

правительственные учреждения закрыты в эти дни, магазины открыты и общественный транспорт работает так же, как в обычные дни. Празднование Китайского Нового года, праздник который не является государственным, однако означает, что большинство маленьких магазинов закрыты в течение двух-трех дней, но большие магазины продолжают работать.

Новый год *(ван кʰын↓пи: май↓)* วันขึ้นปีใหม่
New Year's Day

6 апреля, День Чакри, день памяти короля Рамы 1 *(ван тьак↓ри:)* วันจักรี
April 6, Chacri Day, in memory of Rama 1

13-15 апреля Сонгкран, тайский Новый год *(сонг↗ кра:н)* สงกรานต์
April 13-15, Songkran, (Thai New Year)

1 мая, День трудящихся *(ван рэ:нг нга:н)* วันแรงงาน
May 1, Labour Day

5 мая, День коронации короля Рамы 9 *(ван чат↓монг кʰо:н)* วันฉัตรมงคล
May 5, Coronation Day, in memory of the coronation the present king, Rama 9

12 августа, День рождения Ее Величества королевы (День мамы) วันเฉลิมพระชนมพรรษา สมเด็จพระบรมราชินีนาถ
(ван ча↓лэ:м↗ нʰра↓ча ном нʰан са:↗ нʰра↓бо ром ра:т↘ ни: на:т)
August 12, H.M. Queen's Birthday (Mother's Day)

23 октября, День памяти короля Чулалонгкорна, короля Рамы 5 วันปิยะมหาราช
(ван пи: йа↓маха:↗ра:т↘)
October 23, Chulalongkorn Day, in memory of King Rama 5

5 декабря, День рождения Его величества короля Рамы 9 (День нации) วันเฉลิม พระบาทสมเด็จ พระเจ้าอยู่หัว ภูมิพลอดุลยเดช
(ван ча↓лэ:м↗нʰра↓ба:т↓сом↗дэт↓нʰра↓ тьа:у↘ йу:↓хуа↗ нʰу: ми↓нʰон а:дул йа дэт↓)
December 5, H.M. King's Birthday (National Day)

10 декабря, День конституции วันรัฐธรรมนูญ
(ван рат↓та↓тʰам ма↓ну:н)
December 10, Constitution Day

Китайский Новый Год *(ван трут↓тьи:н)* วันตรุษจีน
Chinese New Year

Лой Кратхонг *(лой кра↓т^{x}о:нг)* ลอยกระทง
Loi kratong

Поздравления и пожелания คำทักทายและอวยพร

Greetings and wishes

С Новым годом Happy New Year!	са↓ват↓ди: пи: май↓	สวัสดีปีใหม่
С Рождеством! Merry Christmas!	сук↓сан↗ван к^{x}рит↑са ма:т↘	สุขสันต์วันคริสต์มาส
С Днем рождения! Happy Birthday!	сук↓сан↗ван кэ:т↓	สุขสันต์วันเกิด
Поздравляю (Поздравляем)! Congratulations!	к^{x}о:↗са↓дэ:нг к^{x}уа:м йин ди:дуай↘	ขอแสดงความยินดีด้วย
Всего хорошего! Good luck!/ All the best!	чо:к↘ди:	โชคดี
Хорошего Вам путешествия! Have a good trip!	т^{x}и:еу↘хай↘са↓нук↓	เที่ยวให้สนุก
Хорошего отдыха! Have a good holiday!	п^{x}ак↑п^{x}о:н↓хай↘са↓нук↓	พักผ่อนให้สนุก
Привет от… Best regards from…	дуай↘к^{x}уа:м пра:т↓ т^{x}а↓на:↗ди: тьа:к↓	ด้วยความปรารถนาดีจาก
Мои приветы… My regards to…	фа:к↓к^{x}уа:м к^{x}ит↑ т^{x}ынг↗тьа:к↓ п^{x}ом↗(ди чан↗)хай↘…	ฝากความคิดถึงจากผม(ดิฉัน)ให้ …

Который час? ตอนนี้เวลากี่โมง

What time is it?

Ответ на этот вопрос по-тайски может довольно непростой. Сутки, то есть 24 часа дневного и ночного времени, делятся на 4 временных отрезка, каждый по шесть часов соответственно. Каждый из этих временных отрезков имеет собственное название, как-то: с полуночи до 6 утра - ти: (ตี), с 7 утра до 11 утра - ча:у↑ (เช้า), с 13.00 дня до 6 вечера - ба:й↓(บ่าย) и с 7 вечера до полуночи - т^{x}ум↘(ทุ่ม). Таким образом каждый временной промежуток начинается опять с единицы, поэтому 7:00 утром - это не “семь

часов утра", а "один час утра". Слово "один" часто опускается, когда говорится о времени.

Извините, котоый сейчас час? Excuse me. What time is it now?	кˣо:↗тˣо:т↘ то:н ни:↑ ки:↓мо:нг	ขอโทษ ตอนนี้กี่โมง
Сейчас… It's…	то:н ни:↑…	ตอนนี้ …
пять минут третьего (14:05) five past 2	ба:й↓со:нг↗мо:нг ха:↘на: тˣи:	ป่ายสองโมงห้านาที
десять минут шестого (17:10) ten past 5	ха:↘мо:нг сип↓на: тˣи:	ห้าโมงสิบนาที
половина второго (13:30) half past 1	ба:й↓мо:нг кˣрынг↘	ป่ายโมงครึ่ง
без двадцати семь (18:40) twenty to 7	хок↓мо:нг си:↓сип↓на: тˣи:	หกโมงสี่สิบนาที
без четверти восемь (19:45) a quarter to 8	тˣум↘си:↓сип↓ха:↘на: тˣи:	หุ่มสี่สิบห้านาที
полдень noon	тˣи:енг↘ван	เที่ยงวัน
полночь midnight	тˣи:енг↘кˣы:н	เที่ยงวันคืน
Часы (спешат / опаздывают) The clock is fast/slow	на:ли ка: дэн (реу пай / ча↑пай)	นาฬิกาเดินเร็วไป / ช้าไป

Аэропорт สนามบิน
Airport

Для въезда в Таиланд необходимо получить визу. В основном, приезжие из разных стран могут получить въездную визу в аэропорту, по-прибытию (***Visa on arrival***), срок действия такой визы, как правило, 15 дней. Если визит в Таиланд более долгосрочный, то другую категорию виз может предоставить посольство Таиланда. Например: ***Transit visa*** (транзитная виза), как правило 30 дней, ***Tourist visa*** (туристическая виза), обычно 60 дней, ***Non-Immigrant visa*** - около 90 дней.

Перед въездом в страну Вас попросят заполнить **таможенную декларацию** и **иммиграционную карту.** Сумму наличных денег, превышающую 10.000 $US, необходимо заявить в декларации. При выезде из страны разрешено вывозить сумму, в местной валюте, не превышающую 50.000 бат.

Паспортный контроль ที่ตรวจหนังสือเดินทาง
Passport control

паспортный контроль Passport control	т^{x}и:↘ труат↘ нанг↗ сы:↗ дэн т^{x}анг	ที่ตรวจหนังสือเดินทาง
паспорт Passport	нанг↗сы:↗ дэн т^{x}анг	หนังสือเดินทาง
билет (проездной документ) Ticket	туа↗к^{x}рыанг↘бин	ตั๋วเครื่องบิน
Предъявите, пожалуйста, ваш паспорт. Can I see your passport, please	к^{x}о:↗ ду; нанг↗сы:↗ дэн т^{x}анг	ขอดูหนังสือเดินทาง
Какова цель вашей поездки? What's the purpose of your visit?	т^{x}ам май к^{x}ун ма: мы:анг т^{x}ай	ทำไมคุณมาเมืองไทย
Я приехал… I am…	п^{x}ом↗(ди чан↗) ма: …	ผม(ดิฉัน)มา…

• вместе с тургруппой • with the tourgroup	кап клум↘ нак↑ тхонг↘ т^{x}иеу↘	กับกลุ่มนักท่องเที่ยว
• как турист • on a holiday	т^{x}о:нг↘т^{x}иеу↘	ท่องเที่ยว
• по бизнесу • on business	т^{x}ам т^{x}у↑ра↑кит↓	ทำธุระกิจ
• по-официально-му приглашению • on official invitation	там к^{x}ам ч^{x}э:н рат↘чакан	ตามคำเชิญราชการ
Вы приехали один(а) или с... Are you alone or...	к^{x}ун ма: к^{x}он диеу ры:↗...	คุณมาคนเดียวหรือ...?
• с другом • with a friend	кап пхы:ан↘	กับเพื่อน
• с семьей • with family	кап к^{x}ро:п↘к^{x}руа	กับครอบครัว
Я приехал один. I came alone	п^{x}ом↗(ди: чан↗) ма: к^{x}он ди:еу	ผม(ฉัน)มาคนเดียว
Где вы будете жить в Таиланде? What will be your address in Thailand?	к^{x}ун тя↓ п^{x}ак↑ т^{x}и:↘ най↗	คุณจะพักที่ไหน?
Я буду жить в отеле... I'll stay in a hotel.	п^{x}ом↗(ди: чан↗) тя↓ п^{x}ак↑ т^{x}и:↘ ро:нг рэ:м...	ผม(ฉัน)จะพักที่โรงแรม...
Я остановлюсь у друга. I'll stay at my friend's	п^{x}ом↗(ди: чан↗) тя↓ п^{x}ак↑ кап п^{x}ыан↘	ผม(ฉัน)จะพักกับเพื่อน
Как долго вы пробудете в Таиланде? How long are you going to stay in Thailand?	к^{x}ун тя↓ йу:↓ т^{x}и:↘ ни:↘ на:н т^{x}ау↘рай?	คุณจะอยู่ที่นี่นานเท่าไร?
Я пробуду здесь... I'll be staying here for...	п^{x}ом↗(ди чан↗) тя↓йу:↓ т^{x}и:↘ни:↘...	ผม(ฉัน)จะอยู่ที่นี่...

• несколько дней	пра↓ма:н со:нг↗са:м↗ ван	ประมาณสองสามวัน
• *a few days*		
• несколько недель	пра↓ма:н со:нг↗са:м↗ а: т^{x}ит↑	ประมาณสองสามอาทิตย์
• *a few weeks*		
• около месяца	пра↓ма:н нынг↓ ды:ан	ประมาณหนึ่งเดือน
• *a month*		
Откуда вы приехали? *Where do you come from?*	к^{x}ун ма: тьа:к↓ най↗	คุณมาจากไหน
Я из… *I am from…*	п^{x}ом↗(ди: чан↗) ма: тьа:к↓…	ผม(ดิฉัน)มาจาก …
• Азербайджана	*Azerbaidjan*	อาเซอร์ไบจาน
• Армении	*Armenia*	อาร์เมเนีย
• Белоруссии	*Belarus*	เบลารุสเซีย
• Грузии	*Georgia*	กรูเซีย
• Дагестана	*Dagestan*	ดาเกสถาน
• Казахстана	*Kazahstan*	คาซัคสถาน
• Киргизстана	*Kirgistan*	คีร์กีสถาน
• Молдовы	*Moldova*	มอลโดว่า
• Латвии	*Latvia*	ลัตเวีย
• Литвы	*Lithuania*	ลิตว่า
• Таджикистана	*Tadjikistan*	ตัดจิกิสถาน
• Туркменистана	*Turkmenistan*	ตุร์คเมนีสถาน
• Узбекистана	*Uzbekistan*	อุสเบคกีสถาน
• Украины	*Ukraine*	อูเครน
• Эстонии	*Estonia*	เอสโตเนีย
Какая у Вас специальность? (работа) *What is your occupation?*	к^{x}ун ми: а: чи:п↘ арай?	คุณมีอาชีพอะไร?
Я … *I'm a/an*	п^{x}ом↗(ди: чан↗) пен…	ผม(ดิฉัน)เป็น…
• бизнесмен	нак↑ т^{x}у↑ ра↑ кит↓	นักธุระกิจ
• *businessman*		

• врач	на:й п^{x}э:т↘	นายแพทย์
• doctor		
• журналист	нак↑ нанг↗ сы:↗ п^{x}им	นักหนังสือพิมพ์
• journalist		
• инженер	вит↑сава:ко:н	วิศวกร
• engineer		
• менеджер в компании	п^{x}у:↘тьат↓ка:н бо: ри↑сат↓	ผู้จัดการบริษัท
• manager		
• студент	нак↑ сык↓ са:↗	นักศึกษา
• student		
• ученый	нак↑ вит↑ т^{x}а: йа: са:т↓	นักวิทยาศาสตร์
• scientist		

Проблемы ถ้าเกิดปัญหาขึ้น

Difficulties

Извините, я не понимаю. I'm sorry, I don't understand.	к^{x}о:↗т^{x}о:т↘п^{x}ом↗ (ди: чан↗) май↓ к^{x}а:у↘тяй	ขอโทษผม(ดิฉัน)ไม่เข้าใจ
Я бы хотел увидеть представителя туристической фирмы. I'd like to meet my tour company representative.	п^{x}ом↗(ди:чан↗) йа:к↓ тит↓то↓ кап туа т^{x}э:н↘ бо: ри↑сат↓ т^{x}уа	ผม(ดิฉัน)ต้องการพบตัวแทนบริษัททัวร์
Как мне связаться с моим гидом? (турфирмой) I'd like to contact with my guide.	п^{x}ом↗(ди: чан↗) тит↓то:↓ кай↑ (бо: ри↑сат↓ т^{x}уа) дай↘ йа:нг↓рай	ผม(ดิฉัน)ติดต่อไกด์(บริษัททัวร์)ด้อย่างไร?
Как я могу позвонить в посольство? How can I contact with the Embassy?	п^{x}ом↗(ди: чан↗) тя↓тит↓ то↓ кап са↓т^{x}ан↗ т^{x}ут↘ дай↘ йа:нг↓рай?	ผม(ดิฉัน)จะติดต่อกับสถานทูตได้อย่างไร

Откуда я могу позвонить? Where can I make a phone call?	т^{x}о: ра↑сап↓ йу:↓ т^{x}и:↘ най↗	โทรศัพท์อยู่ที่ไหน

Таможенный досмотр ศุลกากร

Customs

Если у Вас нет вещей, подлежащих декларации, то Вы можете пройти через "Зеленый коридор". В случае, если Вы хотите заявить вещи, подлежащие декларации, то следует проходить через "Красный Коридор".

таможня customs	сун↓ла↑ка ко:н↓	ศุลกากร
"Красный коридор" (вещи, подлежащие декларации) "Red Corridor"	ми: синг↓ к^{x}о:нг↗ т^{x}и:↘ то:нг↘са↓дэнг	มีสิ่งของที่ต้องแสดง
"Зеленый коридор" (вещи, не подлежащие декларированию) "Green Corridor"	май↓ ми: синг↓ к^{x}о:нг↗ т^{x}и:↗ тонг↘ са↓дэ:нг	ไม่มีสิ่งของที่ต้องแสดง
У меня нет вещей, подлежащих декларированию. I have nothing to declare.	п^{x}ом↗(ди: чан↗)май↓ ми: синг↓ к^{x}о:нг↗ т^{x}и:↘ тонг↘ са↓дэнг	ผม(ดิฉัน)ไม่มีสิ่งของที่ต้องแสดง
Эти вещи (сумки) принадлежат мне These bags are mine.	кра↓пау↗ ни:↑ к^{x}о:нг↗ п^{x}ом↗ (ди: чан↗)	กระเป๋านี้เป็นของผม (ดิฉัน)
Откройте эту сумку, пожалуйста. Open this bag, please.	к^{x}о:↗ пэ:т↓ кра↓пау↗ ни:↑	กรุณาเปิดกระเป๋าใบนี้
Эти вещи- подарки. These things are all gifts.	к^{x}о:нг↗ ни:↑ пен к^{x}о:нг↗ фа:к↓	ของนี้เป็นของฝาก

Мой багаж уже осмотрели. My luggage has been examined.	кра↓пау↗ п^{x}ом↗(ди: чан↗) труат↓лэ:у↑	กระเป๋าของผม(ดิฉัน)ตรวจแล้ว
Где находится выход? Where is the exit?	т^{x}анг↘ о:к↑ йу:↓ т^{x}и:↘ най↗	ทางออกอยู่ที่ไหน?

Обмен валюты การแลกเงิน

Currency exchange.

Деньги можно поменять в банках или в обменных пунктах. Банки в Таиланде обычно открыты с 9.00 утра до 15.30 дня. Выходные дни: суббота и воскресенье, а также официальные праздники. Обменные пункты на основных улицах, а также в курортных местах открыты, как правило, до 20.00.

Где я могу поменять деньги? Where can I change the money?	п^{x}ом↗(ди: чан↗)ле:к↘ нгэ:н дай↘ т^{x}и:↘ най↗	แลกเงินได้ที่ไหน?
Я хочу поменять доллары США на тайские баты. I'd like to change US $ into Thai Bath	п^{x}ом↗(ди: чан↗) тонг↘ ка:н ле:к↘ нгэ:н до:н пен нгэ:н т^{x}ай	ผม(ดิฉัน)ต้องการแลกเงินดอลล์เป็นเงินไทย
Какой сегодня курс обмена? What's today exchange rate?	ван ни:↑ ат↓ра: лек↘ пли:ен↓ т^{x}а:у↘рай?	วันนี้อัตราแลกเปลี่ยนเท่าไร?
Я хотел бы разменять эту купюру на более мелкие. Can you change this bill in smaller notes?	п^{x}ом↗(ди: чан↗)к^{x}о:↗ ле:к↘ бэ:нг↘ йо:й↓	ผม(ดิฉัน)ขอแลกแบงค์ย่อย

Я бы хотел получить деньги по этому чеку(ам). *I'd like to cash this check(s).*	п^{x}ом↗(ди: чан↗) тонг↘ ка:н ле:к↘ чек↑ пен нгэ:н сот↓	ผม(ดิฉัน)ต้องการแลกเช็คเป็นเงินสด

Такси รถแท็กซี่

Taxi

До города можно доехать разными видами транспорта. Один из самых распространенных и быстрых видов - это такси. В Таиланде такси называются **"TAXI METER"**. В такси оплата производится по счетчику, скоростные автодороги оплачиваются дополнительно. Кроме такси, также есть рейсовые автобусы, которые ходят по расписанию. Автобусы ходят практически по всем основным улицам города.

Где находится стоянка такси? *Where is the taxi stand?*	па:й↘ тьо:т↑т^{x}эк↑си:↘ йу:↓ т^{x}и:↘най↗	ป้ายจอดแท็กซี่อยู่ที่ไหน
Где я могу сесть на автобус до города? *Where can I get in the bus to the down town?*	п^{x}ом↗(ди: чан↗) са:↗ ма:т↘ нанг↘рот↑ мэ: т^{x}ынг↑ най мы:анг дай↘ т^{x}и:↘ най↗	ผม(ดิฉัน)สามารถนั่งรถเมล์ถึงในเมืองได้ที่ไหน
Пожалуйста, помогите, донесите мои вещи. *Can you help me with my luggage, please?*	ка↓ру↑на: чуай↘ п^{x}ом↗ (ди: чан↗) йок↑ к^{x}о:нг↗	กรุณาช่วยผม(ดิฉัน)ยกของ
Эти вещи я возьму сам(а). *I'll carry these ones myself.*	к^{x}о:нг↗ ни:↑ п^{x}ом↗(ди: чан↗) тя↓ йок↑ э:нг	ของนี้ผม(ดิฉัน)จะยกเอง
Сколько стоит билет на автобус? *How much is the bus fare?*	туа↗ рот↑мэ: ра: к^{x}а: т^{x}а:у↘рай	ตั๋วรถเมล์ราคาเท่าไร

Сколько будет стоить доехать до…? How much will it cost to get the ..?	туа↗ дэ:н т^{x}а:нг т^{x}ынг↗ … ра: к^{x}а: т^{x}а:у↘рай	ตั๋วเดินทางถึง…ราคาเท่าไร
Вы знаете это место в городе? Do you know where it is?	к^{x}ун ру:↑ тьак са↓т^{x}а:н↗ ни:↑… май↗	คุณรู้จักสถานนี้ … ไหม
Помогите мне, пожалуйста,с багажом Please, help me with my luggage.	чуай↘ни:↑ п^{x}ом↗(ди: чан↗) йок↑ к^{x}о:нг↗ дуай↘	ช่วยผม(ดิฉัน)ยกของด้วย
Закройте, пожалуйста, окно. Could you close the window, please.	чуай↘ пит↓на:↘та:нг↓ но:й↓дай↘май↗	ช่วยปิดหน้าต่างหน่อยได้ไหม
Откройте, пожалуйста, окно. Could you close the window, please.	чуай↘ пэ:т↓на:↘та:нг↓ но:й↓дай↘май↗	ช่วยเปิดหน้าต่างหน่อยได้ไหม
Поверните налево/ направо. Turn to the left/ to the right	ли:еу↑са:й↑ / ли:еу↑ к^{x}уа:↗	เลี้ยวซ้าย / เลี้ยวขวา
Прямо, пожалуйста. Go straight on, please	к^{x}о↗тронг пай	ขอตรงไป
Пожалуйста, здесь не так быстро. Could you please drive more slowly here.	чуай↘к^{x}ап↓ ча:↑ ча:↑ т^{x}и:↘ни:↘ но:й↓	ช่วยขับช้าๆที่นี่หน่อย
Остановитесь, пожалуйста, здесь. Please, stop here.	ка↓ру↑на: тьо:т↓ т^{x}и:↘ни:↘	กรุณาจอดที่นี่
Спасибо, оставьте себе сдачу. Keep the change, thank you.	к^{x}оп↘к^{x}ун май↓ то:нг↘ т^{x}о:н	ขอบคุณไม่ต้องทอน

Гостиница โรงแรม

Hotel

В Таиланде довольно большой выбор гостиниц, от самого высокого класса до самого дешевого и заурядного. Если гостиница не забронирована заранее, то Вы сами можете выбрать гостиницу устраивающего класса. Прежде чем вписываться в гостиницу, желательно посмотреть комнату, все ли Вас там устраивает. В гостиницах более высокого класса завтрак может входить в стоимость номера, данный вопрос желательно также выяснить перед регистрацией. В некоторых гостиницах номера оборудованы небольшими холодильниками **"MINI BAR"** со стандартным набором продуктов и напитков, а также дополнительными видео программами по телевидению. Такие услуги, как правило, не входят в стоимость комнаты. Если Вы уходите из номера, то ценные вещи и деньги рекомендуется положить в сейф, расположенный у стойки регистрации (**Reception**) или в номерах гостиницы, т.к. в Таиланде, администрация гостиницы не несет ответственности за пропавшие из номера вещи.

Чаевые носильщикам в среднем составляют 10 бат с вещи (места).

Регистрация в гостинице เช็คอิน

Checking in - Reception

Как мне найти гостиницу? How can I find the hotel?	п^{x}ом↗(ди чан↗) тя↓ха:↗ ро:нг рэ:м дай↘ йа:нг↓ рай	ผม(ดิฉัน)จะหาโรงแรมได้อย่างไร
На мое имя должен быть забронирован номер. I have a reservation. My name is _	ми: чы:↘п^{x}ом↗(ди чан↗) най бай тьо:нг май↗	มีชื่อผม(ดิฉัน)ในใบจองไหม
Есть ли у вас свободные места? Do you have any vacancies?	к^{x}ун ми: хо:нг↘ ванг↘ май↗	คุณมีห้องว่างไหม

Я бы хотелось взять номер на пару дней. *I'd like a room for a few days.*	п^{x}ом↗(ди чан↗)то:нг↘ ка:н хо:нг↘со:нг↗ т^{x}ынг↗ са:м↗ ван	ผม(ดิฉัน)ต้องการห้องสองถึงสามวัน
Есть ли скидка при более долгом сроке проживания? *Is there any discount for a long stay?*	т^{x}а:↘ п^{x}ак↑ ра↑йа↑йа:у ми: суан↓ лот↑ май↗	ถ้าพักระยะยาวมีส่วนลดไหม
Есть ли какая-нибудь скидка на ребенка? *Is there any discount for a child?*	ми: суан↓ лот↑ сам↗ рап↓ дэк↓ май↗	มีส่วนลดสำหรับเด็กไหม
Я бы хотел взять номер на более высоком этаже. *I'd like a room on a higher floor.*	п^{x}ом↗(ди чан↗)то:нг↘ ка:н хо:нг↘т^{x}и:↘ йу:↓ чан↑су:нг↗	ผม(ดิฉัน)ต้องการห้องที่อยู่ชั้นสูงๆ
Могу ли я посмотреть номер сначала? *May I see the room first?*	к^{x}о:↗ ду: хо:нг↘ ко:н↓ дай↘ май↗	ขอดูห้องก่อนได้ไหม
Есть ли у вас другие номера? *Do you have any other rooms?*	к^{x}ун ми: хо:нг↘ ы:н↓ и:к↓ май↗	คุณมีห้องอื่นอีกไหม
Мне бы хотелось взять /номер на одного/. *I'd like a single room.*	п^{x}ом↗(ди чан↗)то:нг↘ ка:н /хо:нг↘диеу/	ผม(ดิฉัน)ต้องการห้องเดี่ยว
• на двоих • *double room*	хо:нг↘ к^{x}у:↘	ห้องคู่
Я бы хотел две отдельные кровати. *I'd like a room with twin beds.*	п^{x}ом↗(ди чан↗)то:нг↘ ка:н хо:нг↘ со:нг↗ ти:енг	ผม(ดิฉัน)ต้องการห้องสองเตียง

Мне бы хотелось одну большую кровать. I'd like a king-size bed	пˣом↗(ди чан↗)то:нг↘ ка:н ти:енг ди:еу	ผม(ดิฉัน)ต้องการเตียงเดียว
Могу ли я отдать в стирку свои вещи? I'd like these clothes washed.	пˣом↗(ди чан↗)тя↓ сонг↓ пˣа:↘ сак↑ дай↘ май↗	ผม(ดิฉัน)จะส่งผ้าซักได้ไหม
Какой номер моей комнаты? What is my room number?	хо:нг↘пˣом↗(ди чан↗) бэ: арай	ห้องผม(ดิฉัน)เบอร์อะไร
Принесите, пожалуйста, мои вещи ко мне в комнату. Will you have our luggage sent up?	ка↓ру↑на: сонг↓ кˣо:нг↗ пай тˣи:↘ хо:нг↘ пˣом↗ (ди чан↗) но:й↓	กรุณาส่งของไปที่ห้องผม(ดิฉัน)หน่อย
Могу ли я арендовать сейф? May I rent a safe (deposit box)?	тя↓ ча:у↘ ту:↘ ни↑ра↑ пˣай дай↘ май↗	จะเช่าตู้นิรภัยได้ไหม

Просьбы ความต้องการ

Requirements

Разбудите меня в … Could you wake me up at…, please	ка↓ру↑на: плук↑ пˣом↗ (ди чан↗) …	กรุณาปลุกผม(ดิฉัน)…
• 6.00 утра • at 6 o'clock in the morning	хок↓мо:нг чау↑	หกโมงเช้า
• 7.00 утра • at 7 o'clock in the morning	тьет↓мо:нг чау↑	เจ็ดโมงเช้า
• 8.00 утра • at 8in the morning	пэт↓мо:нг чау↑	แปดโมงเช้า

Я бы хотел попросить …	п^{x}ом↗(ди чан↗) к^{x}о:↗ …	ผม(ดิฉัน)ขอ …
May I have a/an/some		
• дополнительную подушку	мо:н п^{x}э:м↘	หมอนเพิ่ม
• (extra) pillow		
• дополнительное банное полотенце	п^{x}а↘чет↑туа п^{x}э:м↘	ผ้าเช็ดตัวเพิ่ม
• (extra) bath towel		
• дополнительное лицевое полотенце	п^{x}а:↘чет↑на:↘ п^{x}э:м↘	ผ้าเช็ดหน้าเพิ่ม
• (extra) towel		
• наполнить "mini bar"	тэ:м ми ни ба:	เติมมินิบาร์
• Will you have my mini bar fill?		
• еще одеяло	п^{x}а:↘хом↓ и:к↓	ผ้าห่มอีก
• (extra) blanket		
• мыло / зубную пасту	са↓бу:↓ / йа: си:↗фан	สบู่ / ยาสีฟัน
• soap/ tooth paste		
Я бы хотел…	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘	ผม(ดิฉัน)ต้องการ …
I'd like …	ка:н …	
• сдать вещи в химчистку	сонг↓ п^{x}а:↘ сак↑ хэ:нг↘	ส่งผ้าซักแห้ง
• these clothes dry cleaned		
• постирать вещи	сонг↓ сак↑ т^{x}ам ма↑ да:	ส่งซักธรรมดา
• these clothes washed		
• погладить некоторые вещи.	ри:т↘ ба:нг↘ чин↑	รีดบางชิ้น
• these clothes ironed		

Когда это будет готово? *When will it be ready?*	мыа↘рай тя↓ сэт↓	เมื่อไรจะเสร็จ
Мне нужны эти вещи… *I need them…*	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н к^{x}о:нг↗ни:↑ …	ผม(ดิฉัน)ต้องการของนี้ …
• к завтрашнему утру • *tomorrow morning*	п^{x}рунг↘ни:↑ чау↑	พรุ่งนี้เช้า
• сегодня вечером • *tonight*	ван ни:↑ то:н йен	วันนี้ตอนเย็น
• через два дня. • *in two days*	и:к↓ со:нг↗ ван	อีกสองวัน
Сделайте, пожалуйста, уборку в моей комнате. *Could you make my room up, please*	ка↓ру↑на: т^{x}ам к^{x}уа:м са↓а:т↓ т^{x}и:↘ хо:нг↘ п^{x}ом↗(ди чан↗)	กรุณาทำความสะอาดที่ห้องผม(ดิฉัน)
Я бы хотел позвонить в …, номер телефона … *I'd like to make a phone call to…, the phone number is…*	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н т^{x}о: пай ха:↗… ма:й↗лек↘…	ผม(ดิฉัน)ต้องการโทรไปหา … หมายเลข…
Есть ли какие-нибудь сообщения для меня? *Are there any messages for me?*	ми: к^{x}о↘ к^{x}уа:м фа:к↘ т^{x}ынг↗ п^{x}ом↗(ди чан↗)май↗	มีข้อความฝากถึงผม(ดิฉัน)ไหม

Проблемы и жалобы ปัญหาและร้องทุกข์

Problems and complaints

В моей комнате не работает… *The … doesn't work*	хо:нг↘ п^{x}ом↗(ди чан↗) … си:а↗	ห้องผม(ดิฉัน) … เสีย

• кондиционер • *air conditioning*	кˣры:анг↘ прап↓ а:ка:т↑	เครื่องปรับอากาศ
• радио • *radio*	вит↑тˣа↑йу↑	วิทยุ
• светильник(и) • *lighting appliance*	кˣо:м фай	โคมไฟ
• телевизор • *television*	тˣо: ра↑тˣат↑	โทรทัศน์
Поменяйте, пожалуйста, постельное белье, оно грязное. *My bed hasn't been made up.*	ка↓ру↑на: пли:ен↓ пˣа:↘ пу: тˣи:↘но:н пˣро↑ ва:↘ со↓ко↓прок↓	กรุณาเปลี่ยนผ้าปูที่นอน เพราะว่าสกปรก
В моем номере… *In my room …*	хо:нг↘ пˣом↗(ди чан↗) …	ห้องผม(ดิฉัน) ...
• в ванной течет постоянно вода • *the tap is dripping*	най хо:нг↘нам↑ кок↑ пит↓ май↓ са↓нит↓	ในห้องน้ำก๊อกปิดไม่สนิท
• засорился водопровод • *the washbasin is blocked*	тˣо:↘ пра↓па: ут↓тан	ท่อประปาอุดตัน
• не работает выключатель • *the switch is broken*	свит↑ май↓ тˣам нга:н	สวิทช์ไม่ทำงาน
• перегорели лампочки • *the bulb is burned out*	ло:т↓фай си:а↗	หลอดไฟเสีย
Не могли бы вы это починить? *Can you get it repaired?*	кˣун чуай↘ со:м↘ дай↘ май↘	คุณช่วยซ่อมได้ไหม

Сколько времени потребуется для ремонта? *How long will it take to repair it?*	чай↗ ве: ла: най ка:н со:м↘ на:н т^{x}а:у↘рай	ใช้เวลาในการซ่อมนาน เท่าไร

Выписка из гостиницы เช็คเอ้าท์
Checking out

Я бы хотел оплатить проживание. *I'd like to pay for the room.*	пхом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н тьа:й↓ к^{x}а:↘ хо:нг↘ п^{x}ак↗	ผม(ดิฉัน)ต้องการจ่ายค่าห้องพัก
Приготовьте, пожалуйста, чек за мое проживание. *Please have my bill ready.*	ка↓ру↗на: чуай↘ к^{x}и:ен↗ бай сэт↓ хай↘ п^{x}ом↗(ди чан↗)дуай↘	กรุณาช่วยเขียนใบเสร็จให้ผม(ดิฉัน)ด้วย
Могу ли я заплатить кредитной картой? *Can I pay by credit card?*	п^{x}ом↗(ди чан↗)тя↓ тьа:й↓ пен бат↓ к^{x}ре: дит↓ дай↘ май↗	ผม(ดิฉัน)จะจ่ายเป็นบัตรเครดิตได้ไหม
В этом счете есть ошибка(и). *I think there is (are) a mistake(s) in this bill.*	бай сэт↓ ни:↗ май↓ т^{x}у:к↓ то:нг↘	ใบเสร็จนี้ไม่ถูกต้อง
Я хочу заказать такси в … *I'd like a taxi to …*	п^{x}ом↗(ди ч ан↗) то:нг↘ ка:н тъо:нг т^{x}эк↗ си: пай…	ผม(ดิฉัน)ต้องการจองแท็กซี่ไป …
Пожалуйста, принесите, мои вещи вниз. *Could you have our luggage brought down?*	ка↓ру↗на: нам кра↓ пау↗ п^{x}ом↗(ди чан↗) лонг ма к^{x}а:нг↘ ла:нг↘	กรุณานำกระเป๋าผมลงมาข้างล่าง

Покупки, магазины. การซื้อของ

Shopping

Покупки в Таиланде - это всегда интересно и увлекательно. В Таиланде есть удивительное разнообразие универсальных магазинов, торговых центров, размеры которых, порой, поражают посетителей. В таких универмагах цены, как правило, фиксированные, и товар можно купить со скидкой, если снижение цены определил сам магазин. Как правило, в таких магазинах проходят сезонные распродажи или распродажи, приуроченные к какому-то празднику или годовщине, которые отмечают в стране. Торговые центры и универмаги, как правило, работают с 10 утра до 9 вечера без выходных. Такие магазины открыты и в праздничные дни. Товары местного производства намного дешевле, чем импортные товары, это сразу заметно по цене.

В Таиланде, особенно в Бангкоке, очень много оптовых и мелкооптовых рынков, где часто прослеживается специализация по той или иной группе товаров. Эти рынки специализируются на товарах легкой промышленности, дешевой электронике, мебели. На таких рынках можно торговаться от объявленной цены. Снижение цены во многом зависит от количества покупаемого товара. Основными оптовыми рынками Бангкока являются: рынок "**БоБе**", "**Пратунам**", "**Сампхенг**", "**Клонг Тэй**" (портовый рынок) и "**Тятутяк**" - рынок, открытый по субботам и воскресеньям.

Продуктовые рынки, которые также предполагают снижение от первоначальной цены, разбросаны по основным улицам городов, которые начинают работать довольно рано, особенно в провинции с 5 утра до 9 утра. В течение дня работают небольшие рынки, располагающиеся по тротуарам, обочинам дорог основных улиц, магистралей.

Где находится ближайший торговый центр?	су:н↗ка:н к^{x}а↗т^{x}и:↘ клай↘т^{x}и:↘сут↓йу:↓ т^{x}и:↘най↗	ศูนย์การค้าที่ใกล้ที่สุดอยู่ที่ไหน

Where is the nearest shopping center?

Где находится...? *Where is _?*	... йу:↓т^{x}и:↘най↗	...อยู่ที่ไหน
• антикварный магазин • *antique shop*	ра:н↑к^{x}ай↗бо:ра:н ват↑т^{x}у↓	ร้านขายโบราณวัตถุ
• аптека • *drugstore*	ра:н↑к^{x}ай↗йа:	ร้านขายยา
• ателье • *tailor's*	ра:н↑тат↓сы:а↘	ร้านตัดเสื้อ
• книжный магазин • *bookshop*	ра:н↑к^{x}а:й↗нанг↗сы:↗	ร้านขายหนังสือ
• магазин игрушек • *toy shop*	ра:н↑к^{x}а:й↗к^{x}о:нг↗ ле:н↘	ร้านขายของเล่น
• магазин электротоваров • *electrical goods shop*	ра:н↑к^{x}а:й↗к^{x}ры:анг↘ фай фа:↑	ร้านขายเครื่องไฟฟ้า
• обувной магазин • *shoe shop*	ра:н↑к^{x}а:й↗ро:нг т^{x}а:у↑	ร้านขายรองเท้า
• парикмахерская • *hairdresser's (ladies/men)*	ра:н↑тат↓п^{x}ом↗	ร้านตัดผม
• прачечная • *launderette*	ра:н↑сак↑п^{x}а:↘	ร้านซักผ้า
• продовольственный магазин • *supermarket*	су↑пэ: ма: ке:т↘	ซุเปอร์มาร์เก็ต
• сувенирная лавка • *souvenir shop*	ра:н↑к^{x}а:й↗к^{x}о:нг↗ т^{x}и:↘ра↑лык↑	ร้านขายของที่ระลึก
• универсальный магазин • *department store*	ха:нг↘сап↑п^{x}а↑ син↗к^{x}а↑	ห้างสรรพสินค้า
• фотомастерская • *photographer*	ра:н↑т^{x}а:й↓ру:п↘	ร้านถ่ายรูป

• химчистка	ра:н↑сак↑хэ:нг↘	ร้านซักแห้ง
• *dry cleaner's*		
• ювелирный	ра:н↑к^{x}а:й↗к^{x}ры:анг↘	ร้านขายเครื่องประดับ
• *jeweler's*	пра↓дап↓	
Далеко ли это отсюда?	йу:↓кла:й тьа:к↓т^{x}и:↘ ни:↘ ма:к↘ май↗	อยู่ไกลจากที่นี่มากไหม
Is it far from here?		
Как мне туда добраться?	п^{x}ом↗(ди чан↗) пай т^{x}и:↘ нан↑ дай↘йа:нг↓ рай	ผม(ดิฉัน)ไปที่นั่นได้อย่างไร
How do I get there?		

В Магазине ในร้าน

At the shop

Я бы хотел что-нибудь такого типа.	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н к^{x}ла:й↑ кап йа:нг↓ ни:↑	ผม(ดิฉัน)ต้องการคล้ายกับอย่างนี้
I'd like something like ...		
Покажите вот это, пожалуйста.	к^{x}о:↗ду: ан нан↑ дай↘ май↗	ขอดูอันนั้นได้ไหม
Can you show me this one?		
Есть ли у вас ...	к^{x}ун ми: к^{x}а↓на:т ... май↗	คุณมีขนาด ... ไหม
Do you have ...?		
• большего размера?	йай↓куа↓	ใหญ่กว่า
• *bigger size?*		
• меньшего размера?	лек↑куа↓	เล็กกว่า
• *smaller size?*		
Я бы хотел другого цвета.	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н си:↗ ы:н↓	ผม(ดิฉัน)ต้องการสีอื่น
I'd like another color.		
Есть ли цвет более темный (светлый)?	си:↗кэ:↘ куа↓ (о:н↓ куа↓) ми: май↗	สีแก่กว่า(อ่อนกว่า)มีไหม
Do you have a darker/ lighter?		

Есть ли что-нибудь лучшего качества? *Do you have a better quality?*	кˣо:↗ду: кˣун на↑пˣа:п ы:н↓ ы:н↓ дай↘май↗	ขอดูคุณภาพอื่นๆได้ไหม
Я возьму… *I'll buy…*	пˣом↗(ди чан↗) тя↓ сы:↑…	ผม(ดิฉัน)จะซื้อ …
• **эту(эти) пару / вещь**	кˣу↘ни:↑ / ан ни:↑	- คู่นี้ / อันนี้
• *these pair / one(s)*		
Сколько это стоит? *How much is it?*	ан ни:↑ ра: кˣа: тˣа:у↘рай	อันนี้ราคาเท่าไร
Какова цена за килограмм? *How much is a kilo?*	ки ло: ла↑ тˣа:у↘рай	กิโลละเท่าไร
Есть ли скидка, если я куплю несколько (штук / килограмм / метров)? *Do you have a discount if I take not one article/ few kilograms?*	тˣа:↘ сы:↑ со:нг↗са:м↗ (чин↑/ ки ло:/ ме:т) лот↑ ра: кˣа: дай↘май↗	ถ้าซื้อสอง สาม (ชิ้น / กิโล / เมตร) ลดราคาได้ไหม
Почему так дорого?! *Why is it so expensive?*	тˣам май пˣэ:нг йа:нг↓ ни:↑	ทำไมแพงอย่างนี้
Я куплю, если будет скидка. *I'll probably buy if you give a discount.*	пˣом↗(ди чан↗) тя↓ сы:↑ тˣа:↘ми: ра: кˣа: пˣи↓сэ:т	ผม(ดิฉัน)จะซื้อถ้ามีราคาพิเศษ
Какая ваша окончательная цена? *What is your last price?*	ра: кˣа: там↓сут↓ тˣа:у↘рай	ราคาต่ำสุดเท่าไร

Сколько за все вместе? *How much will it be for all?*	ра: к^{x}а: руам кан т^{x}анˆ мотˇ т^{x}а:уˋ рай	ราคารวมกันทั้งหมดเท่าไร
Заверните мне, пожалуйста. *Can you pack it for delivery?*	чуайˋхо:ˇхайˋ п^{x}омˊ(ди чанˊ) но:йˇ	ช่วยห่อให้ผม(ดิฉัน)หน่อย

Одежда เสื้อผ้า
Clothing

Я бы хотел(а) что-нибудь из хлопка. *I'd like something from cotton.*	п^{x}омˊ(ди чанˊ) то:нгˋ ка:н сы:аˋп^{x}а:ˋ фа:йˋ	ผม(ดิฉัน)ต้องการเสื้อผ้าฝ้าย
Есть ли что-нибудь на ребенка… *Do you have anything for the child of …*	ми: арай самˊ рапˇдэкˇ а: йуˆ … майˊ	มีอะไรสำหรับเด็กอายุ … ไหม
• 2-3 лет • *2-3 years old*	со:нгˊса:мˊк^{x}уапˇ	สอง สามขวบ
• 5-7 лет • *5 -7 years old*	ха:ˋтьетˇ к^{x}уапˇ	ห้า เจ็ดขวบ
• 7-10 лет • *7-10 years old*	тьетˇсипˇпи:	เจ็ด/ สิบปี
Где я могу приобрести…? *Where can I buy a/an/some…?*	п^{x}омˊ(ди чанˊ)сы:ˆ… дайˋ т^{x}и:ˋнайˊ	ผม(ดิฉัน)ซื้อ … ได้ที่ไหน
• блузка • *blouse*	сы:аˋп^{x}у:ˋйингˊ	เสื้อผู้หญิง
• брюки • *trousers*	ка:нг ке:нг	กางเกง
• босоножки *sandals*	ро:нг т^{x}а:уˆтэˇ	รองเท้าแตะ

• ботинки	ро:нг т^{x}а:у↑	รองเท้า
• boots		
• бюстгальтер	йок↑со:нг	ยกทรง
• brassiere		
• галстук	нек↑т^{x}ай	เนคไท
• tie		
• джемпер	сы:а↘май↗п^{x}ром	เสื้อไหมพรม
• jumper		
• джинсы	йи:нс	ยีนส์
• jeans		
• жилет(ка)	сы:а↘как↑ / сы:а↘кла:м↘	เสื้อกั๊ก / เสื้อกล้าม
• vest		
• кепка	муак↘	หมวก
• cap		
• кожаная одежда	сы:а↘п^{x}а:↘нанг↗	เสื้อผ้าหนัง
• leather clothers		
• колготки	т^{x}унг↘но:нг↘	ถุงน่อง
• tights		
• костюм (женский)	сут↓ са↓три	ชุทสตรี
• woman's suit		
• костюм (мужской)	сут↓ п^{x}у:↘ча:й	ชุทผู้ชาย
• man's suit		
• костюм спортивный	чут↑ки:ла:	ชุดกีฬา
• tracksuit		
• костюм купальный (женский)	чут↑ва:й↘нам↑(са↓три)	ชุดว่ายน้ำ(สตรี)
• swimming suit		
• кофта	сы:а↘май↗п^{x}ром	เสื้อไหมพรม
• pullover		
• куртка	сы:а↘тъэк↓кет↓	เสื้อแจ็กเก็ต
• jacket		

• майка	сы:а↘к^{x}о: клом	เสื้อคอกลม
• sports-shirt		
• нижнее белье (жен.)	ка:нг ке:нг най (са↓три)	กางเกงใน (สตรี)
• woman's underwear		
• нижнее белье (муж.)	ка:нг ке:нг най (п^{x}у:↘ча:й)	กางเกงใน (ผู้ชาย)
• man's underwear		
• носки sokcs	т^{x}унг↗т^{x}а:у↑	ถุงเท้า
• перчатки gloves	т^{x}унг↗мы:	ถุงมือ
• пижама pyjamas	чут↑но:н	ชุดนอน
• плавки trunks	ка:нг ке:нг ва:й↘нам↑ п^{x}у:↘ча:й	กางเกงว่ายน้ำผู้ชาย
• платок женский		
• scarf	п^{x}а:↘п^{x}ан к^{x}о:	ผ้าพันคอ
• платок носовой	п^{x}а:↘чет↑на:↘	ผ้าเช็ดหน้า
• handkerchief		
• платье (вечернее)	чут↑ра:т ри:	ชุดราตรี
• evening dress		
• плащ rain coat	сы:а↘кан фон↗	เสื้อกันฝน
• подтяжки brasers	са:й↗йо:нг ка:нг кэ:нг	สายโยงกางเกง
• ремень belt	к^{x}ем↗к^{x}ат↓	เข็มขัด
• рубашка с длинными рукавами	сы:а↘чэт↑ к^{x}э:н↗йа:у	เสื้อเชิร์ตแขนยาว
• shirt with long sleeves		
• рубашка с короткими рукавами	сы:а↘чэт↑ к^{x}э:н↗сан↘	เสื้อเชิร์ตแขนสั้น
• shirt with short sleeves		
• свитер sweater	сы:а↘май↗п^{x}ром	เสื้อไหมพรม
• футболка T-shirt	сы:а↘йы:т↘	เสื้อยืด
• халат	сы:а↘к^{x}лум	เสื้อคลุม
• dressing gown		

- чулки stockings — т^{x}унг↗но:нг↓ — ถุงน่อง
- шорты shorts — ка:нг кэ:нг к^{x}а:↗сан↘ — กางเกงสั้น
- юбка skirt — кра↓про:нг — กระโปรง

Цвета สี
Colours

Мне хотелось бы что-нибудь похожего цвета. I'd like something similar to this colour.	п^{x}о:м↗(ди чан↗) йа:к↓ дай↘синг↗т^{x}и:↘к^{x}а:у↘ кап си:↗ ни:↑	ผม(ดิฉัน)อยากได้สิ่งที่เข้ากับสีนี้
Есть другой цвет? Do you have other colour?	к^{x}ун ми: си:↗ы:н↓май↗	คุณมีสีอื่นไหม
светло ... цвет light ...	си:↗ ... о:н↓	สี ... อ่อน
темно ... цвет dark ...	си:↗ ... к^{x}е:м↘	สี ... เข้ม
бежевый beige	си:↗ са:й	สีทราย
белый white	си:↗ к^{x}а:у↗	สีขาว
желтый yellow	си:↗ лы:анг↗	สีเหลือง
зеленый green	си:↗ к^{x}и:еу↗	สีเขียว
золотой golden	си:↗ т^{x}о:нг	สีทอง
красный red	си:↗ дэ:нг	สีแดง
коричневый brown	си:↗ нам↑та:н	สีน้ำตาล
оранжевый orange	си:↗ сом↘	สีส้ม
розовый pink	си:↗ ч^{x}ом п^{x}у:	สีชมพู
серый grey	си:↗ т^{x}а:у	สีเทา
серебряный silver	си:↗ нгэ:н	สีเงิน
синий blue	си:↗ нам↑нгэ:н	สีน้ำเงิน
фиолетовый violet	си:↗ муанг↘	สีม่วง
черный black	си:↗ дам	สีดำ

Размеры ขนาด

Size

Размеры на одежду в Таиланде не всегда совпадают с аналогичными стандартами, принятыми в России или европейских странах. Зачастую вещи различных фирм-изготовителей, промаркированные одним и тем же размером, отличаются друг от друга. Поэтому, перед покупкой той или иной вещи, ее необходимо померить.

Я бы хотел(а) большего (меньшего) размера. *I'd like a bigger (smaller) size*	п^{x}ом↗(ди чан↗) йа:к↓ дай↘к^{x}а↓на:т↓йай↓ куа:↓ (лек↑ куа:↓)	ผม(ดิฉัน)อยากได้ขนาดใหญ่กว่า (เล็กกว่า)
маленький размер S *small*	к^{x}а↓на:т↓лек↑	ขนาดเล็ก
средний размер M *medium*	к^{x}а↓на:т↓кла:нг	ขนาดกลาง
большой размер L *large*	к^{x}а↓на:т↓йай↓	ขนาดใหญ่
самый большой XL *extra large*	к^{x}а↓на:т↓йай↓п^{x}и↑сэ:т↓	ขนาดใหญ่พิเศษ
Пожалуйста, покажите, средний размер. *Can you show me a medium, please*	к^{x}о ду: к^{x}а↓на:т↓кла:нг дай↘май↗	ขอดูขนาดกลางได้ไหม
Могу ли я померить это? *Can I try it on?*	к^{x}о ло:нг но:й↓ дай↘ май↗	ขอลองหน่อยได้ไหม
Где находится примерочная? *Where is the fitting room?*	хо:нг↘ло:нг йу:↓най↗	ห้องลองอยู่ไหน
Есть ли у вас зеркало? *Do you have a mirror?*	ми: кра↓тьок↓ май↗	มีกระจกไหม

Мне это подходит. It fits very well	кам ланг п^{x}о: ди:	กำลังพอดี
Мне это совсем не подходит. It doesn't fit.	ман май↓п^{x}о: ди: лэ:й	มันไม่พอดีเลย

У портного (Ателье) ร้านตัดเสื้อผ้า

Tailor's shop

Я бы хотел(а) заказать… I'd like to have a … made	п^{x}ом↗(ди чан↗) йа:к↓ тат↓ …	ผม(ดิฉัน)อยากตัด …
• платье *dress*	чут↑кра↓про:нг тит↓ кан	ชุดกระโปรงติดกัน
• костюм *suit*	чут↑сы:а↘су:т↓	ชุดเสื้อสูท
• рубашку *shirt*	сы:а↘чэ:т↑	เสื้อเชิร์ต
• брюки *trousers*	ка:нг ке:нг к^{x}а:↗йа:у	กางเกงขายาว
Есть ли у вас каталоги стилей и дизайнов? Do you have any catalogues?	к^{x}о↗ду: бэ:п↓сы:а↘ та:нг↓ та:нг↓дай↘май↗	ขอดูแบบเสื้อต่างๆได้ไหม
Я бы хотел(а) что-нибудь в этом стиле. I'd like something as this style.	п^{x}ом↗(ди чан↗) йа:к↓ дай↘мы:ан↗туа ни:↑	ผม(ดิฉัน)อยากได้เหมือนตัวนี้
Какой материал вы можете предложить? Which fabric can you offer?	к^{x}ун ми: п^{x}а:↘арай ба:нг↘	คุณมีผ้าอะไรบ้าง
Есть ли другие цвета? Do you have another colors?	ми: си:↗ы:нн↓ ы:н↓ май↗	มีสีอื่นๆไหม

Когда мой заказ будет готов? When will it be ready?	ван най↗тя↓сэт↓	วันไหนจะเสร็จ
Приходить на примерку? Should I come to have a fitting?	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ма: ло:нг дуай↘ры:↗ пла:у↓	ผม(ดิฉัน)ต้องมาลองด้วยหรือเปล่า
Будет ли заказ готов к ...? Will my order be ready by_?	тя↓сэт↓ван ... дай↘ май↗	จะเสร็จวัน ... ได้ไหม
Здесь слишком... It's too _	т^{x}и:↘ни:↘ ... кэн пай	ที่นี่ ... เกินไป
• жмет / свободно • tight / loose	к^{x}ап↑ / луам↗	คับ / หลวม
• длинное(ые) / короткое(ие) • long / short	йа:у / сан↘	ยาว / สั้น
Сколько времени потребуется, чтобы все исправить? How long will it take to alter?	кэ:↘т^{x}ук↑йа:нг↓чай↑ ве:ла: на:н т^{x}а:у↘рай	แก้ทุกอย่างใช้เวลาเท่าไร

1 сантиметр (см) = 0.39 инч (ин) — *1 инч = 2.54 см*
1 метр (м) = 39.37 инч — *1 фут = 30.5 см*
10 метров = 32.81 фут — *1 ярд = 0.91 м.*

Ювелирные изделия เครื่องประดับ

Jewelry

Могу ли я посмотреть вот это? Could I see that, please?	к^{x}о:↗ду: ан ни:↑дай↘май↗	ขอดูอันนี้ได้ไหม
Какие виды колец у вас есть? What kind of rings do you have?	к^{x}ун ми: вэ:н↗ бэ:п↓ най↗	คุณมีแหวนแบบไหน

Я бы хотел посмотреть…	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н ду: ….	ผม(ดิฉัน)ต้องการดู …
I'd like to see a/an/some		
• изделия из драгоценных камней	к^{x}ры:анг↘пра↓дап дуай↘п^{x}ло:й т^{x}и:↘ми: к^{x}а:↘	เครื่องประดับด้วยพลอยที่มีค่า
• *ring with gems*		
• изделия из жемчуга	к^{x}ры:анг↘пра↓дап к^{x}ай↓ мук↑	เครื่องประดับไข่มุก
• *articles with pearl*		
• изделия из кораллов	к^{x}ры:анг↘пра↓дап хин↗ па↓ка: ранг	เครื่องประดับหินปะการัง
• *articles fromcoral*		
Сколько карат в этом изделии?	синг↗ни:↑пра↓ко:п↓ дуай↘ т^{x}о:нг ки↓ ка↓рат	สิ่งนี้ประกอบด้วยทองกี่กะรัต
How many carats is this?		
• кольца /серьги /браслеты /броши из драгоценных камней	вэ:н↗/ та:нг↓ху:↗/ со:й↘ к^{x}о:↘мы:/ к^{x}ем↗ клат↓к^{x}ры:анг↘пра↓дап дуай↘п^{x}е:т↑п^{x}ло:й	แหวน / ต่าง / สร้อยข้อมือ / เข็มกลัดเครื่องประดับด้วยเพชรพลอย
• *rings/earrings/bracelets/brooch with gems*		
Это не то, что я хочу.	ан ни:↑ май↓ чай↘т^{x}и:↘ п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ка:н	อันนี้เป็นไม่ใช่ที่ผม(ดิฉัน)ต้องการ
It's not exactly what I want.		
Это кольцо слишком (большое / маленькое).	вэ:н↗ни:↑(йай↓ кэ:н пай/ лек↑ кэ:н пай)	แหวนนี้(ใหญ่เกินไป / เล็กเกินไป)
This ring is a bit big/small.		
Могли бы вы уменьшить размер?	т^{x}ам к^{x}а↓на:т↓ хай↘лек↑ лонг дай↘май↗	ทำขนาดให้เล็กลงได้ไหม
Can you make it smaller size?		

Могли бы вы выгравировать мои инициалы? *Could you engrave my initials?*	са↓лак↓чы:↘ к^{x}о:нг↗ п^{x}ом↗ (ди чан↗) дай↘ май↗	สลักชื่อของผม(ดิฉัน) ได้ไหม
Есть ли у вас (кольца / серьги) с.. *Do you have rings/earrings with_*	к^{x}ун ми: (вэ:н↗ / та:нг↓ ху:↗) пра↓дап дуай↘...	คุณมี แหวน / ต่างหู ประดับด้วย ...
• аметистом • *amethyst*	к^{x}и:еу↗ха ну↗ма:н	เขี้ยวหนุมาน
• бриллиантом • *diamond*	п^{x}е:т↑	เพชร
• изумрудом • *emerald*	мо:ра↑кот↓	มรกต
• сапфиром • *sapphire*	п^{x}ай лин	ไพลิน
• ониксом • *onyx*	п^{x}ло:й тьам п^{x}уак↘мо:ра:	พลอยจำพวกโมรา
• рубином • *ruby*	т^{x}ап↑т^{x}им	ทับทิม
• топазом • *topaz*	бут↓са ра: к^{x}ам	บุษราคัม
• янтарем • *amber*	ам п^{x}ан	อำพัน
Я бы хотел(а) кольцо с... *I'd like a ring with a _*	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н вэ:н↗пра↓дап дуай↘...	ผม(ดิฉัน)ต้องการแหวน ประดับด้วย ...
• круглым камнем • *round gem*	п^{x}ло:й ру:п↘ клом	พลอยรูปกลม
• овальным камнем • *oval gem*	п^{x}е:т↑ру:п↘к^{x}ай↓	เพชรรูปไข่
Как называется этот камень? *What is the name of this gem?*	ни:↘п^{x}лой арай	นี่พลอยอะไร

Есть ли гарантия на данные изделия? *Do you have an international certificate?*	кˣры:анг↘пра↓дап ни:↑ми: пра↓кан май↗	เครื่องประดับนี้มีประกันไหม
Могу ли я заменить изделие в случае брака? *Can I exchange it in case of any defects?*	тˣа:↘ми: там ни↓пли:ен↘ дай↘май↗	ถ้ามีตำหนิเปลี่ยนได้ไหม
Я бы хотел(а) заплатить кредитной картой. *I'd like to pay by the credit card.*	пˣом↗(ди чан↗) тьа:й↓дуай↘ бат↓крэ дит дай↘ май↗	ผม(ดิฉัน)จ่ายด้วยบัตรเครดิตร์ได้ไหม

Фотография, проявление пленки การล้างรูปและฟิล์ม

Film processing & Photography

Есть ли у Вас пленка для данного фотоаппарата? *Do you have a film for this camera?*	кˣун ми: фи:м сам↗рап↓кло:нг↘тˣа:й↓ру:п↘ни:↑ май↗	คุณมีฟิล์มสำหรับกล้องถ่ายรูปนี้ไหม
Я бы хотел(а) … *I'd like __ film*	пˣом↗(ди чан↗)йа:к↓дай↘…	ผม(ดิฉัน)อยากได้ …
• черно-белую пленку	фи:м кˣа:у↗дам	ฟิล์มขาวดำ
• *black and white*		
• цветную пленку для фотографий	фи:м си:↗	ฟิล์มสี
• *colour*		
• цветную пленку для слайдов	фи:м са↓лай	ฟิล์มสไลด์
• *colour slide*		
• пленку с такой маркировкой	фи:м бэ:п↓ни:↑	ฟิล์มแบบนี้
• *this type of film*		

Сколько стоит проявление пленки? *How much do you charge for processing?*	кˣит↑кˣа:↘ла:нг↑ру:п↘ тˣа:у↘рай	คิดค่าล้างรูปเท่าไร
Я бы хотел напечатать… *I'd like to have _made*	пˣом↗(ди чан↗) йа:к↓ дай↘пˣа:п↘ …	ผม(ดิฉัน)อยากได้ภาพ …
• все негативы на пленке • *all the negatives*	тˣук↑ ру:п↘	ทุกรูป
• на матовой бумаге • *on the mat paper*	кра↓да:т↓да:н	กระดาษด้าน
• отдельные негативы • *only separate negatives*	ча↓пˣо↑ба:нг↘ру:п↘	เฉพาะบางรูป
• на матовой бумаге • *on the mat paper*	кра↓да:т↓да:н	กระดาษด้าน
• на глянцевой бумаге • *on glossary paper*	кра↓да:т↓ман	กระดาษมัน
Можете ли вы сделать фотографии панорамы? *Can you process the panorama type exposures?*	тˣи:↘ни:↘тˣам ру:п↘ тˣа:й↓ тˣат↑ са ни: йа↑ пˣа:п↘ дай↘май↗	ที่นี่ทำรูปถ่ายพิศนียภาพได้ไหม
Я бы хотел увеличить эту(эти) фотографию(ии) *I'd like to enlarge this/these photo(s).*	пˣом↗(ди чан↗)йа:к↓ кˣа↓йа:й↗ру:п↘ни:↑	ผม(ดิฉัน)อยากขยายรูปนี้

Могу ли я сделать … фотографии на документы?	п^{x}ом↗(ди чан↗) тя↓ т^{x}ам … сам↗рап↓э:к↓ ка↓ са:н↗дай↘май↗	ผม(ดิฉัน)จะทำ … สำหรับเอกสาร ได้ไหม
I'd like to have some passport photos taken.		
• цветные	ру:п↘си:↗	รูปสี
• *color*		
• черно-белые	ру:п↘к^{x}а:у↗дам	รูปขาวดำ
• *black and white*		
Я бы хотел купить также негатив.	п^{x}ом↗(ди чан↗)йа:к↓ тя↓сы:↑ фи:м т^{x}и↘ клап↓ си:↗ дам пен к^{x}а:у↗ дуай↘	ผม(ดิฉัน)อยากจะซื้อฟิลม์ ที่กลับสีดำเป็นขาวด้วย
I'd like the negative too.		
Есть ли у вас примеры размеров?	к^{x}ун ми: туа йа:нг↓ к^{x}а↓ на:т↓к^{x}о:нг↗ру:п↘т^{x}а:й↓ май↗	คุณมีตัวอย่างขนาดของรูป ถ่ายไหม
Do you have samples of sizes?		
Когда весь заказ будет готов?	т^{x}анг↑мот↓ тя↓ сэт↓ ван най↗	ทั้งหมดจะเสร็จวันไหน
When will the photos be ready?		

Мелкий ремонт, аксессуары การซ่อมและอุปกรณ์ถ่ายรูป

Accessories & Repairs

Могли бы вы починить…	чуай↘со:м↘ … хай↘ но:й↓ дай↘май↗	ช่วยซ่อม … ให้หน่อยได้ไหม
*Can you repair this_*		
• фотоаппарат	кло:нг↘т^{x}а:й↓ру:п↘	กล้องถ่ายรูป
• *photo-camera*		
• видео камеру	кло:нг↘ви ди о:	กล้องวิดีโอ
• *video camera*		
Есть ли у вас…?	к^{x}ун ми: …	คุณมี … ไหม
*Do you have a/an/some_*		
• батарейки	бэ:т↓тэ ри:↘	แบตเตอรี่
• *batteries*		

• линзы	ле:н	เลนส์
• *lens*		
сумка для (камеры / фотоаппарата)	кра↓пау↗сам↗рап↓ (кло:нг↘т^{x}а:й↓ру:п↘ / кло:нг↘ви ди о:)	กระเป๋าสำหรับ (กล้องถ่ายรูป / กล้องวิดีโอ)
bag for this video/ camera		
Что-то случилось с фотоаппаратом	кло:нг↘т^{x}а:й↓ру:п↘ми: пан ха↗	กล้องถ่ายรูปมีปัญหา
There is something wrong with mycamera		
• "зажевало" фотопленку	фи:м п^{x}ан кан	ฟิลม์พันกัน
• *film is jammed*		
• не работает вспышка	флэ:т↘ си:а↗	แฟลชเสีย
• *flash doesn't work*		

Оптика ร้านแว่นตา

Optician

Я бы хотел заказать очки.	п^{x}ом↗(ди чан↗) йа:к↓ санг↓тат↓ вэ:н↘	ผม(ดิฉัน)อย่ากสั่งตัดแว่น
I'd like to order the eye-glasses.		
У меня (близорукость / дальнозоркость)	са:й↗та: п^{x}ом↗(ди чан↗) (сан↘ / йа:у)	สายตาผม(ดิฉัน)สั้น / ยาว
I'm short/long-sighted		
Проверьте, пожалуйста, мое зрение.	чуай↘труат↓са:й↗та: хай↘ п^{x}ом↗(ди чан↗) но:й↓	ช่วยตรวจสายตาให้ผม (ดิฉัน)หน่อย
I'd like to have my eyesight checked.		
Я бы хотел(а) заказать контактные линзы.	п^{x}ом↗(ди чан↗) йа:к↓ санг↓тат↓ к^{x}о:н т^{x}эк↑ ле:н	ผม(ดิฉัน)อย่ากสั่งตัด คอนแท็กเลนส์
I'd like some contact lenses.		

Есть ли у вас жидкость для контактных линз? *Do you have any contact lenses fluid?*	ми: нам↑йа: ла:нг↑к^{x}о:н т^{x}эк↑ле:нс май↗	มีน้ำยาล้างคอนแท็กเลนส์ไหม
Где я могу посмотреть футляры для очков? *Where can I see the spectacle case?*	п^{x}ом↗(ди чан↗)тя↓ду: кло:нг↓ сай↓ вэ:н↘ дай↘ т^{x}и:↘най↗	ผม(ดิฉัน)จะดูกลองใส่แว่นได้ที่ไหน
Очки сломались, могли бы вы их починить? *Glasses are broken. Can you repair them?*	вэ:н↘п^{x}ом↗(ди чан↗) тэ:к↓ со:м↘ дай↘май↗	แว่นผม(ดิฉัน)แตก ช่อมได้ไหม
Есть ли у вас зеркало? *Do you have a mirror?*	ми: кра↓тьок↓ май↗	มีกระจกไหม
Я бы хотел купить очки от солнца. *I'd like to buy a pair of sunglasses.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) йа:к↓ тя↓сы:↑ вэ:н↘та: кан дэ:т↓	ผม(ดิฉัน)อย่างจะซื้อแว่นตากันแดด

Сувениры ของที่ระลึก

Souvenirs

Пожалуй, одним из самых известных сувениров из Таиланда считается ***тайский шелк***, или как его называют в Таиланде "пха↘май↗". Изделия из тайского шелка получили мировую известность и удивляют своим великолепием и изысканностью цветов. У тайского шелка разнообразное качество и структура нити. Продается тайский шелк на метры или на ярды. На платье в среднем идет примерно от 2.5 - 3 ярдов. Цена на шелковые ткани зависит от его качества и степени прокраса.

1 ярд - 0.9144 метра ***1 метр - 1.094 ярда***

Удивительны и привлекательны в Таиланде изделия ***антиквариата***. Здесь можно найти довольно редкие изделия из

бронзы, дерева. Для вывоза антикварных изделий, необходимо попросить документ по месту покупки. Запрещены к вывозу статуэтки Будды, считающиеся священными.

Довольно интересны и разнообразны ***изделия из кожи***. В Таиланде много качественных изделий из редких видов кожи, таких как: крокодильей кожи, кожи слона, кожи ската. Однако, будьте внимательны, подделок под настоящую кожу довольно много. Изделия из настоящей кожи, в первую очередь, сильно отличаются по цене. Настоящая кожа значительно дороже и, как правило, продается в специализированных магазинах, где гарантируется качество и подлинность изделия.

Таиланд - страна с огромным множеством ***народных промыслов***. Например, на севере страны сконцентрированы основные фабрики и заводы ***по керамике, лаковой миниатюре, резьбе по камню, зонтичному производству*** и много, многое другое. Практически в каждой провинции есть свои, непохожие на другие, виды промыслов. Изделия таких промыслов, безусловно, являются удивительным и незабываемым сувениром из "Страны Улыбок".

изделия народных ремесел handicrafts	хат↓т^{x}а↓кам п^{x}ы:н↑ ба:н↘	หัตถกรรมพื้นบ้าน
антиквариат antiques	к^{x}о:нг↗ка:у↓	ของเก่า
бронзовые изделия bronze ware	т^{x}о:нг сам↗рыт↑	ทองสัมฤทธิ์
лаковые изделия lacquer ware	к^{x}ры:анг↘к^{x}э:н↗	เครื่องเขิน
серебряные изделия silver ware	к^{x}ры:анг↘нгэ:н	เครื่องเงิน
шелк и изделия из него silk & silk clothes	п^{a}а↘май↗лэ↑сы:а↘п^{a}а↘май↗	ผ้าไหมและเสื้อผ้าไหม
изделия из дерева wooden ware	к^{x}ры:анг↘май↑	เครื่องไม้
одежда горных народов hill tribe clothes	чут↑ча:у к^{x}а:у↗	ชุดชาวเขา

изделия из керамики *ceramics*	се: ра: мик↑	เซรามิค
кожаные изделия *leather*	к^{x}ры:анг↘нанг↗	เครื่องหนัง
зонты ручной работы *handmade umbrellas*	ром↓т^{x}ай	ร่มไทย

Электротовары เครื่องใช้ไฟฟ้า

Electrical appliances

Какое здесь напряжение? *What's the voltage?*	т^{x}и:↘ни:↘чай↑фай фа:↑ ки:↓во:л	ที่นี่ใช้ไฟฟ้ากี่โวลท์
Покажите, пожалуйста, как это работает? *Can you show me how it works?*	к^{x}о:↗ду: ва:↘ман чай↑ йа:нг↓рай	ขอดูว่ามันใช้อย่างไร
Я бы хотел(а) приобрести … *I'd like a/an/some…*	п^{x}ом↗(ди чан↗) йа:к↓ тя↓ сы:↑ …	ผม(ดิฉัน)อยากจะซื้อ …
• адаптор • *adapter*	плак↑плэ:нг фай фа:↑	ปลั๊กแปลงไฟฟ้า
• в/магнитофон • *video recorder*	к^{x}ры:анг↘ат↓ви: ди: о:	เครื่องอัดวีดีโอ
• динамики • *speakers*	лам п^{x}о:нг	ลำโพง
• магнитофон • *recorder*	к^{x}ры:анг↘ат↓т^{x}э:п↑	เครื่องอัดเทป
• наушники • *headphones*	ху↗фанг	หูฟัง
• проигрывательCD • *CD player*	к^{x}ры:анг↘ле:н↘си: ди:	เครื่องเล่นซีดี
• удлинитель • *extended cable*	са:й↗то:↓(фай фа:↑)	สายต่อไฟฟ้า

- усилитель — кˣры:анг↘кˣа↓йа:й↗ — เครื่องขยายเสียง
- *amplifier* — си:енг↗
- фен — кˣры:анг↘па:у↓пˣом↗ — เครื่องเป่าผม
- *hair dryer*

Хозяйственные товары ของใช้ในบ้าน

Household utensils

ведро *pail*	тˣанг↗нам↑	ถังน้ำ
кастрюля *saucepan*	мо:↘	หม้อ
консервный нож *can opener*	тˣи:↘пэ:т↓кра↓понг↗	ที่เปิดกระป๋อง
контейнер для хранения еды *food container*	кло:нг↓а: ха:н↗	กล่องอาหาร
пластиковые пакеты *plastic bags*	тˣунг↗пˣла:с тик↓	ถุงพลาสติก
салфетки *paper napkins*	кра↓да:т↓чет↑па:к↓	กระดาษเช็ดปาก
свечи *candles*	тˣи:ен	เทียน
сковорода *frying pan*	ка↓тˣа↑бэ:н	กะทะแบน
спички *matches*	май↑кˣи:т	ไม้ขีด
средство для мытья посуды *washing-up liquid*	нам↑йа: ла:нг↑тьа:н	น้ำยาล้างจาน
штопор *bottle opener*	тˣи:↘пэ:т↓кˣуат↓	ที่เปิดขวด

Инструменты *Tools*	เครื่องมือ	
гаечный ключ *spanner*	кун тьэ: лы:ан↘	กุญแจเลื่อน
гвозди *nails*	та↓пу:	ตะปู
молоток *hammer*	к^{x}о:н↑	ฆ้อน
ножницы *scissors*	кан край	กรรไกร
отвертка *screwdriver*	к^{x}ай↗к^{x}уанг	ไขควง
плоскогубцы *pliers*	к^{x}и:м	คีม
перочинный нож *penknife*	ми:т↘п^{x}ап↑	มีดพับ
шурупы *screws*	та↓пу: к^{x}уанг	ตะปูควง

Ресторан

ภัตตาคารและร้านอาหาร

Restaurant

Тайская кухня очень разнообразна. Она включает в себя элементы южно-китайской кухни, индийской и кухни стран юго-восточной Азии. В Таиланде очень популярно кушать вне дома, и для тайцев это является одним из главных проявлений социальной жизни. Пища продается буквально везде, начиная с улицы, где можно попробовать практически весь набор изысканных тайских блюд, до фешенебельных ресторанов. Наряду с ресторанами, предлагающими восточную кухню, в Таиланде, и особенно в основных туристических и курортных городах, существует множество европейских ресторанов.

Традиционная тайская кухня довольна проста, состоит из вареного риса и различных гарниров, таких как: карри, жареное мясо, жареная рыба, жареные овощи. Большинство блюд тайской кухни очень острые, так как в готовке используется большое количество перца-чили, острых приправ и пряностей.

Завтракают тайцы довольно рано и весьма плотно. Обеденные часы с 11:30 до часу дня. Ужинают тайцы, как правило, не дома, любят проводить вечера за едой и беседой. Очень распространена система "на вынос", когда вы покупаете готовое блюдо, а кушаете его дома.

Основными "центрами еды" являются :

Сун↗а:ха:н↗ - своеобразная столовая, расположенная, как правило, в универсальных магазинах, где существует довольно широкий выбор тайских и китайских блюд. Оплата производится обычно по купонам, которые предварительно покупаются у входа в сунахан.

Ра:н↘а:ха:н↗ - довольно дешевые тайские рестораны, расположенные практически на каждой улице. Они предлагают довольно широкий выбор блюд из макарон и риса, супов. Как правило, эти рестораны без кондиционера и очень скромно оформлены.

Суан↗а:ха:н↗ - большие рестораны под открытым небом, занимающие довольно большую площадь и по форме напоминающие большой сад, как правило, с довольно большим выбором блюд из морепродуктов, китайской, тайской, а также

европейской кухонь.

Пхат↑та:к^ха:н - это, как правило, кондиционированные рестораны, где цены немного выше, чем в ранахане, предлагающие разнообразные блюда тайской, восточной и европейской кухонь.

За столом тайцы обычно пользуются вилкой и ложкой, палочки используют для блюд из макарон, а также их подают к супам. Ножи подаются в ресторанах с европейской кухней, или по специальной просьбе.

Завтрак в гостинице อาหารเช้าที่โรงแรม

Breakfast at the hotel

вареное яйцо всмятку Half-boiled egg	к^хай↓луак	ไข่ลวก
вареное яйцо вкрутую Hard-boiled egg	к^хай↓том↘сук↓	ไข่ต้มสุก
ветчина и яйцо Ham and egg	му:↗хэ:м к^хай↓да:у	หมูแฮมไข่ดาว
жареное яйцо Fried egg	к^хай↓да:у	ไข่ดาว
жареный рис Fried rice	к^ха:у↘п^хат↓	ข้าวผัด
йогурт Yogurt	ном при:еу↘	นมเปรี้ยว
масло Butter	не:й	เนย
мед Honey	нам↑п^хынг↘	น้ำผึ้ง
омлет Omelet	к^хай↓ти:еу	ไข่เจียว
сахар Sugar	нам↑та:н	น้ำตาล
свежее молоко Fresh milk	ном сот↓	นมสด
апельсиновый сок Orange juice	нам↑сом↘	น้ำส้ม

виноградный сок *Grape juice*	нам↑а: нгун↓	น้ำองุ่น
томатный сок *Tomato juice*	нам↑ма↑к^{x}ы:а↗т^{x}е:т↘	น้ำมะเขือเทศ
яблочный сок *Apple juice*	нам↑э:п↑пен↘	น้ำแอ็ปเปิล
соль *Salt*	клы:а	เกลือ
тайское карри с рисом *Thai curry and rice*	к^{x}а:у↘ра:т↘кэ:нг	ข้าวราดแกง
тост *Toast*	к^{x}а↓ном↗панг пинг↘	ขนมปังปิ้ง
хлеб с джемом *Bread and jam*	к^{x}а↓ном↗панг лэ↑йе:м	ขนมปังและแยม
хлопья *Corn flakes*	п^{x}э:н↓к^{x}а:у↘п^{x}о:т↘	แผ่นข้าวโพด
чай / кофе *Tea / Coffee*	нам↑ча: / ка:фэ:	น้ำชา / กาแฟ
горячий чай с молоком *Hot tea with milk*	нам↑ча: ро:н↑сай↓ ном сот↓	น้ำชาร้อนใส่นมสด
горячий чай без молока и сахара *Hot tea without sugar or milk*	нам↑ча: ро:н↑май↓сай↓ ном лэ↑ нам↑та:н	น้ำชาร้อนไม่ใส่นมสดและน้ำตาล
холодный кофе *Iced coffee*	ка:фэ: йен	กาแฟเย็น
холодный чай *Iced tea*	нам↑ча: йен	น้ำชาเย็น
стакан горячей воды *Glass of hot water*	нам↑ ро:н↑ кэ:у нынг↓	น้ำร้อนแก้วหนึ่ง

Тайские закуски อาหารเรียกน้ำย่อย

Thai appetizers

Жареные пельмени. Deep-fried wan ton.	ки:еу↑кро:п↓	เกี๊ยวกรอบ
Рисовые пирожки с соусом из креветок Rice cakes with prawn dip.	к^{x}а:у↘кри:еп↓кунг↘	ข้าวเกรียบกุ้ง
Острые сосиски в северном стиле. Spicy North-Eastern sausages.	сай↘кро:к↓и: са:н↗	ไส้กรอกอีสาน

Супы и карри น้ำซุปและแกง

Soups and curries

Зеленый карри со свининой / курицей Green curry sauce with pork / chicken.	кэ:нг к^{x}и:еу↗ ва:н↗ му:↗ /кай↓	แกงเขียวหวานหมู / ไก่
Карри с говядиной. Beef curry.	кэ:нг ны:а↑	แกงเนื้อ
Овощной карри (острый). Vegetable curry (spicy).	кэ:нг сом↘	แกงส้ม
Суп "Том Ям" с курицей. Chicken "Tom Yam".	том↘йам кай↓	ต้มยำไก่
Суп "Том Ям"с креветками. Shrimp "Tom Yam".	том↘йам кунг↘	ต้มยำกุ้ง
Суп "Том ка кай" (Суп из курицы и кокосового молока) Chicken in coconut milk soup.	том↘к^{x}а:↓кай↓	ต้มข่าไก่
Суп с соевым творогом "тофу". Soup with tofu.	кэ:нг тыы:т↓та:у↘ху:↘	แกงจืดเต้าหู้

Морепродукты *Fish and seafood*	อาหารทะเลและปลา	
Жареный кальмар, с чесноком и чили. *Squid fried with garlic and pepper.*	пла: мык↓т^{x}о:т↘ кра↓ т^{x}и:ем п^{x}рик↑т^{x}ай	ปลาหมึกทอดกระเทียมพริกไทย
Кальмар,приготовленный на гриле. *Grilled squid.*	пла: мык↓йа:нг↘	ปลาหมึกย่าง
Креветки, жаренные с перцем, чесноком. *Prawns fried with garlic and pepper.*	кунг↘ т^{x}о:т↘кра↓т^{x}и:ем п^{x}рик↑т^{x}ай	กุ้งทอดกระเทียมพริกไทย
Креветки, жаренные с чили. *Shrimps fried with chilly.*	кунг↘ п^{x}ат↓ п^{x}рик↑	กุ้งผัดพริก
Острокислый рыбный карри с овощами. *Hot and sour fish curry with mixed vegetables.*	кэ:нг сом↘пла: чо:н↘	แกงส้มปลาช่อน
Рыба в сладко-кислом соусе. *Sweet and sour fish.*	пла: при:еу↘ва:н↗	ปลาเปรี้ยวหวาน

Способы приготовления *Method of cooking*	วิธีการเตรียมอาหาร	
вареный *boiled*	то:м↘	ต้ม
жаренный *fried*	п^{x}ат↓	ผัด

жаренный(на гриле) grilled	пинг↘ / йа:нг↘	ปิ้ง / ย่าง
копченый smoked	ром к^{x}ван	รมควัน
пастеризованный scalded	луак↘	ลวก
пареный steamed	нынг↘	นึ่ง
печеный baked	о:п↓	อบ

Мясные блюда *Meat dishes*	เนื้อ	
Говядина, жаренная с чили. Beef fried with chillies	ны:а↑п^{x}ат↓прик↑	เนื้อผัดพริก
Говядина, жаренная в соусе из устриц. Beef fried with oyster sauce.	ны:а↑п^{x}ат↓нам↑ман хо:й↗	เนื้อผัดน้ำมันหอย
Жареная свинина с чесноком Pork fried with garlic.	му:↗т^{x}о:т↘ кра↓т^{x}и:ем	หมูทอดกระเทียม
Зеленый карри со свининой (говядиной). Green curry with beef or pork.	кэ:нг к^{x}и:еу↗ ва:н↗ ны:а↑ (му:↗)	แกงเขียวหวานเนื้อ (หมู)
Ростбиф . Roast beef.	ны:а↑о:п↓	เนื้ออบ
Свинина на гриле. Grilled pork.	му:↗йа:нг↘	หมูย่าง
Свинина, жаренная с имбирем. Pork fried with ginger.	му:↗п^{x}ат↓к^{x}инг↗	หมูผัดขิง

Шпинат, жаренный с хрустящей свининой. *Spinach fried with crispy pork.*	п^{x}ат↓к^{x}а на:↑ му:↗кро:п↓	ผัดคะน้าหมูกรอบ
Острый салат из рубленной свинины *Spicy salad with minced pork.*	ла:п↘му:↗	ลาบหมู
Блюда из птицы *Poultry*	ไก่และเป็ด	
Зеленый карри с курицей. *Green curry with chicken.*	кэ:нг к^{x}и:еу↗ ва:н↗кай↓	แกงเขียวหวานไก่
Красный карри с курицей (острый). *Spicy red chicken curry.*	кэ:нг п^{x}эт↓кай↓	แกงเผ็ดไก่
Курица с ростками бамбука. *Chicken fried with bamboo shoots.*	кай п^{x}ат↓ но:↓май↑	ไก่ผัดหน่อไม้
Курица с орехами кешью. *Chicken fried with cashew nuts.*	кай↓п^{x}ат↓мет↑ма↑ муанг↘	ไก่ผัดเม็ดมะม่วง
Курица с чесноком и перцем. *Chicken fried with garlic and pepper.*	кай↓т^{x}о:т↘ кра↓т^{x}и:ем п^{x}рик↑ т^{x}ай	ไก่ทอดกระเทียมพริกไทย
Острый красный карри с уткой. *Hot red curry with grilled duck.*	кэ:нг п^{x}эт↓кай↓	แกงเผ็ดไก่

Острый салат из утиного фарша. Spicy minced duck.	ла:п↘пет↓	ลาบเป็ด
Рисовые блюда *Rice dishes*	ข้าว	
Вареный рис Boiled rice	к^{x}а:у↘суай↗	ข้าวสวย
Вареный рис с жареной свининой. Boiled rice with roast pork.	к^{x}а:у↘му:↗дэ:нг	ข้าวหมูแดง
Вареный рис с жареной уткой. Boiled rice with roast duck.	к^{x}а:у↘на:↘пет↓	ข้าวหน้าเป็ด
Вареный рис с карри. Boiled rice with curry	к^{x}а:у↘ кэ:нг к^{x}и:еу↗ ва:н↗	ข้าวแกงเขียวหวาน
Жареный рис с курицей / свининой / креветками. Fried rice with prawn/ crab / pork	к^{x}а:у↘п^{x}ат↓кай↓ / му:↗/ кунг↘	ข้าวผัดไก่ / หมู /กุ้ง
Карри в индийском стиле. Indian style curry.	кэ:нг мат са ман↘	แกงมัสหมั่น
Клейкий рис Sticky rice (Northern style).	к^{x}а:у↘ни:еу↗	ข้าวเหนียว
Блюда из лапши *Noodle-based dishes*	ก๋วยเตี๋ยวและบะหมี่	
Жареная лапша с курицей. Fried noodles with chicken.	ко:й си: ми:↘	โกยซีหมี่

Лапша, жаренная в соевом соусе. *Noodles fried with soy sauce.*	куай↑тиеу↗п^{x}ат↓си: иу↑	ก๋วยเตี๋ยวผัดซีอิ๊ว
Острый суп из лапши с (курицей / говядиной) (северный стиль) *Spicy noodle soup with chicken or beef.*	к^{x}а:у↘со:й (кай↓/ны:а↑)	ข้าวซอย(ไก่ / เนื้อ)
Суп из лапши с говядиной. *Beef noodle soup.*	куай↑тиеу↗ры:а	ก๋วยเตี๋ยวเรือ
Суп из рисовой лапши с (говядиной /свининой/ уткой). *Rice noodle soup with beef/pork/duck.*	куай↑тиеу↗(ны:а↑ /му:↗ / пет↓)	ก๋วยเตี๋ยว เนื้อ / หมู / เป็ด

Овощи и салаты ผัดและสลัด

Vegetables and salads

Грибы, в кокосовом молоке. *Mushrooms cooked in coconut milk.*	том↘к^{x}а:↓хет↓	ต้มข่าเห็ด
Жареное овощное ассорти. *Mixed fried vegetables.*	п^{x}ат↓п^{x}ак↓руам мит↑	ผัดผักรวมมิตร
Жареные ростки соевых бобов. *Deep-fried soy beans.*	тон↘т^{x}уа↓лы:анг↗ т^{x}о:т↘	ต้นถั่วเหลืองทอด
Овощи, жаренные в кисло-сладком соусе. *Sweet and sour fried vegetables.*	п^{x}ат↓ при:еу↘ва:н↗те:	ผัดเปรี้ยวหวานเจ

Острокислый грибной суп. *Hot and sour mushroom soup.*	том↘йам хет↓	ต้มยำเห็ด
Острый красный овощной карри. *Hot red vegetable curry.*	кэ:нг п^{x}ет↓те:	แกงเผ็ดเจ
Острый салат с прозрачной лапшой *Spicy Chinese glass noodle salad.*	йам вун↑сэ:н↘те:	ยำวุ้นเส้นเจ
Зеленые бобы в кокосовом соусе. *Spicy green bean with coconut sauce.*	йам т^{x}уа↓п^{x}у: те:	ยำถั่วพูเจ

Травы и приправы เครื่องเทศและสมุนไพร

Herbs and spices

анис *aniseed*	пой↑как↑	โป๊ยกั๊ก
базилик *basil*	хо:↗ра п^{x}а	โหระพา
ваниль *vanilla*	ва: ни ла:	วานิลา
горчица *mustard*	ма са тарт↓	มัสตาร์ด
зеленый лук *spring onion*	тон↘хо:м↗	ต้นหอม
имбирь *ginger*	к^{x}инг↗	ขิง
кинза *coriander*	п^{x}ак↓чи: т^{x}ай	ผักชีไทย
корица *cinnamon*	о:п↓че:й	อบเชย
лимон (тайский) *lime*	ма↑на:у	มะนาว
лимонная трава *lemon grass*	та↓к^{x}рай↑	ตะไคร้
листья дикого лимона *lime leaf*	бай ма↑кру:т↓	ใบมะกรูด
ментол *mint*	са↓ра↑нэ:↓	สะระแหน่

мускатный орех *nutmeg*	лу:к↘тян	ลูกจันทร์
перец *pepper*	прик↑т^{x}ай	พริกไทย
петрушка *parsley*	п^{x}ак↓чи: фа↓ранг↓	ผักชีฝรั่ง
сезам *sesame*	нга:	งา
соль *salt*	клы:а	เกลือ
тамарин *tamarind*	ма↑к^{x}а:м↗	มะขาม
чеснок *garlic*	кра↓т^{x}и:ем	กระเทียม
шафран *saffron*	йа:↓фа↓ран↓	หญ้าฝรั่ง
укроп *dill*	п^{x}ак↓чи: ла:у	ผักชีลาว

Фрукты и орехи ผลไม้และผลไม้แห้งเปลือกแข็ง
Fruit and Nuts

ананас *pineapple*	сап↓па↓ рот↑	สับปะรด
апельсин *orange*	сом↘	ส้ม
арбуз *watermelon*	тэ:нг мо:	แตงโม
арахис *peanuts*	т^{x}уа↓ли сонг↗	ถั่วลิสง
бананы *bananas*	клуай↘	กล้วย
виноград *grapes*	а: нгу:н↓	องุ่น
гуайава *guava*	фа↓ранг↓	ฝรั่ง
дуриан *durian*	т^{x}у↑ри:ен	ทุเรียน
дыня *melon*	тэ:нг т^{x}ай	แตงไทย
изюм *raisin*	лу:к↘ ке:т↓	ลูกเกด
ной-на *custard apple*	но:й↑на:↓	น้อยหน่า
клубника *strawberry*	са↓тро: бэ: ри:↘	สตรอเบอร์รี่
кокос *coconut*	ма↑п^{x}ра:у	มะพร้าว
лиши *lychee*	лин↑ти:↓	ลิ้นจี่
лонган *longan*	ло:нг ко:нг	ลองกอง
манго *mango*	ма↑муанг↘	มะม่วง
мангустин *mangosteen*	манг к^{x}ут↑	มังคุด

папайя *papaya*	ма↑ла↑ко:	มะละกอ
помело *pomelo*	сом↘о:	ส้มโอ
рамбутан *rambutan*	нго↑	เงาะ
финики *dates*	ин т^{x}а п^{x}а: лам	อินทผาลัม
фига *figs*	ма↑ды:а↓	มะเดื่อ
черешня *cherries*	че: ри:↘	เชอรี่
чернослив *prunes*	лу:к↘п^{x}рун	ลูกพรุน
хлебное дерево *jackfruit*	к^{x}а↓нун↑	ขนุน

Десерты и сладости ของหวาน
Desserts

Сладости из яичного желтка. *Sweet made from deep-fried egg yolk.*	т^{x}о:нг↘йип↓	ทองหยิบ
Черные бобы в сладком кокосовом молоке. *Black beans in sweetened coconut milk.*	т^{x}уа↓дам	ถั่วดำ
Бананы, тушеные в кокосовом молоке. *Bananas stewed in sweetened coconut milk.*	клуай↘буат↓ч^{x}и:	กล้วยบวชชี
Вареный клейкий рис в сладком кокосовом молоке. *Boiled sticky rice in sweet coconut milk.*	к^{x}а:у↘ни:еу↗пи:ек↓	ข้าวเหนียวเปียก

Алкогольные напитки เครื่องดื่มที่มีอัลกอฮอล์

Alcoholic drinks

вино *wine*	ла:у↘уайн	เหล้าไวน์
вино белое *white*	уайн к^{x}а:у↗	ไวน์ขาว
вино красное *red*	уайн дэ:нг	ไวน์แดง
вермут *vermouth*	ве: мат↑	เวอมัธ
виски *whisky*	ви↑са↓ки:↘	วิสกี้
• с содовой водой • *with soda water*	сай↓нам↑со: да:	ใส่น้ำโซดา
• со льдом • *on the rock*	о:н дэ рок^{x}↑	ออนเดอะร็อค
• чистые • *neat (straight)*	п^{x}и:еу	เพียว
водка *vodka*	во:д↘ка:↘	ว็อดก้า
джин *gin*	тин	จิน
коньяк *cognac*	к^{x}о:н йак↑	คอนยัค
ликер *liqueur*	ла:у↘ча↑нит↑ва:н↗	เหล้าชนิดหวาน
пиво *beer*	би:е	เบียร์
ром *rum*	ла:у↘рам	เหล้ารัม

Безалкогольные напитки เครื่องดื่มที่ไม่มีอัลกอฮอล์

Nonalcoholic drinks

вода питьевая *drinking water*	нам↑пла:у↓	น้ำเปล่า
минеральная *mineral water*	нам↑рэ:↘	น้ำแร่
лимонад *lemonade*	нам↑ма↑на:у	น้ำมะนาว
молоко *milk*	ном	นม
молочный шейк *milk shake*	мил че:к↑	มิลค์เชค

тоник *tonic water*	т^{x}о: ник↑	โทนิค
фруктовый сок *fruit juice*	нам↑п^{x}он↗ла май↑	น้ำผลไม้
холодный кофе *iced coffee*	ка:фэ: йен	กาแฟเย็น

Диалог การสนทนา
Conversation

Могли бы вы порекомендовать хороший ресторан? *Can you recommend a good restaurant?*	чуай↘нэ↑нам п^{x}ат↑та: к^{x}а:н ди: ди: хай↘ п^{x}ом↗(ди чан↗) но:й↓	ช่วยแนะนำภัตตาคาร ดีๆให้ผม(ดิฉัน)หน่อย
Я голоден. *I'm hungry*	п^{x}ом↗(ди чан↗) хиу↗ к^{x}а:у↘	ผม(ดิฉัน)หิวข้าว
Мне хочется пить. *I'm thirsty*	п^{x}ом↗(ди чан↗) хиу↗ нам↑	ผม(ดิฉัน)หิวน้ำ
Я бы хотел заказать столик… *I'd like to reserve a table for _*	п^{x}ом↗(ди чан↗) к^{x}о:↗ то↑…	ผม(ดิฉัน)ขอโต๊ะ…
• в углу • *in the corner*	т^{x}и:↘мум хо:нг↘	ที่มุมห้อง
• около окна • *by the window*	тит↓на:↘та:нг↓	ติดหน้าต่าง
• на улице • *outside*	к^{x}а:нг↘но:к↘	ข้างนอก

Заказ การสั่งอาหาร
Ordering

Будьте добры меню. *May I have the menu, please.*	к^{x}о:↗ду: ра:й ка:н а:ха:н↗но:й↓ дай↘май↗	ขอดูรายการอาหารหน่อยได้ไหม

Принесите, пожалуйста…	к^{x}о:↗ … но:й↓	ขอ … หน่อย
Can we have a/an…, please?		
• вилку	со:м↘	ส้อม
• *fork*		
• зубочистки	май↑тим↘фан↗	ไม้จิ้มฟัน
• *toothpicks*		
• ложку	чо:н↑	ช้อน
• *spoon*		
• нож	ми:т↘	มีด
• *knife*		
• пепельницу	т^{x}и:↘к^{x}и:е↓бу ри:↓	ที่เขี่ยบุหรี่
• *ashtray*		
• салфетку	кра↓да:т↓чет↑па:к↓	กระดาษเช็ดปาก
• *napkin*		
• стакан	кэ:у↘	แก้ว
• *glass*		
• тарелку	тьа:н	จาน
• *plate*		
• чашку	т^{x}уай↘ нам↑	ถ้วยน้ำ
• *cap*		
Где находятся туалеты?	хо:нг↘нам↑йу:↓т^{x}и:↘ най↗	ห้องน้ำอยู่ที่ไหน
Where is the toilet?		
Только не острое.	май↓а:у п^{x}эт↓	ไม่เอาเผ็ด
Not spicy, please.		
Я спешу.	п^{x}ом↗(ди чан↗) ри:п↘	ผม(ดิฉัน)รีบ
I'm in a hurry		
Я - вегетарианец.	п^{x}ом↗(ди чан↗) пен манг са↓ви↑рат	ผม(ดิฉัน)เป็นมังสวิรัติ
I'm vegetarian		
У вас есть блюда для вегетарианцев?	т^{x}и:↘ни:↘ми: а: ха:н↗ тье: май↗	ที่นี่มีอาหารเจไหม
Do you have any vegetarian dishes?		
Я могу есть острую еду.	п^{x}ом↗(ди чан↗) кин а: ха:н↗ п^{x}эт↓дай↘	ผม(ดิฉัน)กินอาหารเผ็ดได้
I can eat spicy food.		

Жалобы การต่อว่า
Complaints

Еда холодная. *The food is cold*	а: ха:н↗йен лэ:у↑	อาหารเย็นแล้ว
Можно заменить? *May I change it?*	к^{x}о:↗пли:ен↓ан ни:↑ дай↘ май↗	ขอเปลี่ยนอันนี้ได้ไหม
Это(а) мясо/рыба… *The meat (fish) is…*	ны:а↑/пла: ни:↑…	เนื้อ / ปลานี้ …
• пережарено(а) • *overdone*	сук↓ кэн пай	สุกเกินไป
• не дожарено(а) • *underdone*	сук↓май↓п^{x}о:	สุกไม่พอ
• слишком сырое • *too rare*	дип↓ кэн пай	ดิบเกินไป
• слишком жесткое • *too tough*	ни:еу↗кэн пай	เหนียวเกินไป
Тарелка / стакан / вилка /ложка - грязная(ый)(ые). *The plate/glass /fork /spoon /is dirty.*	тьа:н / кэ:у↘/ со:м↘/ чо:н↑ со↓ка↓прок↓	จาน / แก้ว/ ส้อม/ ช้อน สกปรก
Позовите, пожалуйста, метрдотеля. *Would you ask the head waiter to come over?*	чуай↓ ри:ек↘ хуа↗ на:↘ бой↗ ма: ни:↘но:й↓	ช่วยเรียกหัวหน้าบ่อยมานี่หน่อยได้ไหม
Это не мой заказ. *It's not what I ordered*	п^{x}ом↗(ди чан↗) май↓ дай↘санг↓ан ни:↑	อันนี้ผม(ดิฉัน)ไม่ได้สั่ง
Это блюдо слишком … *This is too…*	тьа:н ни:↑… кэн пай	จานนี้ … เกินไป
• соленое / горькое / сладкое • *bitter/ salty/ sweet*	к^{x}ем / к^{x}ом↗/ ва:н↗	เค็ม / ขม / หวาน

Это несвежее. It is not fresh	май↓кˣо:й сот↓	ไม่คอยสด
Это нечистое. This is not clean	май↓ са↓а:т↓	ไม่สะอาด

Оплата การชำระเงิน
Bills

Счет, пожалуйста. The bill, please.	кеп↓ нгэн дуай↘	ขอเก็บเงินด้วย
Мы бы хотели оплатить раздельно. We'd like to pay separately	кˣо:↗кˣит↑нгэн йэ:к↘ кан но:й↓	ขอคิดเงินแยกกันหน่อย
Мне кажется в счете ошибка. I think there is a mistake in this bill.	бай сет↓ни:↑ми: кˣуа:м пˣит↓пˣла:т↘	ใบเสร็จนี้มีความผิดพลาด
Можно ли заплатить кредитной картой? Can I pay with this credit card?	тьа:й↓дуай↘бат↓кˣре:дит↑ дай↘май↗	จ่ายด้วยบัตรเครดิตได้ไหม
Сдачи не надо. Keep the change.	май↓то:нг↘тˣо:н	ไม่ต้องทอน
Спасибо, все было очень вкусно. Thank you, everything was delicious.	кˣо:п↓кˣун а: ро:й↓ма:к↘	ขอบคุณ อร่อยมาก

Госпиталь โรงพยาบาล

Hospital

В Таиланде платное медицинское обслуживание. При путешествии в Таиланд рекомендуется оформлять медицинскую страховку. Госпиталя, как правило, открыты 24 часа в сутки. В стране довольно хорошо развито здравоохранение, госпиталя и клиники оснащены современным оборудованием, однако, в некоторых отдаленных районах медицинское обслуживание еще не на должном уровне. В таких районах необходимо следить за тем, чтобы уколы, прививки делали одноразовым шприцом, а не многоразовыми иглами, которые предварительно кипятят.

Общие фразы การพูดทั่วไป

Basic expressions

Где находится ближайший госпиталь? Where is the nearest hospital?	ронг пˣа йа: ба:н тˣи:↘ клай↘ тˣи:↘ сут↓ йу:↓ тˣи:↘ най↗	โรงพยาบาลที่ใกล้ที่สุดอยู่ที่ไหน
Какими госпиталями принимается данный страховой полис? Which hospitals except this health insurance?	ро:нг пˣа↑ йа: ба:н арай рап↑ пра↓кан сук↓кˣа пˣа:п↘бэ:п↑ни:↑	โรงพยาบาลอะไรรับประกันสุขภาพแบบนี้
Могу ли я вызвать врача к себе? Could the doctor come to see me here?	хай↘мо:↗ма: тˣи:↘ни:↘ дай↘май↗	ให้หมอมาที่นี่ได้ไหม
Могу я записаться к врачу? Can I make an appointment with the doctor?	кˣо:↗ нат↑ тьэ: мо:↗ дай↘ май↗	ขอนัดเจอหมอได้ไหม

Отвезите меня, пожалуйста, в госпиталь. *Please, send me to a hospital.*	ка: ру↑на: сог↓ п^{x}ом↗ (ди чан↗) пай ро:нг п^{x}а↑ йа: ба:н	กรุณาส่งผม(ดิฉัน)ไป โรงพยาบาล
Пожалуйста, вызовите неотложку. *Please, call the ambulance.*	про:т↓ри:ек рот↑п^{x}а↑ йа: ба:н ма:	โปรดเรียกรถพยาบาลมา
Я чувствую себя плохо. *I don't feel well.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) май↓ са↓ба:й	ผม(ดิฉัน)ไม่สบาย
Меня тошнит *I feel nauseous.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) ру:↑ сык↓ к^{x}лы:н↘ сай↘	ผม(ดิฉัน)รู้สึกคลื่นไส้
У меня кружится голова. *I feel dizzy.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) ру:↑ сык↓ ви:ен си:↗са↓	ผม(ดิฉัน)รู้สึกเวียนศีรษะ
У меня высокая температура *I have a fever.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) пен к^{x}ай↘	ผม(ดิฉัน)เป็นไข้
Меня тошнило *I have been vomiting.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) п^{x}энг↘ а:ти:ен ма:	ผม(ดิฉัน)เพิ่งอาเจียนมา
У меня болит … *My _ hurt(s)*	… п^{x}ом↗(ди чан↗)теп↓	… ผม(ดิฉัน)เจ็บ
У меня запор. *I am constipated.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) ми: а: ка:н↓ т^{x}о:нг↑ руанг↘	ผม(ดิฉัน)มีอาการท้องร่วง
У меня понос. *I have got diarrhea.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) ми: а: ка:н↓ т^{x}о:нг↑ п^{x}у:к↓	ผม(ดิฉัน)มีอาการท้องผูก
У меня … *I've got…*	п^{x}ом↗(ди чан↗)пен…	ผม(ดิฉัน)เป็น…
астма *asthma*	ро:к↘хы:т↓	โรคหืด
болит горло *sore throat*	теп к^{x}о:	เจ็บคอ
болит грудь *chest pains*	теп т^{x}и:↘на:↘о:к↓	เจ็บที่หน้าอก
болит живот *stomachache*	пуат↓ т^{x}о:нг↑	ปวดท้อง

высокое / низкое давление high/low pressure	кˣуам дан ло: хит↓ (су:нг↗ / там↓)	ความดันโลหิตสูง / ต่ำ
головная боль head ache	пуат↓хуа↗	ปวดหัว
кашель cough	ай	ไอ
кровь из носа nose bleed	лы:ат↘кам да:у лай↗	เลือดกำเดาไหล
насморк cold	ват↓	หวัด
солнечный удар sunstroke	пен лом дэ:т↓	เป็นลมแดด
У меня аллергия на ... I am allergic to ...	пˣом↗(ди чан↗)пˣэ:↑...	ผม(ดิฉัน)แพ้ ...
Я диабетик. I am diabetic.	пˣом↗(ди чан↗)пен ро:кˣ↘ба:у ва:н↗	ผม(ดิฉัน)เป็นโรคเบาหวาน
У меня больное сердце. I have got a heart disease	пˣом↗(ди чан↗)пен ро:кˣ↘хуа↗тяй	ผม(ดิฉัน)เป็นโรคหัวใจ
У меня был инфаркт. I had a heart attack	пˣом↗(ди чан↗)кˣэ:й хуа↗тяй ва:й	ผม(ดิฉัน)เคยหัวใจวาย
Эти лекарства антибиотики? Are these pills antibiotics or not?	йа: ни:↑пен йа: па ти↑чи: ва на↑ ры:↗ пла:у↓	ยานี้เป็นยาปฏิชีวนะหรือเปล่า
Как принимать эти лекарства? How should I take these pills?	йа: ни:↑кин йа:нг↓рай	ยานี้กินอย่างไร

Женские недомогания เกี่ยวกับผู้หญิง

Women's section

У меня боли при менструации. I've got a period pain	дичˣан↗пуат↓пра↓тям ды:ан	ดิฉันปวดประจำเดือน

Я беременна.	дич^{x}ан↗кам ланг	ดิฉันกำลังท้อง
I am pregnant	т^{x}о:нг↑	
Я принимаю	дич^{x}ан↗кин йа: к^{x}ум	ดิฉันกินยาคุมอยู่
таблетки.	йу:↓	
I am on the pill.		

Части тела ส่วนต่างๆของร่างกาย

Parts of the body

аппендицит *appendix*	сай↘тинг↓	ไส้ติ่ง
бедро *thigh*	тон↘к^{x}а↗	ต้นขา
бронхи *bronchus*	ло:т↓лом	หลอดลม
вены *vein*	се:н↘лы:ат↘	เส้นเลือด
гениталии *genitals*	а:↓вай йа↑ва↑п^{x}е:т↑	อวัยวะเพศ
гланды *gland*	то:м↓	ต่อม
глаз *eye*	та:	ตา
голова *head*	хуа↗	หัว
горло *throat*	лам к^{x}о:	ลำคอ
грудная клетка *chest*	на:↘о:к↓	หน้าอก
грудь *breast*	та:у↘ном	เต้านม
губы *lips*	рим фи:↗па:к↓	ริมฝีปาก
желудок *stomach*	кра↓п^{x}о↑а: ха:н↗	กระเพาะอาหาร
зубы *teeth*	фан	ฟัน
кишечник *bowel*	п^{x}ай най чо:нг↘т^{x}о:нг↑	ภายในช่องท้อง
колено *knee*	к^{x}а:у↓	เข่า
кость *bone*	кра↓ду:к↓	กระดูก
легкие *lung*	по:т↓	ปอด
лицо *face*	на:↘	หน้า
локоть *elbow*	со:к↓	ศอก
мышцы *muscle*	кла:м↘ны:а↑	กล้ามเนื้อ
нервы *nerve*	се:н↘пра↓са:т↓	เส้นประสาท
ногти *nails*	леп↑	เล็บ

нос nose	тя↓му:к	จมูก
пальцы fingers	ниу↑	นิ้ว
плечо shoulder	лай↓	ไหล่
почки kidneys	тай	ไต
рука arm, hand	мы:	มือ
рот mouth	па:к↓	ปาก
сердце heart	хуа↗тяй	หัวใจ
спина back	ланг↗	หลัง
стопа foot	т^{x}а:у↑	เท้า
сустав joint	к^{x}о↘то:↓	ข้อต่อ
сухожилие tendon	э:н най ра:нг↘ка:й	เอ็นในร่างกาย
ухо ear	ху:↗	หู
шея neck	к^{x}о:	คอ
язык tongue	лин↑	ลิ้น

Диалог с врачом การสนทนากับหมอ

Conversation with the doctor

Как долго Вы себя уже так чувствуете? How long have you been feeling like this?	к^{x}ун ру:↑сык↓ йа:нг↓ ни:↑ма: на:н т^{x}а:у↘рай лэ:у↑	คุณรู้สึกอย่างนี้มานาน เท่าไรแล้
Это случилось с вами впервые? Is this the first time you've had it?	ни:↘пен к^{x}ранг↑ рэ:к↘ ры:↗ пла:у↓	นี่เป็นครั้งแรกหรือเปล่า
Пожалуйста, разденьтесь. Please undress (down to the waist)	чуай↘т^{x}о:т↘сы:а↘ дуай↘	ช่วยถอดเสื้อออกด้วย
Закатайте рукав. Roll up your sleeve, please.	т^{x}ок↓к^{x}э:н↗сы:а↘о:к↓ дуай↘	ถกแขนเสื้อออกด้วย
Лягте здесь. Please, lie down here.	чуай↘но:н лонг т^{x}и:↘ ни:↘ дуай↘	ช่วยนอนลงที่นี่ด้วย

Откройте рот. *Open your mouth.*	а:↘па:к↓но:й↓	อ้าปากหน่อย
Дышите глубоко. *Breathe deeply, please*	ха:й↗тяй лык↑	หายใจลึกๆ
Где у вас болит? *Where does it hurt?*	теп т^{x}и:↘най↗	เจ็บที่ไหน
Вам необходимо сдать анализы (крови /кала /мочи). *I want a specimen of your blood/stool/urine.*	мо:↗ йа:к↓ дай↘ туа йа:нг↓(лы:ат↘ / ут↓тьа: ра↑ / пат↓са↘ ва↑) к^{x}о:нг↗к^{x}ун	หมออย่ากได้ตัวอย่างเลือด /อุจจาระ/ปัสสาวะของคุณ
Какие таблетки вы принимаете? *What medicine are you taking?*	к^{x}ун кин йа: арай ба:нг↘	คุณกินยาอะไรบาง
У вас есть аллергия на лекарства? *Are you allergic to any medicine?*	к^{x}ун п^{x}э:↑йа: май↗	คุณแพ้ยาไหม
Есть ли у вас обезболивающее? *Do you have a painkiller?*	к^{x}ун ми: йа: кэ:↘пуат↓	คุณมียาแก้ปวดไหม
Вам нужно сделать рентген. *I'd like you to have X-ray.*	к^{x}ун то:нг↘т^{x}ам экс рэ:	คุณต้องทำเอ็กซเรย์
Это (не) заразно. *It's (not) contagious.*	ман (май↓)пен ро:к^{x}↘тит↓то:↓	มัน(ไม่)เป็นโรคติดต่อ
Это аллергия *It's an allergy.*	ман пен ро:к^{x}↘п^{x}у↗ми п^{x}э:↑	มันเป็นโรคภูมิแพ้
Нужно соблюдать постельный режим в течение … дней. *You must stay in bed for.... days.*	к^{x}ун то:нг↘но:н п^{x}ак↑ сак↑ … ван	คุณต้องนอนพักสัก … วัน

Предупредите, пожалуйста, моих близких(знакомых). *Please notify my relatives(friends).*	чуай↘тье:нг↘хай↘ йа:т↘(п^{x}ы:ан↘) п^{x}ом↗ (ди чан↗) са:п↘ дуай↘	ช่วยแจ้งให้ญาติผม(ดิฉัน) ทราบด้วย
Сколько будет стоить лечение? *How much will the treatment cost?*	к^{x}а:↘рак↑са:↗т^{x}а:у↘ рай↓	ค่ารักษาเท่าไหร่
Могу ли я получить справку? *Can I have a medical certificate?*	к^{x}о:↗бай рап↑ро:нг п^{x}э:т↘но:й↓ дай↘ май↗	ขอใบรับรองแพทย์หน่อย ได้ไหม

Зубной врач ทันตแพทย์

Dentist

У меня болят зубы. *I have toothache.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) пуат↓ фан	ผม(ดิฉัน)ปวดฟัน
Могли бы вы поставить временную пломбу? *Can you fix it temporarily?*	к^{x}о:↗ут↓чуа↘к^{x}ра:у дай↘май↗	ขออุดชั่วคราวได้ไหม
Я бы не хотел этот (эти) зуб(ы)удалять. *I don't want it (them) pulled out.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) май↓ йа:к↓ хай↘т^{x}о:н↗	ผม(ดิฉัน)ไม่อยากให้ถอน
Я бы хотел обезболивающее. *Could you give me an anaesthetic?*	п^{x}ом↗(ди чан↗) к^{x}о:↗ йа: кэ:↘ пуат↓ дуай↘	ผม(ดิฉัน)ขอยาแก้ปวดด้วย
В какое время принимает врач? *What are the doctor's visiting hours?*	мо:↗т^{x}ам нга:н тьа:к↓ ки:↓ мо:нг т^{x}ынг↗ ки:↓ мо:нг	หมอทำงานจากกี่โมงถึง กี่โมง
У меня острая боль. *I'm in pain.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) ру:↑ сык↓ пуат↓ ма:к↘	ผม(ดิฉัน)รู้สึกปวดมาก

Путешествия по стране การท่องเที่ยว

Travelling

Таиланд - страна с хорошо развитой системой транспортных услуг. Путешествовать по Таиланду можно с помощью разных видов транспорта, а именно: на машине, автобусе, на поезде, самолетом. Какой вид транспорта выбрать для путешествия - зависит от Вас.

В Бангкоке, столице Таиланда, дороги, в основном, поддерживаются в хорошем состоянии. Также, в Бангкоке существует довольно густая сеть скоростных платных автомагистралей, которые необходимы для того, чтобы разгрузить многие улицы, где движение слишком насыщенное. Для путешествий по городу существует несколько видов транспорта. Один из самых многочисленных видов это - такси, или "**TAXI METER**". Довольно много в Бангкоке трехколесных крытых "**Тук-тук**", или "са:м↗ло:↘"(три колеса), плата в таком виде транспорта не фиксированная и зависит от расстояния. Следующий вид это - простой мотоцикл. Практически на каждом перекрестке или в начале переулков "сой" Вы можете заметить мотоциклистов в разноцветных жилетках - это и есть мотоцикл-такси. Плата за проезд на мотоцикле договорная и зачастую зависит не только от расстояния, но и от времени суток и насыщенности дорог. Перед тем как поехать куда-либо на "Тук-тук" или мотоцикле, следует договорится об оплате с водителем. Путешествовать по городу желательно с картой-схемой, т.к. водители и мотоциклисты зачастую плохо знают английский язык. Не забудьте также взять координаты того места, где Вы остановились, желательно на тайском языке.

Основные экскурсионные места Таиланда

(более подробную информацию об экскурсиях вы можете узнать в местных турбюро или у своего туроператора)

Бангкок и окрестности กรุงเทพฯและชานเมือง

Bangkok & environs

Храм лежащего Будды WatPho วัดโพธิ์

Храм изумрудного Будды и дворец короля	Temple of Emerald Buddha & King's Palace	*พระบรมมหาราชวังและวัดพระแก้ว*
Храм утренней зари	Temple of Dawn	วัดอรุณราชวราราม
Храм золотого Будды	Golden Buddha Temple	วัดไตรมิตรวิทยาราม
Храм "Золотая Гора"	"Golden Mountain" Temple	ภูเขาทอง
"Мраморный" храм	Marble Temple	วัดเบญจมบพิตร
Национальный музей	National Museum	พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติพระนคร
"Китайский квартал"	China Town	ย่านเยาวราช
Зоопарк Дусит	Dusit Zoo	สวนสัตว์ดุสิต
Зоопарк-шоу "Сафари Ворлд"	"Safary World" Park & Zoo	ซาฟารีเวิลด์
Древний город	Ancient City	เมืองโบราณ
Тятутяк - рынок по-выходным	Chatuchak weekend market	ตลาดนัดจตุจักร

Чиенгмай เชียงใหม่

Chiang Mai

"Дой Сутхэп - Пуй" (национальный заповедник)	Doi Suthep - Pui National Park	อุทยานแห่งชาติดอยสุเทพ-ปุย
"Дой Интханон" (национальный парк)	Doi Inthanon National Park	อุทยานแห่งชาติดอยอินทนนท์
Питомник-сад орхидей	Orchid Farm	สวนกล้วยไม้
Национальный музей	Chiang Mai National Museum	พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติเชียงใหม่
Водопад "Мэ Са"	Mae Sa waterfall	น้ำตกแม่สา

Завод изделий из серебра	Silverware Factory	โรงงานทำเครื่องเงิน
Деревня "Бо Санг" - зонтичное производство	Umbrella Making Village Bo Sang	บ่อสร้าง
Фабрика лаковой миниатюры.	Laqueware Factory	โรงงานทำเครื่องเขิน
Изделия из шелка и хлопка	Cotton & Silk Weaving Village	หมู่บ้านทอผ้าสันกำแพง

Паттайа พัทยา

Pattaya

"Коралловый" остров	Ko Lan	เกาะล้าน
"Алказар" - шоу трансвеститов	"Alcazar" show	
Крокодиловая ферма	Million Years Stone Park & Crocdile Farm	อุทยานหินล้านปีและฟาร์มจระเข้
Парк "Мини Сиам"	Mini Siam & Mini Europe	เมืองจำลอง
Тигровая ферма	Siracha Tiger Farm & Zoo	สวนเสือ
Тропический сад "Нонг-Нуч"	Nong Nooch Tropical Garden	สวนนงนุช

Остров Пхукет ภูเก็ต

Phuket Island

"Жемчужная"ферма	Phuket Pearl Farm	ฟาร์มไข่มุก
Национальный парк "Сиринат"	Sirinat National Park	อุทยานแห่งชาติสิรินาถ
Сад орхидей и культурный центр.	Orchid Garden & Thai Village	หมู่บ้านไทย
Аквариум и сад бабочек	Phuket Butterfly Farm & Aquarium	สวนผีเสื้อและอควาเรียม ภูเก็ต
Острова Пхи-Пхи	Phi Phi Islands	หมู่เกาะพีพี

Храм "Пра Тонг"	Phra Thong Temple	วัดพระทอง / วัดพระผุด

Остров Самуи เกาะสมุย

Samui Island

Национальный парк "Тай Ром Йен"	Tai Rom Yen National Park	อุทยานแห่งชาติไต้ร่มเย็น
Сад бабочек	Butterfly Garden	สวนผีเสื้อ
Центр обучения обезьян	Monkey School	สถานที่ฝึกลิง
Островной заповедник Ангтхонг	Ang Thong National Marine Park	อุทยานแห่งชาติหมู่เกาะอ่างทอง
Остров Тао	Tao Island	เกาะเต่า
Остров Пхангнга	Phangan Island	เกาะพะงัน

Путешествие на самолете เครื่องบิน

Travelling by plane

Местные авиалинии в Таиланде обслуживаются несколькими компаниями, основные из них: "Thai Airways" (ка:н бин т^{x}ай), которая выполняет основные пассажирские перевозки по стране во всех направлениях и "Bangkok Airways", осуществляющая пассажирские перевозки из г.Бангкок в Хуа-хин, на о. Самуй, Чиангмай и некоторые другие города. Билеты на рейсы данных компаний Вы можете приобрести в турбюро или в аэропорту г.Бангкок "Дон мыанг".

Мне бы хотелось забронировать билет на о.Самуй I want to book a ticket to Samui	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н тьо:нг туа↗пай ко↓са↓муй↗	ผม(ดิฉัน)ต้องการจองตั๋วไปเกาะสะมุย
бизнесс класс business class	чан↑сам↗ рап↓т^{x}у↑ра↑кит	ชั้นสำหรับธุรกิจ
эконом класс economy class	чан↑т^{x}ам ма↑да:	ชั้นธรรมดา

место у окна *seat by the window*	тˣи:↘нанг↓тит↓на:↘ та:нг↓	ที่นั่งติดหน้าต่าง
Какова продолжительность полета до… *How long is the flight to…*	чай↘ве:ла: бин пай … на:н тˣа:у↘рай	ใช้เวลาบินไป … นานี่เท่าไร
Я бы хотел купить билет… *I'd like to buy a ticket to…*	пˣом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н сы:↑туа↗	ผม(ดิฉัน)ต้องการซื้อตั๋ว …
• в одну сторону • *one way*	тˣи:еу↘ди:еу	เที่ยวเดียว
• туда и обратно • *return*	пай клап↓	ไปกลับ
Во сколько следующий рейс на…? *What time is the next flight to…?*	тˣи:еу↘бин пай …тˣи:↘ то:↓ пай о:к↓ки:↓мо:нг	เที่ยวบินไป … ที่ต่อไปออกกี่โมง
Какой номер моего рейса? *What's my flight number?*	тˣи:еу↘бин тˣи:↘ тˣа:у↘ рай	เที่ยวบินที่เท่าไร
Прямой ли это рейс? *Is it the direct flight*	тˣи:еу↘бин ни:↑пен тˣиеу↘ бин тронг ры:↗ пла:у↓	เที่ยวบินนี้เป็นเที่ยวบินตรง หรือเปล่า
Вылет (отбытие) *Departure*	кˣа:↗кˣа:у↘	ขาเข้า
Прилет (прибытие) *Arrival*	кˣа:↗о:к↓	ขาออก

Путешествие на поезде รถไฟ

Travelling by train

Поезд в Таиланде довольно удобный и пунктуальный вид транспорта. Основной железнодорожный вокзал в г.Бангкок - **Хуалампонг** (หัวลำโพง). От этого вокзала отходят поезда

практически во все направления. На восток страны поезда отходят с вокзала **Маккасан** (มักกะสัน). От небольших станций, расположенных достаточно близко к центральной части города, отходят поезда в южном направлении.

В стране есть различная классность вагонов. В вагонах первого класса купе рассчитано на двоих, есть верхняя и нижняя полки. Если Вы путешествуете на далекие расстояния, то для удобства наиболее подходит первый класс. Если же путешествие не настолько продолжительно, то можно воспользоваться вторым классом. Второй класс довольно сильно похож на "плацкард", с той только разницей, что пассажиров правого и левого крыла вагона отделяет штора. Вагоны первого и второго класса снабжены кондиционерами.

Классификация поездов

Рот↑дуан↓ - Экспресс на далекие расстояния, как правило вагоны 1 и 2 класса. Поезд такого класса останавливается обычно на больших станциях. Отдельно можно заказать завтрак и ужин.

Рот↑реу - Обычный поезд, следующий с остановками. Имеется выбор вагонов 1, 2 и 3 класса, напитки и еда заказываются отдельно.

Рот↑т^{x}ам ма↑да - Обычный поезд следующий довольно медленно, как правило, со всеми остановками.

В таком поезде обычно есть вагоны тлько 3 класса. Места в таком поезде довольно неудобные и плохо подходят для путешествий на далекие расстояния.

Где находится железнодорожный вокзал? Where is the railway station, please?	са↓т^{x}а:↗ни: рот↑фай йу:↓ т^{x}и:↘ най↗	สถานีรถไฟอยู่ที่ไหน
Когда (время) отходит поезд в г.Чиангмай? What time does the train to Chieng Mai leave?	рот↑фай пай чи:енг май↓ о:к↓ки:↓мо:нг	รถไฟไปเชียงใหม่ออกกี่โมง

Есть ли остановка в г. ... ? *Does the train stop at_?*	рот↑фай ни:↑йут↓т^{x}и:↘ ... май↗	รถไฟนี้หยุดที่ ... ไหม
С какой платформы уходит поезд до ...? *What platform does the train to _ leave from?*	рот↑фай тя↓ пай ... о:к↓ тьа:к↓ ча:н ча:ла най↗	รถไฟไป ... ออกจาก ชานชาลาไหน
В котором часу поезд прибывает в г. ...? *What time does the train arrive in_?*	рот↑фай тя↓ пай т^{x}ынг↗ ... ки:↓мо:нг	รถไฟจะไปถึง ... กี่โมง
Где находится ... ? *Where is _* • билетные кассы • *the ticket office* • зал ожидания • *the waiting room* • "информация" • *"information"* • камера хранения • *the cloak room* • комната забытого багажа • *left luggage office* • платформа №4 • *platform 4*	... йу:↓ т^{x}и:↘ най↗ п^{x}а↓нэ:к↓тьам на:й↓ туа↗ хо:нг↘п^{x}ак↑ п^{x}у:↘до:й са:н↗ пра↓ча: сам↗п^{x}ан ту:↘кеп↓ сам↗п^{x}а: ра↑ п^{x}а↓нэ:к↓ к^{x}о:нг↗ха:й↗ ча:н ча:ла ма:й↗лек↘ си:↓	... อยู่ที่ไหน แผนกจำหน่ายตั๋ว ห้องพักผู้โดยสาร ประชาสัมพันธ์ คู้เก็บสัมภาระ แผนกของหาย ชานชาลาหมายเลขสี่

Бронирование и покупка билетов สำรองที่นั่งและการซื้อตั๋ว

Reservation & Ticketing

Я бы хотел(а)забронировать билет до.. *I'd like to book a ticket to_*	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н сам↗ро:нг т^{x}и:↘ нанг↘ пай...	ผม(ดิฉัน)ต้องการสำรองตั๋วไป ...

Могу ли я забронировать…	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н сам↗ро:нг …	ผม(ดิฉัน)ต้องการสำรอง …
Can I reserve a/an…		
• верхнюю полку	ти:енг но:н чан↑бон	เตียงนอนชั้นบน
• *upper berth*		
• нижнюю полку	ти:енг но:н чан↑ла:нг↘	เตียงนอนชั้นล่าง
• *lower berth*		
• место в первом классе	т^{x}и:↘най рот↑ чан↑ нынг↓ прап↑а: ка:т↓	ที่ในรถชั้นหนึ่งปรับอากาศ
• *seat in the first class*		
Я хотел бы приобрести билет…	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н сы:↑туа↗…	ผม(ดิฉัน)ต้องการซื้อตั๋ว …
I'd like to have a … ticket		
• первого класса	чан↑нынг↓	ชั้นหนึ่ง
• *first class*		
• второго класса	чан↑со:нг↗	ชั้นสอง
• *second class*		
• третьего класса	чан↑са:м↗	ชั้นสาม
• *third class*		
• в одну сторону	т^{x}иеу↘ди:еу	เที่ยวเดียว
• *one-way ticket*		
• туда и обратно	пай клап↓	ไปกลับ
• *round-trip ticket*		
Есть ли какие-нибудь скидки на билеты для детей?	ми: ра: к^{x}а: п^{x}и↑сэ:т↓ сам↗ рап↓ дэк↓май↗	มีราคาพิเศษสำหรับเด็กไหม
Do you have a discount for a child?		
Сколько лет ребенку?	дэк↓ а: йу↑ т^{x}а:у↘рай	เด็กอายุเท่าไร
How old is the child?		
Скидка в полцены действует до 12 лет.	а:йу↑там↓куа:↓сип↓ со:нг↗пи: к^{x}ит↑ к^{x}рынг↓ ра:к^{x}а:	อายุต่ำกว่าสิบสองปีคิดครึ่งราคา
The half price is up to the age of 12.		

Вам придется заплатить полную стоимость. You'll have to pay full price.	кˣун то:нг↘си:а↗ра:кˣа: тэм	คุณต้องเสียราคาเต็ม
Как долго действителен билет в оба конца? How long is the round trip ticket valid?	туа↗пай клап↓чай↑ дай↘ на:н тˣа:у↘рай	ตั๋วไปกลับใช้ได้นานเท่าไร
Могу ли я поменять дату на билете? Can I change the date?	пˣом↗(ди чан↗) тя↓ пли:ен↓ ван дэн тˣа:нг най туа↗ ни:↑ дай↘ май↗	ผม(ดิฉัน)จะเปลี่ยนวันเดินทางในตั๋วนี้ได้ไหม

Путешествие на автобусе รถทัวร์

Travelling by Coach

В Таиланде довольно удобно путешествовать на рейсовых автобусах, т.к. автобусы отходят довольно часто, относительно точно по времени и достаточно удобны для длительных передвижений. Рейсовые автобусы, называемые "VIP", снабжены кондиционерами, в пути, как правило, предлагаются прохладительные напитки, а при путешествии на большие расстояния - остановки, когда можно отдохнуть и перекусить.

В Бангкоке есть несколько автобусных станций, обслуживающих различные направления. Основными станциями являются: **Мочит** (หมอชิต) - северное и северо-восточное направление; **Экамай** (เอกมัย) - восточное направление; автобусная станция южного направления **Тхонбури** (สถานีขนส่งสายใต้)

Как мне доехать до автобусной станции Экамай? How can I get Ekkamai bus station?	пай са↓тˣа:↗ни: э:камай дай↘йа:нг↓рай	ไปสถานีเอกมัยได้อย่างไร

Где я могу купить билет до г.Паттая? *Where can I buy ticket to Pattaya?*	п^{x}ом↗(ди чан↗) тя↘ сы:↑ туа↗ пай п^{x}ат↑та йа: дай↘т^{x}и:↘най↗	ผม(ดิฉัน)จะซื้อตั๋วไปพัทยาได้ที่ไหน
С какой платформы отбывает автобус в г. Хуа-хин? *What platform does the bus to Hua-Hin leave from?*	рот↑т^{x}уа пай хуа↗хин↗ о:к↓ тьа:к↓ ча:н ча:ла най↗	รถไฟไปหัวหินออกจากชานชาลาไหน
Как часто ходят автобусы в г.Ча-ам? *How many buses are there dailyto Cha-Am*	ми: рот↑т^{x}уа пай ча↑ам ван ла↑ки:↓т^{x}и:еу↘	มีรถทัวร์ไปชะอำวันละกี่เที่ยว
Я бы хотел купить место… *I'd like to buy a seat* • около окна • *near the window* • в конце автобуса • *in the end* • в начале автобуса • *in front* • на левой стороне • *on the left* • на правой • *on the right*	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н сы:↑т^{x}и:↘нанг↘… тит↓на:↘та:нг↓ к^{x}а:нг↘ланг↗ к^{x}а:нг↘на:↘ са:й↑мы: к^{x}уа↗мы:	ผม(ดิฉัน)ต้องการซื้อที่ … ติดหน้าต่าง ข้างหลัง ข้างหน้า ข้ายมือ ขวามือ
Пожалуйста, предупредите, когда мне выходить. *Please tell me when to get off.*	мы:а↘т^{x}ы:нг↗лэ:у↑ ка:ру↑на: бо:к↓ дуай↘	เมื่อถึงแล้วกรุณาบอกด้วย
Я бы хотел выйти на следующей остановке. *Please let me get off at the next stop.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) тя↓лонг т^{x}и:↘па:й↘к^{x}а:нг↘на:↘	ผม(ดิฉัน)จะลงที่ป้ายข้างหน้า

Автомобиль รถยนต์

Car

В Таиланде левостороннее движение, поэтому надо быть очень осторожным, если вы никогда не садились за руль справа. Дороги в городах достаточно в хорошем состоянии, однако некоторые дороги в провинциях, особенно на юге страны, довольно опасны для вождения. При аренде машины необходимо убедиться, существует ли страховка, и каковы условия. При вождении автомобиля необходимо пристегнуть ремни безопасности, данное правило действует по всей стране. Ограничение скорости в городах обычно - 60 км/ч., на скоростных автомагистралях - 80 км/ч. В Таиланде практически все основные дороги оборудованы современными бензозаправочными станциями, где вам могут подкачать колеса, помыть машину, сделать мелкий ремонт.

Где я могу взять в аренду автомобиль? *Where can I rent a car?*	пʰом↗(ди чан↗) тя↓ ча:у↘рот↑ дай↘тʰи:↘ най↗	ผม(ดิฉัน)จะเช่ารถได้ที่ไหน
Какая стоимость аренды автомобиля на… *What is the charge for this car..*	кʰа:↘ ча:у↘ рот↑ра↑йа↑ ве:ла: … тʰа:у↘рай	ค่าเช่ารถ … เท่าไร
• несколько часов • *for a few hours*	со:нг↗са:м↗чуа↘ мо:нг	สอง สามชั่วโมง
• на пару дней • *for a couple days*	со:нг↗са:м↗ван	สอง สามวัน
• на неделю • *per week*	а: тʰит↑ ны:нг↓	อาทิตย์หนึ่ง
• на срок около месяца • *per month*	ны:нг↓ ды:ан	หนึ่งเดือน

Могу ли я водить машину с такими правами? *Can I drive a car with this license?*	чай↘бай к^{x}ап↓ к^{x}и:↓ ле:м↘ ни:↑ дай↘май↗	ใช้ใบขับขี่แลนนี้ได้ไหม
Есть ли у машины страховка? *Does this car have an insurance?*	рот↑йон ни:↑ ми: ка:н пра↓ ка:н май↗	รถยนต์นี้การประกันไหม
Какую сумму будет составлять депозит? *How much deposit do you require?*	к^{x}а:↘мат↑тьам т^{x}а:у↘ рай	ค่ามัดจำเท่าไร
Я бы хотел(а) заплатить кредитной картой. *I'd like to pay by credit card.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) тьа:й↓ бат↓ к^{x}рэ:дит дай↘май↗	ผม(ดิฉัน)จ่ายบัตร์เครดิต ได้ไหม
Как мне доехать до г.Паттайа? *What is the best way to get Pattaya?*	к^{x}о:↗чуай↘бо:к↓т^{x}а:нг пай п^{x}ат↑т^{x}а↑йа: хай↘ п^{x}ом↗(ди чан↗) но:й↓	ขอช่วยบอกทางไปพัทยาให้ ผม(ดิฉัน)หน่อย
Куда ведет эта дорога? *Where does this road go?*	т^{x}а:нг ни:↑пай т^{x}и:↘ най↗	ทางนี้ไปที่ไหน
Как далеко отсюда находится …? *How far is it from here?*	… йу:↓и:к↓кла:й май↗	… อยู่อีกไกลไหม
Могли бы вы показать на карте, где мы сейчас находимся? *Can you show me where we are now?*	к^{x}о:↗чуай↘чи:↑най п^{x}э:н↗ т^{x}и:↘ хай↘ду: но:й↓ва:↘то:н ни:↑ п^{x}ом↗(ди чан↗) йу:↓ т^{x}и:↘ най↗	ขอช่วยชี้ในแผนที่ให้ดู หน่อยว่าตอนนี้ผม(ดิฉัน) อยู่ที่ไหน

Где находится ближайшая автозаправочная станция? Where is the nearest gas station?	пам↑нам↑ман т^{x}и:↘ клай↘ т^{x}и:↘ сут↓ йу:↓ т^{x}и:↘ най↗	ปั๊มน้ำมันที่ใกล้ที่สุดอยู่ที่ไหน

На автозаправочной станции ปั๊มน้ำมัน

At a gas station

Полный бак, пожалуйста. Please fill up the tank, please.	к^{x}о:↗тэм т^{x}анг↗	ขอเต็มถัง
Я бы хотел купить только … литров. I'd like only _ liters	к^{x}о:↗тэм нам↑ман к^{x}э:↘ … лит↑т^{x}а:у↘нан↑	ขอเต็มน้ำมันแค่ … ลิตรเท่านั้น
Я бы хотел купить… I'd like…	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ка:н сы:↑…	ผม(ดิฉัน)ต้องการซื้อ …
• бензин "супер" • super	нам↑ман су: пэ	ซูเพิร์
• бензин обычный • regular	нам↑ман т^{x}ам ма↑да:	น้ำมันธรรมดา
• диз.топливо • diesel	нам↑ман ди: се:л	น้ำมันดีเซล
Проверьте, пожалуйста, колеса. Please, check the tires.	к^{x}о:↗труат↓ йа:нг рот↑йон дуай↘	ขอตรวจยางรถยนต์ด้วย

Мелкий ремонт การเชคและซ่อม

Road assistance & repairs

Двигатель перегревается. The engine overheats.	к^{x}ры:анг↘йон ро:н↑кэн пай	เครื่องยนต์ร้อนเกินไป

Вода в радиаторе выкипела. The radiator has boiled over.	мо:↘нам↑ро:н↑тьат	หม้อน้ำร้อนจัด
Я бы хотел долить масло в машину. I'd like to have oil added.	к^{x}о:↗тэм нам↑ман к^{x}ры:анг↘ дай↘май↗	ขอเติมน้ำมันเครื่องได้ไหม
Могли бы вы починить колесо? Can you repair a flat tire?	к^{x}ун со:м↘па↓йа:нг дай↘ май↗	คุณซ่อมปะยางได้ไหม
Проверьте, пожалуйста … Please, check a/an …	к^{x}о:↗труат↓ … но:й↓	ขอตรวจ … หน่อย
• аккумулятор • battery	бэ:т↓тэ ри:↓	แบตเตอรี่
• тормоза • brakes	брэ:к↓	เบรก
• выхлопную трубу • exhaust pipe	т^{x}о:↘аи си:а↗	ท่อไอเสีย
• масло в моторе • engine's oil level	нам↑ман к^{x}ры:анг↘	น้ำมันเครื่อง
• основные фары • headlights	фай на:↘	ไฟหน้า
Как долго по времени займет ремонт? How long will it take?	и:к↓на:н т^{x}а:у↘рай тя↓сэт↓	อีกนานเท่าไรจะเสร็จ
Сколько такая работа будет стоить? How much will it cost?	нга:н ни:↑ра:к^{x}а: пра↓ма:н т^{x}а:у↘рай	งานนี้ราคาประมาณเท่าไร

Дорожные происшествия อุบัติเหตุ

Accident - Police

Вызовите, пожалуйста, полицию. *Please, call the police.*	к^{x}о:↗чуай↘ри:ек↘там руат↓дуай↘	ขอช่วยเรียกตำรวจด้วย
Откуда я могу позвонить? *Where is the nearest telephone?*	т^{x}о: ра сап↓ клай↘ т^{x}и:↘ сут↓ т^{x}э:у↗ни:↑ йу:↓т^{x}и:↘най↗	โทรศัพท์ใกล้ที่สุดแถวนี้อยู่ที่ไหน
Где находится госпиталь? *Where is the nearest hospital?*	ро:нг п^{x}а↑йа: ба:н йу:↓т^{x}э:у↗ най↗	โรงพยาบาลอยู่แถวไหน
Я хочу связаться со страховой фирмой. *I'd like to contact with my insurance company.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ кан тит↓то:↓кап бо: ри↑сат↓ка:н пра↓кан	ผม(ดิฉัน)ต้องการติดต่อกับบริษัทประกัน
Ваши права, пожалуйста. *Can I see your driving license, please?*	к^{x}о:↗ду: бай к^{x}ап↓ к^{x}и:↓	ขอดูใบขับขี่
Вам необходимо заплатить штраф. *You are to pay a penalty (fine).*	к^{x}ун то:нг↘ си:а↗ к^{x}а:↘ прап↓	คุณต้องเสียค่าปรับ
Где находится полицейский участок? *Where is the police station?*	са↓т^{x}а:↗ни: там руат↓ йу:↓ т^{x}и:↘най↗	สถานีตำรวจอยู่ที่ไหน
Я бы хотел решить поскорее данный вопрос, у меня очень мало времени *I'd like to solve it as quick as possible. I'm in a hurry.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ кан кэ:↘ пан ха:↗ни:↑ хай↘ рeу т^{x}и:↘ сут↓	ผม(ดิฉัน)ต้องการแก้ปัญหานี้ให้เร็วที่สุด

Знакомство แนะนำตัว

Acquaintance

В Таиланде при встрече принято складывать обе ладони вместе у груди и немного ниже подбородка. Такое приветствие называется (вай↘). При встрече первым приветствует обычно тот, кто младше по возрасту или по должности, званию. Обычно тайцы очень приветливы и с удовольствием разговаривают и помогают приезжим. Однако существует несколько "строгих" правил поведения, которых, мы рекомендуем, Вам придерживаться.

Если Вас пригласили в тайскую семью, которую вы знаете не достаточно давно и отношения еще не достаточно близкие, то следует одеться в довольно строгую одежду. Не рекомендуется указывать на человека ногой, это является очень оскорбительным и грубым поступком. Следует также воздерживаться от касания головы тайцев, т.к. считается, что данная часть тела священна и носит сакральный характер. Не следует критиковать в какой-либо форме монархический строй или членов королевской семьи, это может повлечь за собой серьезные проблемы.Старайтесь относиться с должным уважением к тайским храмам, изображениям Будды и монахам. Так, перед входом в храм не забывайте снимать обувь. Будьте внимательны, можно ли делать фотографии в том или ином храме. Женщинам следует быть внимательными при встрече с монахами, даже на улицах, особенно в автобусах, категорически запрещено прикасаться к монахам, садиться радом с ними.

При уважительном обращении к тайцам, мужчине или женщине, перед именем собеседника используется нейтрально-уважительное слово - к^{x}ун. Обычно тайцы называют друг друга по "прозвищам", которые им дали в детстве родители. Такие "прозвища", как правило, очень короткие, односложные. Однако, если вы не очень хорошо знаете человека, то более тактично будет называть его (её) полное имя при обращении.

Разрешите представить вам г-на/г-жу.. May I introduce Mr./Mrs.	к^{x}о:↗нэ↑нам хай↘ру:↑ тьак↓к^{x}ун …	ขอแนะนำให้รู้จักคุณ …

…это г-н/г-жа …this is Mr./Mrs.	ни:↘к^{x}ун …	นี่คุณ …
Меня зовут… My name is…	п^{x}ом↗(ди чан↗) чы:↘…	ผม(ดิฉัน)ชื่อ …
Как ваши дела? How are you?	пен йа:нг↓рай ба:нг↘	เป็นอย่างไรบ้าง
Спасибо, у меня все хорошо. Как ваши дела? Fine, thanks. And you?	са↓ба:й ди: к^{x}о:п↓к^{x}ун лэ:у↑к^{x}ун ла↓	สบายดีขอบคุณ แล้วคุณล่ะ(ครับ/ค่ะ)
Рад с вами познакомиться! Pleased to meet you!	йин ди: т^{x}и:↘ру:↑тьак↓кан	ยินดีที่รู้จักกัน …
Куда вы идете? Where are you going?	пай най↗	ไปไหน
Я иду гулять I'm going out.	пай т^{x}и:еу↘	ไปเที่ยว
Где вы были? Where have you been?	пай най↗ма:	ไปไหนมา
Я гулял. I've been out.	пай т^{x}и:еу↘ ма:	ไปเที่ยวมา
Вы давно приехали в Таиланд? How long have you been here?	к^{x}ун йу:↓ мы:анг т^{x}ай на:н май↗	คุณอยู่เมืองไทยนานไหม
Я здесь уже 5 дней. We've been here a week.	п^{x}ом↗(ди чан↗) йу:↓ т^{x}и:↘ни:↘ ха:↘ван лэ:у↑	ผม(ดิฉัน)อยู่ที่นี่ห้าวันแล้ว
Вам нравится здесь, в Таиланде? Are you enjoying your stay?	чо:п↘ мы:анг т^{x}ай май↗	ชอบเมืองไทยไหม
Да, мне здесь очень нравится. Yes. I like it very much.	чо:п↘ ма:к↘ ма:к↘	ชอบมาก
Откуда вы? Where do you come from?	к^{x}ун ма: тьа:к↓ пра↓т^{x}е:т↘арай	คุณมาจากประเทศอะไร

Я из….. I am from…	ма: тьа:к↓ …	มาจาก …
Кто вы по национальности? What is your nationality?	к^{x}ун пен к^{x}он сан↗ ча:т↘ арай	คุณเป็นคนสัญชาติอะไร
Я … I am …	п^{x}ом↗(ди чан↗) пен к^{x}он …	ผม(ดิฉัน)เป็นคน …
• русский • Russian	рат↑ си:а	รัสเซีย
• украинец • Ukrainian	у: к^{x}рэ:н	อูเครน
• белорус • Belorussian	бе: ла: ру↑си:а	เบลารุเซีย
Где вы остановились? Where are you staying?	п^{x}ак↑йу:↓т^{x}и:↘най↗	พักอยู่ที่ไหน
Вы замужем / женаты? Are you married?	тэ:нг↓ нга:н лэ:у↑ры:↗ йанг	แต่งงานแล้วหรือยัง
У вас есть дети? Do you have children?	ми: лу:к↘лэ:у↑ры:↗ йанг	มีลูกแล้วหรือยัง
Где вы работаете? What do you do?	к^{x}ун т^{x}ам нга:н т^{x}и:↘ най↗	คุณทำงานที่ไหน
Я здесь на отдыхе / по бизнесу. I'm here on business/ on holiday.	п^{x}ом↗(ди чан↗) ма: (п^{x}ак↑ п^{x}о:н↓/ т^{x}ам т^{x}у↑ра↑кит↓)	ผม(ดิฉัน) มา (ทำธุระกิจ / พักผ่อน)

Погода อากาศ

weather

Думаете, пойдет дождь завтра? Do you think it's going to rain tomorrow?	п^{x}рунг↘ни:↑к^{x}ит↑ва:↘ фон↗тя↓ ток↓ май↗	พรุ่งนี้คิดว่าฝนจะตกไหม

Думаете, завтра будет хорошая погода? Do you think it's going to be a nice day tomorrow?	п^{x}рунг↘ни:↑к^{x}ит↑ва:↘ а: ка:т↓ ди: май↗	พรุ่งนี้คิดว่าอากาศดีไหม
Какой замечательный день! What a lovely day!	а: ка:т↓ ди: ма:к↘ чай↘ май↗	อากาศดีมากใช่ไหม
Какая ужасная погода! What awful weather!	а: ка:т↓ май↓ ди: лэ:й	อากาศไม่ดีเลย
ветер wind	лом	ลม
гром thunder	фа:↑ро:нг↑	ฟ้าร้อง
дождь rain	фон↗ ток↓	ฝนตก
молния lightning	фа:↑лэ:п↘	ฟ้าแลบ
облачно cloudy	ме:к↘	เมฆ
туман fog	ми: мо:к↓	มีหมอก
Сегодня холодно / жарко, не правда ли? Isn't it cold/hot today?	ван ни:↑ а: ка:т↓ (на:у↗ / ро:н↑) чай↘май↗	วันนี้อากาศ (หนาว / ร้อน) ใช่ไหม

Приглашения คำเชิญ
Invitations

Могу я пригласить вас на обед / ужин? May I invite you to a lunch/dinner?	к^{x}о:↗чу:ан чэ:н пай кин а: ха:н↗(т^{x}и:енг↘/йен) дуай↘	ขอชวนเชิญกินอาหาร เที่ยง/เย็นด้วย
Спасибо.Очень мило с вашей стороны. That's very kind of you.	к^{x}о:п↓к^{x}ун ма:к↘ к^{x}ун тьай ди: тинг тинг	ขอบขุณมาก คุณใจดีจริงๆ

Замечательно. Я с удовольствием пойду. Great. I'd love to go.	ди: ма:к↘ п^{x}ом↗(ди чан↗) йа:к тя↓ пай нэ:↘ но:н	ดีมากเลย(ดิฉัน)อย่างไปแน่นอน
В котором часу мы встретимся? What time shall we meet?	ра:у п^{x}оп↑кан ки:↓мо:нг	เราพบกันกี่โมง
Спасибо за вечер. Все было замечательно. Thanks for the evening. It was great.	к^{x}о:п↓к^{x}ун ка:н ли:енг↑ йен ни:↑ ди: ма:к↘	ขอบคุณ การเลี้ยงเย็นนี้ดีมาก

Встреча, знакомство การพบกัน/แนะนำตัว
Dating

Желаете сигарету? Would you like a cigarette?	ау бу↓ри:↓май↗	เอาบุหรี่ไหม
Не возражаете, если я закурю? Do you mind if I smoke?	т^{x}и:↘ни:↘су:п↓бу↓ри:↓ дай↘май↗	ที่นี่สูบบุหรี่ได้ไหม
У вас есть зажигалка? Do you have a light?	ми: фай чек↑май↗	มีไฟแช็กไหม
Вы ждете кого-то? Are you waiting for someone?	ро: к^{x}рай йу:↓ ры:↗ пла:у↓	รอใครอยู่หรือเปล่า
Вы свободны сегодня вечером? Are you free this evening?	йен ни:↑ к^{x}ун ва:нг↘ май↗	เย็นนี้คุณว่างไหม

Не хотели бы вы поужинать со мной? Would you like to go out with me tonight?	йа:к↓пай кин к^{x}а:у↘ к^{x}а:нг↘но:к↓кап п^{x}ом↗ (ди чан↗) май↗	อยากไปกินข้าวข้างนอกกับผม(ดิฉัน)ไหม
Хотите потанцевать? Would you like to go dancing?	пай тэ:н↘рам ди: май↗	ไปเต้นรำไหม
Где мы встретимся? Where shall we meet?	ра:у тя↓тьэ: кан т^{x}и:↘ най↗ди:	เราจะเจอกันที่ไหนดี
Я позвоню вам в … I'll call you at…	п^{x}ом↗(ди чан↗)тя↓ т^{x}о: пай ха: к^{x}ун …	ผม(ดิฉัน)จะโทรไปหาคุณ..
Позвольте проводить вас. May I take you home?	п^{x}ом↗(ди чан↗)пай сонг↓т^{x}и:↘ба:н↘ хай↘ дай↘май↗	ผม(ดิฉัน)ไปส่งที่บ้านได้ไหม
Надеюсь, мы еще увидимся. I hope we'll meet again.	п^{x}ом↗(ди чан↗) ванг↗ ва:↘ра:у тя↓ тьэ: кан и:к↓	ผม(ดิฉัน)หวังว่าเราจะเจอกันอีก

Возможные ответы คำตอบ

Possible answers

С удовольствием, спасибо. I'd love to, thank you.	к^{x}о:п↓к^{x}ун	ขอบคุณ
Спасибо, но я занят(а). Thanks, but I am busy.	к^{x}о:п↓к^{x}ун тэ:↓ва:↘ п^{x}ом↗(ди чан↗) май↓ ва:нг↘	ขอบคุณแต่ว่าผม(ดิฉัน)ไม่ว่าง
Нет, спасибо, это мне не интересно. No, I am not interested, thank you.	к^{x}о:п↓к^{x}ун тэ:↓ва:↘ п^{x}ом↗(ди чан↗) май↓ сон↗тьай	ขอบคุณแต่ว่าผม(ดิฉัน)ไม่สนใจ
Благодарю, вечер был замечательный. Thank you, it's been a wonderful evening.	к^{x}о:п↓к^{x}ун ка:н ли:енг↑ йен ни:↑ ди: ма:к↘ лэ:й	ขอบคุณการเลี้ยงเย็นนี้ดีมากเลย

Бизнес ธุระกิจ

Business

Таиланд является одним из основных центров торговли и бизнеса Юго-Восточной Азии. Здесь сконцентрировано довольно большое количество торговых и финансовых корпораций, банков, инвестиционных компаний, промышленных предприятий. Многие крупные промышленные страны вкладывают средства в экономику Таиланда, пользуясь благоприятной инвестиционной политикой страны. Однако в экономике Таиланда до сих пор преобладает мелкий и средний бизнес, который существует наряду с крупными предприятиями и производствами, многие из которых размещены Японией, США и лидирующими европейскими странами.

Центром бизнеса в стране является столица - Бангкок. Здесь сконцентрированы все основные офисы и представительства фирм и компаний. Бангкок - это еще и крупный промышленный и индустриальный центр и крупнейший порт страны.

Языком деловых переговоров является английский, однако в среде мелкого и среднего предпринимательства тайский занимает главенствующую роль.

Я занимаюсь бизнесом. I do business.	п^{x}ом↗(ди чан↗) т^{x}ам т^{x}у↑ ра↑ кит↓ …	ผม(ดิฉัน)ทำธุรกิจ…
Я должен просмотреть все документы. I have to look through all the documents	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ду: э:↓ка са:н↗ т^{x}анг↑ мот↓	ผม(ดิฉัน)ต้องดูเอกสารทั้งหมด
Условия (поставки/ контракта/ оплаты) Terms of payment/ contract / delivery	нгы:ан↘к^{x}ай↗(ка:н сонг↓син↗к^{x}а↑/ ка:н т^{x}ам сан↗йа:/ ка:н чам ра↑ нгэ:н)	เงื่อนไขการส่งสินค้า/การทำสัญญา/การชำระเงิน
отгрузка Shipment	ка:н сонг↓о:к↓/ ка:н к^{x}он↗ сонг↓	การส่งออก/การขนส่ง
доставка Delivery	ка:н сонг↓син↗к^{x}а↑/ ка:н тьат↓ сонг↓	การส่งสินค้า/การจัดส่ง

Я хочу купить…	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘	ผม(ดิฉัน)ต้องการซื้อ…
I want to buy…	ка:н сы:↑…	
Мы продаем эту	ра:у тьам на:й↓ син↗	เราจำหน่ายสินค้านี้ไป
продукцию в	к^{x}а↑ ни:↑ пай т^{x}и:↘ пра↓	ที่ประเทศต่างๆ
разные страны.	т^{x}е:т↘ та:нг↓ та:нг↓	
We sell our goods to different countries.		
Могли бы мы	ра:у прык↓са:↗ ры:анг↘	เราปรึกษาเรื่องการซื้อสิน
обсудить вопрос о	ка:н сы:↑син↗к^{x}а↑до:й	ค้าโดยการใช้เครดิตได้ไหม
поставке в кредит?	ка:н чай↑к^{x}ре:дит дай↘	
Can we discuss the question of supply on credit?	май↗	
качество	к^{x}у на п^{x}а:п↘	คุณภาพ
Quality		
количество	тям нуан	จำนวน
Quantity		
предложение	к^{x}о:↘ са↓нэ:↗	ข้อเสนอ
Offer		
Ваше предложение	к^{x}о:↘са↓нэ:↗к^{x}о:нг↗	ข้อเสนอของคุณน่าสนใจม
очень интересно, но	к^{x}ун на:↘ сон↗ тяй	ากแต่เราไม่ค่อยเห็นด้วย
мы не согласны с…	ма:к↘ тэ:↓ ра:у май↓	กับ…
Your offer is very interesting, but we don't agree with…	к^{x}о:й хен↗ дуай↘ кап…	
• условиями поставки	нгы:ан↘к^{x}ай↗ка:н сонг↓син↗к^{x}а↑	เงื่อนไขการส่งสินค้า
• terms of delivery		
• периодом поставки	ра↑йа↑ве:ла: най ка:н сонг↓ син↗к^{x}а↑	ระยะเวลาในการส่งสินค้า
• delivery period		
• условиями платежа	нгы:ан↘к^{x}ай↗ ка:н ка:н чам ра↑ нгэ:н	เงื่อนไขการชำระเงิน
• terms of payment		
• вашей ценой	ра:к^{x}а: т^{x}и:↘к^{x}ун са↓ нэ:↗	ราคาที่คุณเสนอ
• your prices		

подписывать документ To sign a contract	лонг на:м сан↗йа:	ลงนามสัญญา
заключить контракт To sign a contract	т^{x}ам сан↗йа:	ทำสัญญา
заказ Order	ка:н санг↓	การสั่ง
аванс Deposit	нгэ:н мат↑тям	เงินมัดจำ
оборудование Equipment	у↓па↓кон	อุปกรณ์
модель Model	рун↘ / бэ:п↓	รุ่น / แบบ
каталог A catalogue	бан чи: ра:й чы:↘	บัญชีรายชื่อ
Производить / изготовлять To produce	п^{x}а↓лит↓	ผลิต
машиностроение / станкостроение Machinery	к^{x}ры:анг↘ кон	เครื่องกน
Это слишком дорого. It is too expensive.	ан ни:↑п^{x}э:нг кэ:н пай	อันนี้แพงเกินไป
детали / подробности In details	ра:й ла↑и:ет↓	รายละเอียด
Я надеюсь, все будет в порядке. I hope that everything will be O.K.	п^{x}ом↗(ди чан↗) ванг↗ ва:↘ т^{x}анг↑мот↓тя↓ ри:еп↘ро:й↑	ผม(ดิฉัน)หวังว่าทั้งหมดจะเรียบร้อย
соглашение (договор) An agreement	сан↗йа:	สัญญา
принимать условие(я) To accept the terms/an offer	йо:м рап↑к^{x}о:↘ са↓нэ:↗	ยอมรับข้อเสนอ

давать скидку To give a discount	лот↑ра:к^{x}а:	ลดราคา
обязательство commitment obligation,	п^{x}ан т^{x}а↑ / на:↘т^{x}и:↘	พันธะ / หน้าที่
доход Income	ра:й дай↘	รายได้
чистый доход Net profit	кам рай су↓т^{x}и↑	กำไรสุทธิ
итоговая сумма Total amount	ра: к^{x}а: ру:ам	ราคารวม
капиталовложение Investment	ка:н лонг т^{x}ун	การลงทุน
лицензия License	бай а:↓ну↑йа:т↘	ใบอนุญาต
монополия Monopoly	э: ка сит↓	เอกสิทธิ์
авторское право Copyright	лик↑к^{x}а сит↓	ลิขสิทธิ์
накладная Invoice	бай тьэ:нг↘к^{x}а:↘	ใบแจ้งค่า
снижение налога Reduction of tax	ка:н лот↑п^{x}а: си:↗	การลดภาษี
ограничение Restriction, limitation	к^{x}о:п↓ к^{x}е:т↓	ขอบเขต
ответственность Responsibility	к^{x}уа:м рап↑п^{x}ит↓ч^{x}о:п↘	ความรับผิดชอบ
переговоры Negotiations, talks	ка:н тье:н ра↑тьа:	การเจรจา
перезаключить контракт To renew a contract	то:↓а: йу↑к^{x}о:нг сан↗йа:	ต่ออายุของสัญญา
отменить встречу to cancel a meeting	йок↑лэ:к↘ка:н нат↑ма:й	ยกเลิกการนัดหมาย
последний, новейший The latest	т^{x}ан са↓май↗	ทันสมัย
посредник An agent	туа т^{x}э:н	ตัวแทน

преимущество *Advantage*	п^{x}он↑пра↓йо:т↓	ผลประโยชน์
претензия, рекламация *Claim*	ка:н ри:ек↘ро:нг↑	การเรียกร้อง
дополнительная плата *Extra payment*	к^{x}а:↘чай↑тьа:й↓п^{x}э:м↘ тэ:м	ค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม
разориться *To go bankrupt*	лом↑ла↑ла:й	ล้มละลาย
долгосрочный контракт *A long term contract*	сан↗йа: ра↑йа↑ йа:у	สัญญาระยะยาว
расписка *Receipt*	бай сет↓ синг↓ т^{x}и:↘ рап↑	ใบเสร็จสิ่งที่รับ
расторгать договор *To cancel a contract / agreement*	тат↓(йок↑лэ:к↘)сан↗йа:	ตัด(ยกเลิก)สัญญา
совместное предприятие *Joint-venture*	ка:н руам т^{x}ун	การรวมทุน
рыночная торговля *Market trade*	ка:н к^{x}а:й↗ т^{x}и:↘ та↓ ла:т↓	การขายที่ตลาด
рыночная цена *Market price*	ра:к^{x}а: та↓ла:т↓	ราคาตลาด
оптовая торговля *Wholesale*	ка:н к^{x}а:й↗ сонг↓	การขายส่ง
розничная торговля *Retail*	ка:н к^{x}а:й↗ пли:к↓	การขายปลีก
специалист *An expert*	п^{x}у:↘чи:еу↘ча:н	ผู้เชี่ยวชาญ
страховка *Insurance*	ка:н пра↓кан	การประกัน
товаровед *Expert on merchandise*	п^{x}у:↘чи:еу↘ча:н да:н↘ син↗к^{x}а↑	ผู้เชี่ยวชาญด้านสินค้า
частная собственность *Private property*	сап↑син↗суан↓бук↓к^{x}он	ทรัพย์สินส่วนบุคคล

Почта, Телефон

ไปรษณีย์และโทรศัพท์

Post office & Telephone

Обычно отделения почты в Таиланде открыты с 08.00 утра и до 16.00 вечера в рабочие дни и с 08.00 до 13.00 по субботним и воскресным дням. Главный почтамт расположен на улице Терен Крунг. Во всех отделениях почты можно послать бандероль, посылку, заказное письмо или же обычное письмо в любую страну мира. В отделении почты также можно приобрести коробку, ящик и т.д. для отправления бандероли или посылки.

Кроме отделений почты, заказные или срочные посылки, документы, письма можно посылать, используя международную курьерскую службу: EMS, DHL, UPS, Airborn Express и т.д.

В отделениях почты и многих магазинах продаются телефонные карты для международных звонков, как из городских телефон автоматов с пометкой **INTERNATIONAL**, так и из самого отделения почты. Во многих отделениях почты есть сервис по отправке факсов.

Почта ไปรษณีย์

Post office

Где находится ближайшее отделение почты? *Where is the nearest post office?*	прай са↓ни: т^{x}и:↘ кла:й↘ т^{x}и:↘ сут↓ йу:↓ т^{x}и:↘ най↗	ไปรษณีย์ที่ใกล้ที่สุดอยู่ที่ไหน
Где находится почтовый ящик? *Where is the letter box?*	ту:↘прай са↓ни: йу:↓ т^{x}и:↘ най↗	ตู้ไปรษณีย์อยู่ที่ไหน
Сколько стоят марки для данного письма? *How much do these stamps cost?*	к^{x}а↘ стэ:м т^{x}а:у↘рай сам↗ рап↓ тьот↓ма:й↗ ни:↑	ค่าแสตมป์เท่าไรสำหรับจดหมายนี้
Я бы хотел послать письмо в Россию. *I'd like to send a letter to Russia.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н сонг↓ тьот↓ма:й↗ пай рат↑си:а	ผม(ดิฉัน)ต้องการส่งจดหมายไปรัสเซีย

За сколько времени дойдет это письмо? How long will it take?	мыа↘рай тьот↓ма:й↗ ни:↓тя↓ т^ы:нг↗	เมื่อไรจดหมายนี้จะถึง
Я хотел бы послать эту посылку. I'd like to send this parcel.	п^ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н сонг↓ п^ат↑са↓ ду↓ хо:↓ ни:↑	ผม(ดิฉัน)ต้องการส่งพัสดุ ห่อนี้
Я бы хотел послать это … I'd like to send it by…	п^ом↗(ди чан↗) то:нг↘ ка:н сонг↓ ан ни:↑ до:й…	ผม(ดิฉัน)ต้องการส่งอันนี้ โดย…
• авиапочтой • airmail	прайса↓ ни: а: кат↓	ไปรษณีย์อากาศ
• заказной почтой • registered mail	лонг т^а↑би:ан	ลงทะเบียน
• экспресс почтой • express mail	прайсани: дуан↓	ไปรษณีย์ด่วน

Телефон, Факс โทรศัพท์และโทรสาร
Telephone & Fax

Где находится телефон? Where is the telephone?	т^о: ра↑сап↓ йу:↓ т^и:↘ най↗	โทรศัพท์อยู่ที่ไหน
Какой код в … What's the dialing code for…	т^о: пай↘ … чай↑ ра↑ хат↓ арай	โทรไป … ใช้รหัสอะไร
Можно ли мне позвонить? May I use your phone?	к^о:↗чай↑ т^о: ра↑сап↓ но:й↓ дай↘май↗	ขอใช้โทรศัพท์หน่อยได้ไหม
Сколько будет стоит этот факс? How much will this fax cost?	к^а:↘сонг↓фэ:к ни:↑т^а:у↘ рай	ค่าส่งแฟกซ์นี้เท่าไร

Разговор по телефону สนทนาโทรศัพท์
Telephone conversation

Здравствуйте. Это говорит… Hello. This is…	са↓ват↓ди: к^рап↑ (к^а:↘) ни: …	สวัสดีครับ(ค่ะ)นี่ …

Я бы хотел поговорить с … *I'like to talk to…*	кˣо:↗ри:ен са:й↗кˣун …	ขอเรียนสายคุณ …
Вы ошиблись номером. *You've got the wrong number.*	кˣун тˣо: пˣит↓	คุณโทรผิด
Вы соединили меня не с тем номером. *You gave me the wrong number.*	кˣо:↗тˣо:т↘кˣун то:↓ хай↘ пˣом↗(ди чан↗) пˣит↓	ขอโทษคุณต่อให้ผม(ดิฉัน) ผิด
Говорите медленнее, пожалуйста. *Speak louder/slower, please.*	чуай↘пˣу:т↘ча:↑ ча:↑ но:й↓	ช่วยพูดช้าๆหน่อย
Добавочный номер… *Extension number…*	то:↓ма:й↗ле:к↘ …	ต่อหมายเลข …
Можно ли передать (ей/ему)сообщение? *Would you take a message, please?*	фа:к↓кˣо:↘кˣуа:м хай↘ (кˣа:у↗) дай↘ май↗	ฝากข้อความให้เขาได้ไหม
Линия занята. *The line is busy.*	са:й↗май↓ва:нг↘	สายไม่ว่าง
Нас разъединили. *We were cut off.*	са:й↗ кˣа:т↓	สายขาด
Никто не отвечает. *Nobody answers.*	май↓ми: кˣон рап↑са:й↗	ไม่มีคนรับสาย
Попросите его перезвонить мне. Мой номер… *Would you ask him to call me? My number is…*	чˣуай↘бо:к↓кˣа:у↗хай↘ тˣо: клап↓пˣом↗(ди чан↗) тˣи:↘ ма:й↗ ле:к↘…	ช่วยบอกเขาให้โทรกลับผม (ดิฉัน)ที่หมายเลข …
Сколько стоил этот звонок? *What was the cost of that call?*	кˣа:↘ тˣо: ра↑сап↓ тˣа:у↘рай	ค่าโทรศัพท์เท่าไร
Телефон не работает. *The phone is out of order.*	тˣо: ра↑сап↓ си:а↗	โทรศัพท์เสีย

Банк ธนาคาร

Bank

Банки в Таиланде обычно открыты с 9:30 утра до 3:30 дня с понедельника до пятницы. Основными банками в стране являются: "**Bangkok Bank**", "**Thai Farmers Bank**", "**Siam Commercial Bank**". Кроме этого, в стране существует довольно большое количество иностранных банков. Обменные пункты от банков часто работают до позднего вечера, особенно в основных торговых и туристических районах страны.

Денежная единица страны называется "бат", более мелкое деление - "сатанг". Есть монеты достоинством в 25, 50 сатангов и 1, 5, 10 бат. Достоинство бумажных денег написано на банкнотах как тайскими, так и арабскими цифрами. Достоинство тайских купюр: 10, 20, 50, 100, 500, 1000 бат. В некоторых маленьких магазинах и на рынках бывает довольно сложно разменять крупные купюры, достоинством 1000 и 500 бат, поэтому необходимо при себе иметь более мелкие разменные купюры. "Трэвэл чеки" обычно меняются по самому высокому курсу. Американские доллары - наиболее распространенная валюта, принимаемая в банках, однако большинство денежных знаков других стран также принимается к обмену в местных банках. В Таиланде довольно широко распространена оплата основными кредитными картами, такими как: "American Express", "Visa', "Master Card".

Какой из банков находится ближе всего? What bank is the nearest one?	тˣа↑на: кˣа:н арай йу:↓клай↘ тˣи:↘сут↓	ธนาคารอะไรอยู่ใกล้ที่สุด
Где находится ближайший пункт обмена валюты? Where is the nearest currency exchange office?	тˣи:↘ лэ:к↘ нгэн тˣи:↘ клай↘ тˣи:↘ сут↓ йу:↓ тˣи:↘най↗	ที่แลกเงินที่ใกล้ที่สุดอยู่ที่ไหน

В банке ทธนาคาร

At the bank

Я хотел бы поменять доллары. *I want to change some dollars.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) йа:к↓ лэ:к↘ нгэн до:н ла:	ผม(ดิฉัน)อยากแลกเงินดอลลาร์
Я хотел бы поменять трэвел чеки на наличные деньги. *I want to cash traveler's check.*	п^{x}ом↗(ди чан↗) йа:к↓ лэ:к↘ чек↑ дэ:н т^{x}а:нг пен нгэн сот↓	ผม(ดิฉัน)อยากแลกเช็คเดินทางเป็นเงินสด
Какой курс обмена? *What is the exchange rate?*	ат ра: лэ:к↘ пли:ен↓ т^{x}а:у↘ рай	อัตราแลกเปลี่ยนเท่าไร
Каков ваш процент комиссии? *How much commission do you charge?*	к^{x}ит↑к^{x}а:↘бо: ри↑ка:н т^{x}а:у↘ рай	คิดค่าบริการเท่าไร
Можете ли вы обналичить чек? *Can you cash a personal check?*	чек↑суан↓туа чай↑ бэк↓ нгэн сот↓ дай↘май↗	เช็คส่วนตัวใช้เบิกเงินสดได้ไหม
Пришел ли перевод из … *Has the transfer from _ arrived?*	май↓са:п ва:↘ нгэн тьа:к↓… ма: т^{x}ынг↗ лэ:у↑ры:↗йанг	ไม่ทราบว่าเงินจาก … มาถึงแล้ว หรือยัง

Счет в банке บัญชีที่ธนาคาร

Account

Я бы хотел … *I want to…*	п^{x}ом↗(ди чан↗)йа:к↓ тя↓ …	ผม(ดิฉัน)อยากจะ …
• открыть счет • *to open an account*	пэ:т↓ бан ч^{x}и: май↓	เปิดบัญชีใหม่

• положить деньги на счет • to make a deposit	фа:к↓ нгэн	ฝากเงิน
• снять деньги со счета • to withdraw the money	т^{x}о:н↗нгэн	ถอนเงิน
Какого вида счета есть в этом банке? What kind of accounts does this bank provide?	т^{x}а↑на: к^{x}а:н ни:↑ ми: бан чи: пра↓п^{x}е:т↘ най↗	ธนาคารนี้มีบัญชีประเภทไหน
срочные вклады Saving accounts	бан чи: нгэн фа:к↓ са↓ сом↗	บัญชีเงินฝากสะสม
Какие годовые проценты на … счете? What's the interest on … account?	ат ра: до:к↓ би:а↘ т^{x}и:↘ бан чи: … т^{x}а:у↘ рай↓	อัตราดอกเบี้ยที่บัญชี … เท่าไหร่
Где я должен поставить подпись? Where should I sign?	сэн чы:↘т^{x}и:↘най↗	เซ็นชื่อที่ไหน
Могу ли я получить карту Эй Ти Эм? Can I get the ATM card?	п^{x}ом↗(ди чан↗) тя↓ рап↑ бат↓ эй т^{x}и эм дай↘ май↗	ผม(ดิฉัน)จะรับบัตรATM ได้ไหม
Я бы хотел перечислить эту сумму на мой счет. I'd like to pay this into my account.	п^{x}ом↗(ди чан↗) йа:к↓ тя↓ хак↓ тьа:к↓ бан чи: к^{x}о:нг↗ п^{x}ом↗(ди чан↗)	ผม(ดิฉัน)อยากจะหักจากบัญชีของผม(ดิฉัน)
Я бы хотел арендовать сейф. I would like to rent a safe deposit box.	п^{x}ом↗(ди чан↗) йа:к↓ тя↓ча:у↘ ту:↘ ни↑ ра↑ п^{x}ай	ผม(ดิฉัน)อยากจะเช่าตู้นิรภัย

СЛОВАРЬ พจนานุกรม

А

абонент *subscriber*	п^{x}у:↘бо↓ ри↑ тя:к	ผู้บริจาค
аборт *abortion*	ка:н т^{x}ам т^{x}э:нг↑	การทำแท้ง
авария (автом.) *crash, accident*	у↓ бати↓ хе:т↓	อุบัติเหตุ
авиация *aviation*	ви↑т^{x}и: ка:н бин	วิธีการบิน
автобиография *autobiography*	чи:ва↑ пра↓ ват↓	ชีวประวัติ
автобус *bus*	рот↑ мэ:	รถเมล์
автовокзал *bus/coach station*	са↓ т^{x}а↗ни: рот↑ мэ:	สถานีรถเมล์
автоматический *automatic*	ат↓ но:мат↑	อัตโนมัติ
автомобиль *car, vehicle*	рот↑ йон	รถยนต์
автопокрышка *tyre*	йа:нг рот↑ йон	ยางรถยนต
агент (представитель) *agent*	туа т^{x}э:н	ตัวแทน
• спецагент • *special agent*	нак↑сып↓	นักสืบ
• секретный агент • *secret agent*	са:й↗лап↑	สายลับ
ад *hell*	на↑ рок↑	นรก
адаптер (тех.) *pick-up*		
адвокат *lawyer, attorney*	т^{x}а↑ на:й к^{x}уа:м	ทนายความ
адрес *address*	т^{x}и:↘йу:↓	ที่อยู่
азарт *excitement*	к^{x}уам ты:н↓ тэ:н↘	ความตื่นเต้น
азбука (алфавит) *alphabet, the ABC*	туа ак↓ со:н↗	ตัวอักษร
Азия *Asia*	э:сия	เอเชีย
аккумулятор *battery*	бэт↓ тэ ри:↘	แบ็ตเตอรี
акселератор *accelerator*	к^{x}ан ре:нг↘нам↑ман к^{x}ры:анг↘ йон	คันเร่งน้ำมัน เครื่องยนต์
актер *actor*	нак↑ са↓ дэ:нг	นักแสดง
акула *shark*	пла:ч^{x}а↓ ла:м↗	ปลาฉลาม
акция (ценная бумага) *share, stock*	хун↘	หุ้น

алкоголизм *alcoholism*	ро:к↘п^{x}ит↑ су↓ ра: рыа↑ ранг	โรคพิษสุราเรื้อรัง
алкогольный напиток *alcohol drink*	к^{x}рыанг↘ды:м э:л ко: хо:л	เครื่องดื่มแอลกอฮอล
алмаз (геол.) *diamond*	п^{x}ет↑	เพชร
алфавит *alphabet*	туа ак↓ со:н↗	ตัวอักษร
альбом (открыток, фото) *album*	са↓ мут↓ тит↓ п^{x}а:п↘	สมุดติดภาพ
альпинизм *mountain-climbing*	ка:н пи:н к^{x}а:у↗	การปีนเขา
Америка северная *North America*	америка ны:а↗	อเมริกาเหนือ
Америка южная *South America*	америка тай↘	อเมริกาใต้
ананас *pineapple*	сап↓ па↓ рот↑	สับปะรด
ангина *tosillitis*	ро:к^{x}↘ теп↓ к^{x}о:	โรคเจ็บคอ
анекдот *anecdote, joke*	ры:анг↘та лок↓ (к^{x}оп↓ к^{x}ан↗)	เรื่องตลก (ขบขัน)
анестезия *anasthesia*	йа: са↓ лоп	ยาสลบ
анкета *questionnaire, form*	бэ:п↓ со:п↓ т^{x}а:м↗	แบบสอบถาม
антенна *antenna*	са:у↗а: ка:т↓	เสาอากาศ
антибиотик *antibiotic*	йа: к^{x}а:↓ ч^{x}ыа↑	ยาฆ่าเชื้อ
апельсин *orange*	сом↘	ส้ม
апельсиновый сок *orange juice*	нам↑ сом↘	น้ำส้ม
аппетит *appetite*	тъэ рэн а: ха:н↗	เจริญอาหาร
аптека *drug store, pharmacy*	ра:н↑ к^{x}а:й↗йа:	ร้านขายยา
арахис *pea-nut*	т^{x}уа↓ ли↑ сонг↗	ถั่วลิสง
арбуз *water-melon*	тэ:нг мо:	แตงโม
арендовать *to rent, lease*	чау↘	เช่า
арендная плата *rent fee*	к^{x}а:↘чау↘	ค่าเช่า
арестовывать *to arrest*	тяп↓ кум	จับกุม
армия *army*	ко:нг т^{x}ап↑ бок↓	กองทัพบก
ароматный(запах) *balmy air*	хо:м↗	หอม
архипелаг (островов) *archipelago*	му:↗ ко↓	หมู่เกาะ

архитектор architect	нак↗ са↓ т^{x}а↗па↓ ник↗	นักสถาปนิก
архитектура architecture	са↓т^{x}а↗пат↓ та↓ йа↗кам	สถาปัตยกรรม
астма asthma	ро:к^{x}↘ хы:т↓	โรคหืด
ателье tailor's shop	ра:н↗ тат↓ сыа↘п^{x}а:↘	ร้านตัดเสื้อผ้า
атлас (карта-схема) atlas	п^{x}эн↗ т^{x}и:↘	แผนที่
Африка Africa	а:ф ри ка:	อาฟริกา
аэропорт airport	са↓ на:м↗бин	สนามบิน

Б

бабочка butterfly	п^{x}и↗сыа↘	ผีเสื้อ
бабушка grandmother	йа:↓ / йа:й	ย่า / ยาย
багаж suitcases, luggage	кра↓пау↗дэн т^{x}а:нг	กระเป๋าเดินทาง
опора (подставка) base	т^{x}а:н↗	ฐาน
базар (рынок) market	та↓ла:т↓	ตลาด
бак (резервуар) tank	т^{x}анг↗	ถัง
баклажан eggplant	ма↑к^{x}ы:а↗	มะเขือ
бактерия jerm	чы:а↑ ро:к↘	เชื้อโรค
балет (классический) ballet	ра↑ бам пла:й т^{x}ау↑	ระบำปลายเท้า
балкон balcony	ра↑би:енг	ระเบียง
бамбук bamboo	май↑ п^{x}ай↓	ไม้ไผ่
банан banana	клу:ай↘	กล้วย
бандит thug	ан т^{x}а п^{x}а:н	อันธพาล
банк bank	т^{x}а↑ на: к^{x}а:н	ธนาคาร
бант bow	к^{x}о:нг↑	โค้ง
баня sauna	о:п↓ ай нам↑	อบไอน้ำ
бар (алкогольн.) bar (for drinks)	ба:	บาร์
баржа barge	ры:а бан т^{x}ук↑	เรือบรรทุก
бассейн swimming pool	са↓ ва:й↘ нам↑	สระว่ายน้ำ
батарея (электр.) battery	бэ:т↓ тэ: ри:↘	แบ็ตเตอรี่
бахрома fringe	ра↑ бай	ระบาย
бегать to run	винг↘	วิ่ง
бедный poor	тьон	จน

бедро thigh	тон↘ кˣа:↗	ต้นขา
безалкогольный alcohol-free	май↓ ми: э:л ко: хо:л	ไม่มีแอลกอฮอล
безработица unemployment	ка:н ва:нг↘ нга:н	การว่างงาน
белка squirrel	кра↓рок↘	กระรอก
белок (природный) protein	про: ти:н	โปรตีน
белый white	кˣа:у↗	ขาว
белье(постельное) linen	пˣа:↘пу: тˣи:↘ но:н	ผ้าปูที่นอน
белье(нижнее) underwear	ка:нг кэ:нг най	กางเกงใน
бензин gasoline, petrol	нам↑ ман	น้ำมัน
бензобак fuel tank	тˣанг↗ нам↑ ман	ถังน้ำมัน
бензоколонка gas station	пам↘ нам↑ ман	ปั๊มน้ำมัน
берег (моря) shore	чˣа:й (тˣа ле:)	ชาย (ทะเล)
берег (реки) riverside, river bank	рим (мэ:↘нам↑)	ริม (แม่น้ำ)
беседа talk, conversation	сон↗ тˣа на:	สนทนา
беспосадочный (полет) direct flight	ка:н бин тронг	การบินตรง
бесплатно free	фри:	ฟรี
беспокоить to disturb	роп↑ куан	รบกวน
бесполезно uselessly	май↓ ми: пра↓ йо:т↓	ไม่มีประโยชน์
беспошлинный duty-free	май↓ ми: пˣа: си:↗	ไม่มีภาษี
бетон concrete	кˣо:н кри:т	คอนกรีต
библиотека library	хо:нг↘ са↓мут↓	ห้องสมุด
бивень (у слона) tusk	нга: ча:нг↑	งาช้าง
бижутерия bijouterie	кˣры:анг↘ пра↓ дап↓	เครื่องประดับ
билет ticket	туа↗	ตั๋ว
бинокль binoculars	кло:нг↘тˣа:нг кла:й	กล้องทางไกล
бинт bandage	пˣа↘пˣан пˣлэ:↗	ผ้าพันแผล
биография biography	пра↓ ват↓ бук↓ кˣон	ประวัติบุคคล
биология biology	чи: ва↑ вит↑тˣа йа:	ชีววิทยา
биржа (денежная) stock exchange	та↓ лат↓ хун↘	ตลาดหุ้น
бисер beads	лу:к↘пат↓	ลูกปัด

бить *to beat*	ти:	ตี
блины (тайские) *pancakes*	кˣа↓ном↗бы:анг↘	ขนมเบื้อง
бокс *boxing*	муай	มวย
браслет *bracelet*	кам лай мы:	กำไลมือ
брат (старший) *elder brother*	пˣи:↘ча:й	พี่ชาย
брат (младший) *younger brother*	но:нг↑ча:й	น้องชาย
брелок *keychain*	пˣуанг↘кун те:	พ้วงกุญแจ
бритва *razor*	ми:т↘ко:н	มีดโกน
бровь *eyebrow*	кˣиу↑	คิ้ว
бросать *to throw*	кˣуа:нг↘	ขว้าง
брюки *trousers*	ка:н кенг	กางเกง
буддизм *Buddhism*	сат↓са↓на↗пˣут↑	ศาสนาพุทธ
бумага *paper*	кра↓да:т↓	กระดาษ
бутылка *bottle*	кˣуат↓	ขวด
бухгалтер *accountant*	нак↑бан чи:	นักบัญชี

В

ваза *vase*	тьэ: кан	แจกัน
ванна *bath*	а:нг↓а:п↓ нам↑	อ่างอาบน้ำ
ведро *pail*	тˣанг↗	ถัง
веер *fan*	пˣат↑	พัด
век *century*	са↑та ват↑	ศตวรรษ
велосипед *bicycle*	тяк↓ра↑йа:н	จักรยาน
веревка *rope*	чы:ак↘	เชือก
вес *weight*	нам нак↑	น้ำหนัก
весна *spring*	ры↑ду: бай май↑пˣли↓	ฤดูใบไม้ผลิ
весы *scales*	та: чанг↘	ตาชั่ง
ветер *wind*	лом	ลม
ветчина *ham*	му:↗хэ:м	หมูแฮม
вечер *evening*	ве:ла: йен / то:н йен	เวลาเย็น / ตอนเย็น
взрыв *explosion*	ра бэт↓	ระเบิด
взятка *bribe*	син↗бон	สินบน
вилка *fork*	со:м↘	ช่อม

виноград *grapes*	ангун↓	องุ่น
винт *screw*	тапу: кˣуанг	ตะปูควง
вкус *taste*	рот↑	รส
влага *moisture*	кˣуам чы:н↑	ความชื้น
вместе *together*	дуай↘кан	ด้วยกัน
внизу *below*	кˣа:нг↘ла:нг↘	ข้างล่าง
внутри *inside*	кˣа:нг↘най	ข้างใน
внуки(чки) *grandchildren*	ла:н↗	หลาน
вода *water*	нам↑	น้ำ
водитель *driver*	кˣон кˣап↓рот↑	คนขับรถ
воздух *air*	а: ка:т↓	อากาศ
возраст *age*	а:йу↑	อายุ
война *war*	сонг↗ кˣра:м	สงคราม
вокзал (станция) *station*	са↓тˣа:↗ни:	สถานี
автовокзал *bus station*	са↓тˣа:↗ни: рот↑мэ	สถานีรถเมล์
ж/д вокзал *railway station*	са↓тˣа:↗ни: рот↑фай	สถานีรถไฟ
волосы *hair*	пˣом↗	ผม
вонючий (запах) *smell*	ме:н↗	เหม็น
вопрос *question*	кˣам тˣам↗	คำถาม
вор *thief*	кˣа↓мо:й	ขโมย
ворота *gate*	пра↓ту: руа↑	ประตูรั้ว
воротник *collar*	кˣо: по:к↓	คอปก
восток *the East*	тхит↓та ван о:к↓	ทิศตะวันออก
восход (солнца) *sunrise*	пˣра↑ат↑ит↑кˣын↘	พระอาทิตย์ขึ้น
впереди *in front*	кˣа:нг↘на:↘	ข้างหน้า
враг *enemy*	сат↓ру:	ศัตรู
врач *doctor*	на:й пˣэ:т↘	นายแพทย์
время *time*	ве:ла:	เวลา
всегда *always*	пен пра тям	เป็นประจำ
вход *entry*	тˣа:нг↘кˣау↘	ทางเข้า
выкуп *ransom*	кˣа:↘тˣай↓	ค่าไถ่
высокий *high*	су:нг↗	สูง
выход *exit*	тˣа:нг↘о:к↓	ทางออก

Г

газ gas	кэ:с↑	แก๊ส
газета newspaper	нанг↗сы:↗п^{x}им	หนังสือพิมพ์
галстук necktie	нэк↑т^{x}ай↑	เน็กไท
гамак hammock	пле: йу:ан	เปลญวน
гараж garage	ро:нг рот↑	โรงรถ
гарантия guarantee	ка:н пра↓ка:н	การประกัน
гвоздь nail	та↓пу:	ตะปู
гид guide	гай	ไกด์
глаз eye	та:	ตา
год year	пи:	ปี
голова head	си:↗са↓	ศีรษะ
гора mountain	п^{x}у:к^{x}ау↗	ภูเขา
горло throat	к^{x}о:	คอ
город town	мыанг / нак^{x}он	เมือง / นคร
гость guest	к^{x}э:к↓	แขก
грамматика grammar	вай йа:ко:н	ไวยากรณ์
грех sin	ба:п↓	บาป
гроза thunderstorm	п^{x}а: йу↑ фон↗	พายุฝน
грудь chest	хи:п↓	หีบ
грудь(женская) breast	тау↘ном	เต้านม
грязь dirt	синг↓ сок↓ ка↓ прок↓	สิ่งสกปรก
губа lip	рим фи:↗па:к↓	ริมฝีปาก
гусеница (нас.) caterpillar	но:н↗п^{x}и:↗сыа↘	หนอนผีเสื้อ

Д

давление pressure	к^{x}уа:м дан	ความดัน
далеко far	кла:й	ไกล
дверь door	пра↓ту:	ประตู
двигатель engine, motor	к^{x}рыанг↘тяк↓	เครื่องจักร
девальвация devaluation	к^{x}уа:м лот↑ к^{x}а:↘	ความลดค่า
девиз motto	к^{x}а↑ти↓п^{x}от↑	คติพจน์
девушка girl	п^{x}у:↘йинг↗	ผู้หญิง
дедушка grandfather	пу:↓	ป

делегация *delegation*	кˣа↑на↑пˣу:↘тˣэ:н	คณะผู้แทน
делегат *delegate*	пˣу:↘тˣэ:н	ผู้แทน
дельфин *dolphin*	пла: ло:ма:	ปลาโลมา
демократия *democracy*	пра↓ча: тˣи↑па↓тай	ประชาธิปไตย
день *day*	ван	วัน
деньги *money*	нгэн / та:нг	เงิน / ตังค์
деревня *village*	му:↓ ба:н↘	หมู่บ้าน
дерево *tree*	тон↘ май↑	ต้นไม้
десерт *dessert*	кˣо:нг↗ва:н↗	ของหวาน
десна (мед.) *gum*	нгы:ак↓	เหงือก
детский сад *kindergarten*	ро:нг ли:енг↑дэк↓лек↑	โรงเลี้ยนงเด็กเล็ก
дешевый *cheap*	тˣу:к↓	ถูก
джинсы *jeans*	ка:нг кэнг йи:н	กางเกงยีน
диабет *diabetes*	ро:кˣ↘ба:у ва:н↗	โรคเบาหวาน
диагноз *diagnosis*	ка:н труат↓ро:кˣ↘	การตรวดโรค
диалект *dialect*	пˣа: са:↗тˣонг↑тˣин↓	ภาษาท้องถิ่น
диалог *dialogue*	кан со:н↗тˣа↑на:	การสนทนา
диаметр *diameter*	сэ:н↘пˣа↓су:н↗кла:нг	เส้นผ่าศูนย์กลาง
диван *sofa*	со:фа:	โซฟา
диета *diet*	пˣо:т↘ча↑на: ка:н	โภชนาการ
диплом *diploma*	пра↓ка: са↓ни: йа↑бат↓	ประกาศนียบัตร
дипломат *diplomat*	нак↑кан тˣут↘	นักการทูต
директор *director*	пˣу:↘ам ну:ай кан	ผู้อำนวยการ
дифтерит *diphteria*	ро:кˣ↘кˣо: ти:п↓	โรคคอตีบ
длина *length*	кˣуа:м йа:у	ความยาว
договор *agreement*	сан↗йа:	สัญญา
дождь *rain*	фон↗	ฝน
доказательство *proof*	лак↓тˣа:н↗	หลักฐาน
документ(ы) *documents*	э:ка↓ са:н↗	เอกสาร
долг (ден.) *debt*	ни:↘син↗	หนี้สิน
дом *house*	ба:н↘	บ้าน
домкрат *jack*	кˣры:анг↘йок↑кˣонг↗нак↓	เครื่องยกของหนัก
дорога *road*	тˣа:нг	ทาง
дорого *expensive*	пхэ:нг	แพง

досуг leisure	ве: ла: ва:нг↘	เวลาว่าง
доход income	ра:й да:й↘	รายได้
дочь daughter	лу:к↘са:у↗	ลูกสาว
дракон dragon	манг ко:н	มังกร
дрожжи yeast	п^{x}о:нг↗ фу:	ผงฟู
друг friend	п^{x}ы:ан↘	เพื่อน
думать to think	к^{x}ит	คิด
дурак fool	к^{x}он нго:↘	คนโง่
дух spirit	п^{x}ут↘та↓п^{x}и:↗пи↓са:т↓	ภูตผีปีศาจ
душа soul	тит↓тяй	จิตใจ
душистый fragrant	хо:м↗	หอม
дым smoke	к^{x}уан	ควัน
дыра hole	п^{x}ро:нг	โพรง
дышать to breathe	ха:й↗тяй	หายใจ
дюжина dozen	ло:↗	โหล
дядя uncle	лунг	ลุง

Е

еда food	а: ха:н↗	อาหาร
еж hedgehog	ме:н↓	เม่น

Ж

жабры gills	нгы:ак↓пла:	เหงือกปลา
жадный greedy	тра↓ ни:↓/ к^{x}и:↘ни:еу↗	ตระหนี่ / ขี้เหนียว
жаловаться to complain	бон↓	บ่น
жалюзи blinds	му:↘ли:↘	มู่ลี่
жара heat	к^{x}уам ро:н↑	ความร้อน
жаргон slang	п^{x}а са:↗та↓ла:т↓	ภาษาตลาด
жарить to fry	т^{x}о:т↘	ทอด
жвачка chewing gum	ма:к↓ фа↑ранг↓	หมากฝรั่ง
жевать to chew	к^{x}и:еу↑	เคี้ยว
железо iron	лек↓	เหล็ก
желтый yellow	си:↗ лы:анг↗	สีเหลือง
желудок stomach	кра↓п^{x}о↑а: ха:н↗	กระเพาะอาหาร

жемчуг pearls	кˣай↓мук↑	ไข่มุก
жена wife	пˣан↗ра йа:	ภรรยา
женщина woman	пˣу:↘йинг↗	ผู้หญิง
живот belly	тˣонг↑	ท้อง
жир fat	кˣай↗ ман	ไขมัน
жук bug	ма↑ ле:нг	แมลง
журнал magazine	нит↑ тайа са:н↗	นิตยสาร
журналист journalist	нак↑ нанг↗сы:↗пˣим	นักหนังสือพิมพ์

З

забор fence	руа↑	รั้ว
забота anxiety	кˣуа:м канг вон	ความกังวล
забыть to forget	лы:м	ลืม
заверять(документ) to certify	рап↑ ро:нг	รับรอง
заверить(убедить) to assure	нэ:↘тяй	แน่ใจ
завертывать to wrap	хо:↓	ห่อ
завещание will	пˣи↑ най кам	พินัยกรรม
зависеть to depend on	кˣын↘ йу:↓ кап↓	ขึ้นอยู่กับ
завод factory	ро:нг нга:н	โรงงาน
завтра tomorrow	пˣрунг↘ ни:↑	พรุ่งนี้
завтрак breakfast	а:ха:н↗ чау↑	อาหารเช้า
завязывать to tie	мат↑	มัด
загорать to sunbathe	а:п↓ дэ:т↓	อาบแดด
загрязнять to soil, to litter	тˣам хай↘ со↓ка↓прок↓	ทำให้สกปรก
заем loan	ка:н хай↘ йы:м	การให้ยืม
зазнайство conceit	кˣуа:м йинг↓	ความหยิ่ง
заказывать to order	санг↓	สั่ง
закладная mortgage	тям но:нг	จำนอง
закон law	кот↓ ма:й↗	กฎหมาย
залив gulf	а:у↓	อ่าว
залог (денежный) deposit	нгэн мат↑ тям	เงินมัดจำ
занимать (брать в долг) to borrow	йы:м	ยืม

запад *the West*	тˣит↑ та ван ток↓	ทิศตะวันตก
запах *smell*	клин↓	กลิ่น
заповедник *sanctuary*	са↓ тˣан↗ тˣи:↘сак↓ сит↓	สถานที่คักดิ์สิทธิ์
запор (мед.) *constipation*	пˣа: ва↑ тˣо:нг↑ пˣу:к↓	ภาวะท้องผูก
запястье *wrist*	кˣо:↘мы:	ข้อมือ
заранее *beforehand, in advance*	луанг↘ на:↘	ล่วงหน้า
зарплата *wages*	нгэн ды:ан	เงินเดือน
заря *dawn*	арун	อรุณ
засуха *drought*	ры↑ ду: лэ:нг↑	ฤดูแล้ง
затоп *flood*	нам↑ тˣуам↘	น้ำท่วม
затраты *expenditure*	кˣа↘ чай↑ тя:й↓	ค่าใช้จ่าย
защищать *to protect*	по:нг↘ кан	ป้องกัน
звонок (дверной) *bell*	кра↓ динг↓	กระดิ่ง
звук *sound*	си:енг↗	เสียง
здание *building*	тык↓	ตึก
здесь *here*	тˣи:↘ни:↘	ที่นี่
здоровье *health*	сук↓ кˣа пˣап↘	สุขภาพ
зеленый *green*	си:↗ кˣиеу↗	สีเขียว
землетрясение *earthquake*	пˣэ:н↓ дин вай↗	แผ่นดินไหว
земля *earth*	дин	ดิน
зима *winter*	ры↑ ду: на:у↗	ฤดูหนาว
змея *snake*	нгу:	งู
золото *gold*	тˣо:нг	ทอง
зонт *umbrella*	ром↘	ร่ม
зоопарк *zoo*	суан↗сат↓	สวนสัตว์
зрение *sight*	са:й↗ та:	สายตา
зуд *itch*	ру↑ сык↓ кˣан	รู้สึกคัน
зять *son-in-law*	лу:к↘ кˣе:й↗	ลูกเขย

И

игла *needle*	кˣе:м↗	เข็ม
играть *to play*	ле:н↘	เล่น

игрушка toy	кˣо:нг↗ ле:н↘	ของเล่น
идея idea	кˣуа:м кˣит↑ хен↗	ความคิดเห็น
идти to walk	дэ:н	เดิน
известный popular	пен тˣи:↘ ни↑йом кан	เป็นที่นิยมกัน
извинение apology	ка:н кˣо:↗а:↓пˣай	การขออภัย
извиняться to excuse	кˣо:↗тˣо:т↘	ขอโทษ
измерять to measure	ват↑	วัด
изнасилование rape	кˣом↓кˣы:н↗чам ра:у	ข่มขืนทำเรา
изобретать to invent	пра↓дит↓	ประดิษฐ์
изобретение invention	ка:н пра↓дит↓	การประดิษฐ์
изумруд emerald	мо:ра↑кот↓	มรกต
изюм raisins	лу:к↘ке:т↓	ลูกเกด
икать to hiccough	са↓ык↓	สะอึก
икра caviare	кˣай↓пла:	ไข่ปลา
имбирь ginger	кˣинг↗	ขิง
иммиграция immigration	ка:н оп↓пˣа йоп↑	การอพยพ
имя name	чы↘	ชื่อ
индейка turkey	кай↓нгуанг	ไก่งวง
инженер engineer	вит↑са↑ва↑ко:н	วิศวกร
иногда sometimes	ба:нг↘кˣранг↑	บางครั้ง
иностранец foreigner	фа↑ранг↓	ฝรั่ง
институт (уч.) institute	са↓тˣа↗бан	สถาบัน
инструмент (раб.) tool, instrument	кˣры:анг↘мы:	เครื่องมือ
интеллигент intellectual	пан йа: чо:н	ปัญญาชน
интересно interesting	на:↘сон↗тяй	น่าสนใจ
инфаркт heart attack	хуа↗тяй ва:й	หัวใจวาย
инфекция infection	тит↓ чы:а↑	ติดเชื้อ
инфляция inflation	нгэ:н фэ:↑	เงินเฟ้อ
информация(справочная) "information"	пра↓ча: сам↗пˣан	ประชาสัมพันธ์
инъекция injection	ка:н чи:т йа:	การฉีดยา
искра spark	пра↓ка:й фай	ประกายไฟ
искусство art	син↗ла↑па↓	ศิลป
использовать to use	чай↑	ใช้

история *history*	пра↓ват↓сат↓	ประวัติศาสตร์
источник (прир.) *spring*	нам↑п^{x}у↑	น้ำพุ
источник (инф.) *source*	лэ:нг↓	แหล่ง

Й

йогурт *yoghurt*	ном при:еу↘	นมเปรี้ยว

К

каблук *heel*	сон↘т^{x}а:у↑	ส้นเท้า
каждодневный *daily, everyday*	пра↓тям ван	ประจำวัน
каждый *each, every*	тэ:↓ла↑	แต่ละ
как, каким образом *how*	йа:нг↓рай	อย่างไร
какао (напиток) *cocoa*	ко: ко:↘	โกโก้
калека *cripple*	к^{x}он нго:й↘	คนง่อย
календарь *calendar*	па↓ти↓т^{x}ин	ปฏิทิน
калькулятор *calculator*	к^{x}ры:анг↘к^{x}ит↑ле:к^{x}↘	เครื่องคิดเลข
камень *stone*	хин↗	หิน
канава *ditch, trench*	к^{x}у: раба:й, к^{x}у: дин	คูระบาย/คูดิน
канал (водн.) *canal*	к^{x}ло:нг	คลอง
канализация *sewer, sewage*	т^{x}о:↘нам↑си:а↗	ท่อน้ำเสีย
каникулы *holidays, vacation*	ван п^{x}ак↑п^{x}о:н↓	วันพักผ่อน
канцелярские принадлежности *stationary*	к^{x}ры:анг↘к^{x}и:ен↗	เครื่องเขียน
капля *drop*	йот↓	หยด
капуста *cabbage*	ка↓лам↓пли:	กะหล่ำปลี
капуста (морск.) *seaweed*	са↗ра:й↓т^{x}а ле:	สาหร่ายทะเล
капюшон *hood*	муак↓к^{x}ро:п↘	หมวกครอบ
карандаш *pencil*	дин со:↗	ดินสอ
карман *pocket*	кра↓пау↗	กระเป๋า
карта *map*	п^{x}эн↗т^{x}и:↘	แผนที่
картина *picture*	ру:п↘п^{x}а:п↘	รูปภาพ
картофель *potato*	ман фа↑ ранг↓	มันฝรั่ง

каска helmet	муак↓лек↓	หมวกเหล็ก
кастрюля saucepan	мо:↘	หม้อ
катер speed boat	ры:а реу	เรือเร็ว
каучук rubber	йа:нг	ยาง
качество quality	кун на↑ п^{x}ап↘	คุณภาพ
кашлять to cough	ай	ไอ
каштан chestnut	лу:к↘ка:у лат↑	ลูกเกาลัด
квартира apartment, flat	хо:нг↘п^{x}ак↑	ห้องพัก
квартиросъемщик tenant	п^{x}у:↘ча:у↘	ผู้เช่า
квартплата rent	к^{x}а↘ча:у↘	ค่าเช่า
керамика ceramics	к^{x}ры:анг↘к^{x}лы:ап↘дин п^{x}а:у↗	เครื่องเคลือบดินเผา
кидать (бросать)to throw	к^{x}ва:нг↘	ขว้าง
кинотеатр cinema	п^{x}а:п↘п^{x}а↑йон	ภาพยนตร์
кинофильм film, movie	нанг↗	หนัง
кипеть to boil	ды:ат↓	เดือด
кирпич brick	ит↓	อิฐ
кислый sour	при:еу↘	เปรี้ยว
китаец Chinese	к^{x}он ти:н	คนจีน
кладбище cemetery	су↓са:н↗	สุสาน
класть to put	ва:нг	วาง
клеенка oilcloth	п^{x}а:↘нам↑ман	ผ้าน้ำมัน
клей glue	ка:у	กาว
климат climate	а: ка:т↓ та:м ры↑ду: кан	อากาศตามฤดูกาล
ключ (замочный) key	лу:к↘кун те:	ลูกกุญแจ
книга book	нанг↗сы:↗	หนังสือ
ковер carpet (rug)	п^{x}ром	พรม
когда (вопр.мест.) when	мыа↘рай / ве:ла: най↗	เมื่อไร / เวลาไหน
кое-что something	банг синг↓	บางสิ่ง
кожа (материал) leather	нанг↗фо:к↘	หนังฟอก
кожа (человека) skin	п^{x}иу↗нанг↗	ผิวหนัง
коза goat	п^{x}э↑	แพะ
кокосовый орех coconut	ма↑п^{x}ра:у↑	มะพร้าว
колбаса sausage	сай↘кро:к↓	ไส้กรอก

колготки tights	т^{x}унг↘но:нг↘	ถุงน่อง
колено knee	к^{x}а:у↓	เข่า
колесо (машин.) wheel	ло:↑	ล้อ
количество quantity	тям нуа:н / па ри ма:н	จำนวน / ปริมาณ
коллекция collection	ка:н са↓со:м↗	การสะสม
колокольчик bell	кра↓динг↓	กระดิ่ง
колония (зависимость) colony	а: на: ни↑к^{x}ом	อาณานิคม
кольцо ring	вонг вэ:н↗	วงแหวน
колючий prickly	ми: на:м↗	มีหนาม
комар mosquito	йунг	ยุง
комиссия (денежная) commission	к^{x}а↘на:й на:↘	ค่านายหน้า
коммерция commerce	ка:н к^{x}а↑	การค้า
комната room	хо:нг↘	ห้อง
компактный compact	нэ:н↘	แน่น
компас compass	к^{x}ем↗т^{x}ит↑	เข็มทิศ
комплект (набор) set	чут↑	ชุด
конверт envelope	со:нг тьот↑ма:й↗	ของจดหมาย
кондиционер air-conditioner	к^{x}ры:анг↘прап↘а:ка:т↓	เครื่องปรับอากาศ
конкуренция competition	ка:н к^{x}э:нг↓ к^{x}ан↗	การแข่งขัน
конкурент competitor	п^{x}у↘к^{x}э:нг↓ к^{x}ан↗	ผู้แข่งขัน
консервы canned foods	а: ха:н↗кра↓понг↗	อาหารกระป๋อง
консолидация consolidation	ка:н руап↘руам	การรวบรวม
конституция constitution	рат↑т^{x}а↓т^{x}ам ма↑ну:н	รัฐธรรมนูญ
консул consul	конг сун↗	กงสุล
консульство consulate section	са↓т^{x}ан↗ конг сун↗	สถานกงสุล
контрабанда smuggle	лак↑ло:п↘	ลักลอบ
контракт contract	сан↗йа:	สัญญา
конференция conference	ка:н пра↓чум	การประชุม
концерт concert	ка:н са↓дэ:нг дон три:	การแสดงดนตรี
копать to dig	к^{x}ут↓	ขุด

копить (собирать) to collect	са↓со:м↗	สะสม
корабль ship, boat	ры:а	เรือ
коралл coral	хин↗ па↓ка: ранг	หินปะการัง
корень root	ра:к↘ / ти:н	ราก / ตีน
коридор corridor	ра би:енг	ระเบียง
корица cinnamon	оп↓че:й	อบเชย
коричневый brown	си↗нам↑та:н	สีน้ำตาล
коробка box	кло:нг↓ / хи:п↗	กล่อง / หีบ
корова cow	вуа	วัว
король king	ка↓сат↓	กษัตริย์
короткий (о предм.) short	сан↘	สั้น
корреспондент correspondent	п^{x}у↘сы↗к^{x}а:у↓	ผู้สื่อข่าว
коррозия (ржавчина) corrosion	ка:н са↓ним	การสนิม
космос space	а:ва ка:т↓	อวกาศ
кость bone	кра↓ду:к↓	กระดูก
котенок kitten	лу:к↘мэ:у↘	ลูกแมว
кофе coffee	ка:фэ:	กาแฟ
кошелек purse	кра↓пау↗нгэ:н	กระเป๋าเงิน
кошка (кот) cat	мэ:у↘	แมว
краб (жив.) crab	пу:	ปู
кран (водопр.) tap	кок↑нам↑	ก๊อกน้ำ
красивый (о женщине, природе,вещи) beautiful	суай↗	สวย
краска colour	си:↗	สี
красный red	си:↗дэ:нг↘	สีแดง
красота beauty	к^{x}уа:м суай↗ / нга:м	ความสวย / งาม
крахмал starch	пэ:нг↘	แป้ง
кредит credit	син↗чыа↘	สินเชื่อ
крепкий strong	к^{x}энг↗рэ:нг	แข็งแรง
кресло arm-chair	ка:у↘и:↘ми: т^{x}и:↘ ва:нг↘ к^{x}э:н↗	เก้าอี้มีที่วางแขน
крестьянин peasant	ча:у на:	ชาวนา

кризис *crisis*	ви↑крит↓	วิกฤติ
кричать *to cry, to shout*	ро:нг↑ та↓ ко:н	ร้องตะโกน
кровать *bed*	т^{x}и:↘но:н	ที่นอน
кровь *blood*	ло: хит↓	โลหิต
крокодил *crocodile*	тьа ра к^{x}е:↘	จระเข้
круг *circle*	вонг клом	วงกลม
круглый *round*	клом	กลม
кружево(а) *lace*	лу:к↘май↑	ลูกไม้
кружка *mug*	йы:ак↓	เหยือก
крыло *wing*	пи:к↓нок↑	ปีกนก
крыса *rat*	ну:↗йай↓	หนูใหญ่
крыша (дома) *roof*	ланг↗к^{x}а:	หลังคา
крючок (стенной) *hook*	та↓к^{x}о:	ตะขอ
куда (вопр. мест.) *where?*	т^{x}и:↘най↗	ที่ไหน
кузнечик *grasshopper*	так↑ка тэ:н	ตั๊กแตน
кукуруза *maize, corn*	к^{x}ау↘п^{x}о:т↘	ข้าวโพด
культура *culture*	ват↑та на↑т^{x}ам	วัฒนธรรม
купаться (плавать) *to swim*	ва:й↘нам↑	ว่ายน้ำ
курить *smoke*	су:п бури:↓	สูบบุหรี่
курица *chicken, hen*	кай↓	ไก่
куртка *jacket*	сы:а↘но:к↘ к^{x}а↓ на:т↓ сан↘	เสื้อนอกขนาดสั้น
кусать *to bite*	кат↓	กัด
кусок (чего-либо) *piece, bit*	чин↑	ชิ้น
куст *bush, shrub*	п^{x}ум↓май↑	พุ่มไม้
кухня *kitchen*	хо:нг↘к^{x}руа	ห้องครัว

Л

ладонь *palm (of the hand)*	фа:↓мы:	ฝ่ามือ
лак *lacquer, varnish*	лэ:к^{x}↑к^{x}е:↘	แลคเคอร์
лампа *lamp*	та↓ки:енг	ตะเกียง
ласточка (птица) *swallow*	нок↑на:нг э:н↓	นกนางแอ่น
лебедь *swan*	хонг↗	หงส์

лев (зверь) lion	синг↗то:	สิงห์โต
лево(ый) left hand, left	са:й↑мы:	ซ้ายมือ
легальный legal	чо:п↘дуай↘кот↓ма:й↗	ชอบด้วยกฎหมาย
легенда legend	там на:н	ตำนาน
легкий (о весе) light	ба:у	เบา
легко easy	нга:й↘	ง่าย
легкое lung	по:т↓	ปอด
лед ice	нам↑ к^{x}энг↗	น้ำแข็ง
лежать to lie	но:н	นอน
лекарство medicine	йа:	ยา
лейтенант lieutenant	ро:й↑т^{x}о:	ร้อยโท
лента ribbon	са:й↗риб↑бин↘	สายริบบิน
ленивый lazy	к^{x}и:↘ки:ет↓	ขี้เกียจ
лепесток (цветка) petal	кли:п↓до:к↓	กลีบดอก
лес (джунгли) forest, jungles	па:↓май↑	ป่าไม้
лестница ladder, stairs	бан дай	บันได
летать to fly	бин	บิน
лето summer	ры↑ду: ро:н↑	ฤดูร้อน
летчик pilot	нак↑бин	นักบิน
лечение treatment	ка:н рак↑са:↗	การรักษา
лечить to treat	рак↑са:↗	รักษา
ливень heavy shower	фон↗ток↓нак↓	ฝนตกหนัก
лизать to lick	ли:а	เลีย
лимон (фрукт) lemon	ма на:у	มะนาว
лингвистика linguistics	п^{x}а са:↗са:т↓	ภาษาศาสตร์
линолеум linoleum	сы:а↘нам↑ман	เสื่อน้ำมัน
липкий sticky	ни:еу↗	เหนียว
лиса fox	су↓нак↑тинг↘тьо:к↓	สุนัขจิ้งจอก
лист (дерева) leaf	бай май↑	ใบไม้
лист (бумаги) sheet of paper	п^{x}э:н кра↓да:т↓	แผ่นกระดาษ
литература literature	ван на↑ к^{x}а↑ ди:	วรรณคดี
лить (наливать) to pour	т^{x}е: / рин	เท / ริน
лифт lift	лиф↑	ลิฟท์

лифчик *brassiere, bra*	йок↑сонг са↓три:	ยกทรงสตรี
лихорадка (температура) *fever*	к^{x}ай↘	ไข้
лицензия (разрешение) *licence*	бай а:↓ну↑йа:т↘	ใบอนุญาต
лицо *face*	на:↘	หน้า
лоб *forehead*	на:↘п^{x}а:к↓	หน้าผาก
ловить *to catch*	тяп↓	จับ
лодка *boat*	рыа	เรือ
лодыжка *ankle*	к^{x}о↘т^{x}а:у↑	ข้อเท้า
ложка *spoon*	чо:н↑	ช้อน
локоть *elbow*	со:к↓	ศอก
ломать (сломать) *to break*	т^{x}ам хай↘тэ:к↓	ทำให้แตก
лопата *spade*	си:ем↗	เสียม
лотос (цветок) *lotus*	до:к↓ буа	ดอกบัว
лошадь *horse*	ма:↑	ม้า
лужа *puddle*	э:нг↓нам↑лек↑ лек↑	แอ่งน้ำเล็กๆ
лук (овощ) *onion*	хуа↗хо:м↗	หัวหอม
лук (оружие) *bow*	к^{x}ан т^{x}а↓ну:	คันธนู
луна *moon*	ду:анг тян	ดวงจันทร์
льгота (ы) *privilege(s)*	а:↓п^{x}и↑сит↓	อภิสิทธิ์
любить (кого-л.) *love*	рак↑	รัก
любить (нравиться) *to like*	чоп↘	ชอบ
любовник *lover*	к^{x}он рак↑	คนรัก
любовь *love*	к^{x}уа:м рак↑	ความรัก
люди *people*	пра↓ча: чон	ประชาชน
люстра *chandelier*	к^{x}о:м ра↑йа:↑	โคมระย้า
лягушка *frog*	коп↓	กบ

М

мавзолей *mausoleum*	а↓ну↑са:↗ва↑ри: бан тю↓соп↓	อนุสาวรีย์บรรจุศพ
магазин (небольшой) *shop*	ра:н↑	ร้าน

магазин (универмаг) *department store*	ха:нг↘	ห้าง
магистр (степень) *Master degree*	па↓рин йа: т^{x}о:	ปริญญาโท
магия *magic*	к^{x}а: т^{x}а:↗а: к^{x}ом	คาถาอาคม
магнит *magnet*	мэ↘лек↓	แม่เหล็ก
магнитофон (аудио) *audio tape-recorder*	к^{x}ры:анг↘бан т^{x}ык↓ т^{x}еп↑	เครื่องบันทึกเทป
магнитофон (видио) *video tape-recorder*	к^{x}ры:анг↘бан тхык↓ т^{x}еп↑ви ди о:	เครื่องบันทึกเทปวีดีโอ
майка *t-shirt*	сы:а↘йы:т↘	เสื้อยืด
майор *major.*	п^{x}ан три:	พันตรี
маленький *little*	лек↑ лек↑	เล็กๆ
мало (о количестве) *little*	но:й↑	น้อย
мальчик *boy*	дэк↓ п^{x}у:↘ч^{x}а:й	เด็กผู้ชาย
малярия *malaria*	к^{x}ай↘тяп↓сан↓	ไข้จับสั่น
мама *mother*	мэ:↘	แม่
маринованный *pickled*	до:нг	ดอง
марка (почтовая и др.) *stamp*	к^{x}ры:анг↘ма:й↗	เครื่องหมาย(แสตมป์)
маршрут *itinerary*	сэ:н↘т^{x}а:нг	เส้นทาง
маска *mask*	на:↘ка:к↓	หน้ากาก
маслины *olives*	ма↑ко:к↓фа↓ранг↓	มะกอกฝรั่ง
масло (сливочное) *butter*	не:й	เนย
масло (растительное, техн.) *oil*	нам↑ман	น้ำมัน
массаж *massage*	нуат↘	นวด
математика *mathematics*	к^{x}а нит↑сат↓	คณิตศาสตร์
материк *continent*	т^{x}а↓ви:п↘	ทวีป
матрас *mattress*	фу:к↘	ฟูก
мачеха *stepmother*	мэ:↘ли:енг↑	แม่เลี้ยง
мачта *mast*	са:у↗ры:а	เสาเรือ
машинка (пишущая) *typewriter*	к^{x}ры:анг↘п^{x}им ди:т↓	เครื่องพิมพ์ดีด
маяк *lighthouse*	пра↓п^{x}а: к^{x}а:н	ประภาคาร
мебель *furniture*	фэ ни↑ чэ↑ / к^{x}ры:анг↘ры:ан	เฟอร์นิเชอร์/ เครื่องเรือน

мед *honey*	нам↑п^{x}ынг↘	น้ำผึ้ง
медаль *medal*	ри:ен↗	เหรียญ
медведь *bear*	ми:↗	หมี
медь *copper*	т^{x}о:нг дэ:нг	ทองแดง
медуза *jelly-fish*	мэ:нг ка↓п^{x}рун	แมงกะพรุน
между *between*	ра↑ва:нг↓	ระหว่าง
международный *international*	на: на: ча:т	นานาชาติ
мел (пишущий) *chalk*	чо:к↑	ชอล์ค
мел (для побелки) *whitewash*	пу:н к^{x}а:у↗	ปูนขาว
мелкий *small*	лек↑	เล็ก
мемуары *memoirs*	чи: ва↑пра↓ват↑ бук↓ к^{x}он	ชีวประวัติบุคคล
менструация *menstruation*	пра↓тям ды:ан	ประจำเดือน
ментол *menthol*	ка ра↓бу:н	การบูร
меню (в ресторане) *menu*	ра:й ка:н а: ха:н↗	รายการอาหาร
менять *change*	пли:ен↓	เปลี่ยน
мерить (измерять) *measure*	ват↑	วัด
мертвый *dead*	та:й	ตาย
место *place*	т^{x}и:↘	ที่
месяц *month*	ды:ан	เดือน
металл *metal*	лек↓	เหล็ก
метеорит *meteorite*	лу:к↘у↓ка: ба:т↓	ลูกอุกกาบาต
метеорология *meteorology*	у↓ту↓ни↑йом ви↑т^{x}а йа:	อุตุนิยมวิทยา
метла (веник) *broom*	май↑ква:т↓	ไม้กวาด
метрополитен *underground, subway*	рот↑тай↓дин	รถใต้ดิน
мех *fur*	к^{x}он↗сат↓	ขนสัตว์
меч *sword*	да:п↓	ดาบ
мечта *dream*	к^{x}уа:м фан↗	ความฝัน
мечтать *to dream*	фан↗	ฝัน
мешать (беспокоить) *to disturb*	роп↑куан	รบกวน

мешок (упаковочный) sack	кра↓со:п↓	กระสอบ
мигрень migraine	а: ка:н пуат↓си:↗са↓	อาการปวดศีรษะ
микроавтобус minibus	рот↑ту↘	รถตู้
микроб microbe	чы:а↓	เชื้อ
микрофон microphone	к^{x}ры:анг↘к^{x}а↓йа:й↗ си:енг↗	เครื่องขยายเสียง
милая(ый) (красивый) nice, sweet	на:↘рак↑	น่ารัก
милосердие mercy	к^{x}уа:м ме:т↘та:	ความเมตตา
минеральный (о воде) mineral	рэ:↘	แร่
министерство ministry	кра↓суанг↓	กระทรวง
министр minister	рат↑та мон три:	รัฐมนตรี
мир world	ло:к↘	โลก
мир (без войны) peace	сан↗ти п^{x}а:п↘	สันติภาพ
миска bowl	т^{x}у:ай↘	ถ้วย
митинг meeting	ка:н п^{x}оп↑кан	การพบกัน
миф myth	ни↑йа:й бо:ра:н	นิยายโบราณ
мишень (цель) target	па:у↘ма:й↗	เป้าหมาย
мнение opinion	к^{x}уа:м к^{x}ит↑	ความคิด
много (о количестве) a lot of	тьам нуан ма:к↘/йеы↑ йэ↑	จำนวนมาก / เยอะแยะ
могущественный powerful	ми: ам на:т↘ма:к↘	มีอำนาจมาก
мода (модный) fashion, fashionable	бэ:п↓са↓май↗	แบบสมัย
модель (чего-л.) model	бэ:п↓	แบบ
мозг brain	са↓мо:нг↗	สมอง
мозоль corn	та: пла:	ตาปลา
мокрый wet	пи:ек↓	เปียก
молитва prayer	к^{x}ам суат↓мон	คำสวดมนต์
молиться pray	суат↓мон	สวดมนต์
молния lightning	фа:↑лэ:п↘	ฟ้าแลบ
молодежь youth	йау ва↑чон	เยาวชน
молодой young	ми: а: йу↑но:й↑	มีอายุน้อย

молоко milk	ном	นม
молоток hammer	к^{x}о:н↑	ค้อน
молчание, (молчать) silence	к^{x}уа:м нги:еп↘, нги:еп↘	ความเงียบ, เงียบ
монархия monarchy	ра↑бо:п ка↓сат↓	ระบอบกษัตริย์
монарх (король) monarch	ка↓сат↓	กษัตริย์
монах monk	п^{x}ра↑	พระ
монета coin	ри:ен↗нгэн	เหรียญเงิน
монополия monopoly	эк↓ка сит↓	เอกสิทธิ์
море sea	т^{x}а лэ:	ทะเล
морковь (овощ) carrot	к^{x}э: ро:т	แครอท
мороз frost	к^{x}уа:м на:у↗	ความหนาว
мост bridge	са↓п^{x}а:н	สะพาน
мотор motor	к^{x}ры:анг↘йон	เครื่องยนต์
мотоцикл motor-cycle	тьак↓ ра↑ йа:н йон	จักรยานยนต์
моча urine	пат↓са:↘ва↑	ปัสสาวะ
мочалка sponge	фо:нг нам↑	ฟองน้ำ
мощность power	кам ланг, рэ:нг↘	กำลัง, แรง
мудрый wise	ча↓ла:т↓	ฉลาด
муж husband	са↗ми:	สามี
мужчина man	п^{x}у:↘ча:й	ผู้ชาย
музей museum	п^{x}и↑п^{x}ит↑ т^{x}а п^{x}ан	พิพิธภัณฑ์
музыка music	дон три:	ดนตรี
мука flour	пэ:нг↘	แป้ง
муравей ant	мот↑	มด
мускулы muscles	кла:м↘ны:а↑	กล้ามเนื้อ
мусор garbage	к^{x}а↓йа↓	ขยะ
мусоропровод rubbish chute	чо:нг↑т^{x}инг↑ к^{x}а↓йа↓	ช่องทิ้งขยะ
муха fly	ма↑лэ:нг ван	แมลงวัน
мыло soap	са↓бу:↓	สบู่
мыть to wash	ла:нг↑	ล้าง
мышь mouse	ну:↗	หนู
мягкий (о вещи) soft	о:н↓ним↘	อ่อนนิ่ม
мясо meat	ны:а↑	เนื้อ

Н

на (предлог) *on*	бон	บน
наверху (сверху) *above, upstairs*	ны:а↗ / к^{x}а:нг↘бон	เหนือ / ข้างบน
наводнение *flood*	нам↑т^{x}уам↘	น้ำท่วม
наволочка *pillow case*	пло:к↓ мо:н↗	ปลอกหมอน
наглость *insolence*	т^{x}а↑ лынг↘	ทะลึ่ง
надоедливый *boring*	на:↘бы:а↓	น่าเบื่อ
наказывать *to punish*	лонг т^{x}о:т↘	ลงโทษ
налево *to the left*	са:й↑мы:	ซ้ายมือ
наливать *to pour*	рин	ริน
налог *tax*	п^{x}а: си:↗	ภาษี
нанимать (на работу) *to hire, to employ*	тянг↘	จ้าง
напиток *drink, beverage*	к^{x}ры:анг↘ды:м	เครื่องดื่ม
направление *direction*	т^{x}ит↑т^{x}а:нг	ทิศทาง
направо *to the right*	к^{x}уа мы:	ขวามือ
напрасно *useless*	май↓ ми: пра↓йо:т	ไม่มีประโยชน์
напротив *opposite*	тронг к^{x}а:м↘	ตรงข้าม
наркотик *drug, narcotic*	йа: сэп↓тит↓	ยาเสพติด
наркоз *anesthesia*	а: ка:н са↓лоп↓	อาการสลบ
народ *people*	пра↓ча: чон	ประชาชน
наручники *hand cuffs*	кун тьэ: мы:	กุญแจมือ
насекомое *insect*	ма↓лэ:нг	แมลง
наследство *legacy*	мора док↓	มรดก
насморк *to have a cold*	к^{x}ай↘ват↓	ไข้หวัด
насос *pump*	к^{x}ры:анг↘су:п↓	เครื่องสูบ
настроение *mood*	а:ром	อารมณ์
наука *science*	вит↑т^{x}а↑йа сат↓	วิทยาศาสตร์
наушники *ear-phones*	ху:↗фанг	หูฟัง
национальность *nationality*	сан↗ча:т↘	สัญชาติ
нация *nation*	ча:т↘	ชาติ
начальник *chief, boss*	хуа↗на:↘ / п^{x}у↘йай↓	หัวหน้า / ผู้ใหญ่

начинать *to begin*	рэ:м↘	เริ่ม
небо *sky*	фа:↑	ฟ้า
неважно (ничего) *never mind*	май↓пен рай	ไม่เป็นไร
невежливый *impolite*	май↓су↓п^{x}а:п↘	ไม่สุภาพ
невеста *bride*	тя:у↘са:у↗	เจ้าสาว
невестка (сноха) *daughter in law*	лу:к↘са↓ п^{x}ай↑	ลูกสะใภ้
невиновный *innocent*	май↓ п^{x}ит↓	ไม่ผิด
невозможно (нельзя) *impossible*	май↓дай↘	ไม่ได้
невоспитанный *ill-bred*	май↓ми: ма:н ра↑йа:т↘	ไม่มีมารยาท
недавно *recently*	мы:а↘реу реу ни:↑	เมื่อเร็วๆนี้
недвижимость *real estate*	сап↑син↗	ทรัพย์สิน
неделя *week*	сап↓да: / а:т^{x}ит↑	สัปดาห์ / อาทิตย์
нейтралитет *neutrality*	к^{x}уа:м пен кла:нг	ความเป็นกลาง
немой *dumb*	бай↘	ใบ้
неправильно *wrong, incorrect*	май↓т^{x}у:к↘	ไม่ถูก
нерв *nerve*	сэ:н↘пра↓са:т↓	เส้นประสาท
нервный *nervous*	нгут↓нгэн↓ / тяй ро:н↑	หงุดหงิด / ใจร้อน
неряха *sloven*	к^{x}он са↓ п^{x}ра:у↘	คนสะเพร่า
нести (сумку) *to carry*	т^{x}ы:↗	ถือ
неудача *failure*	к^{x}уа:м лом↑ лэ:у↗	ความล้มเหลว
нефть *oil*	нам↑ман	น้ำมัน
низкий *low*	там↓	ต่ำ
никогда *never*	май↓к^{x}эй	ไม่เคย
нитка, нить *thread*	да:й↘	ด้าย
новый *new*	май↓	ใหม่
нога *leg*	к^{x}а:↗	ขา
ноготь *nail*	леп↑	เล็บ
нож *knife*	ми:т↘	มีด
ножницы *scissors*	кан край	กรรไกร
номер (цифра) *number*	ма:й↗ле:к^{x}↘	หมายเลข
нос *nose*	тя↓ му:к↓	จมูก

носки *socks*	т^{x}унг↗т^{x}а:у↑	ถุงเท้า
нотариус *notary*	п^{x}а↑ нак↑нга:н т^{x}а↑ би:ен	พนักงานทะเบียน
ночь *night*	кла:нг к^{x}ы:н	กลางคืน

О

обгон (машины) *overtake*	та:м т^{x}ан	ตามทัน
обсуждать *to discuss*	а: п^{x}и↑ пра:й	อภิปราย
общий(ая) (обобщенный) *general*	т^{x}уа↘ пай	ทั่วไป
община *community*	чум чон	ชุมชน
объезд *driving round*	т^{x}а:нг би:енг	ทางเบี่ยง
объем (чего-л.) *volume*	па↓ ри↑ ма:т↓	ปริมาตร
объяснять *to explain*	а:↓ т^{x}и↑ ба:й	อธิบาย
обычно (как обычно) *usually*	по↓ ка↓ ти↓ / та:м по↓ ка↓ ти↓	ปกติ / ตามปกติ
обязанность *duty*	на:↘т^{x}и:↘	หน้าที่
овощи *vegetables*	п^{x}ак↑	ผัก
овца *sheep*	кэ↓	แกะ
огонь *fire*	фай	ไฟ
огурец *cucumber*	тэ:нг куа:	แตงกวา
одежда *clothing*	сы:а↘п^{x}а:↘	เสื้อผ้า
одеяло *blanket*	п^{x}а↘нуам	ผ้านวม
одинаковый *same, equal*	мы:ан↗кан	เหมือนกัน
одновременно *simultaneous*	п^{x}ром↑ кан	พร้อมกัน
ожерелье *necklace*	со:й↘к^{x}о:	สร้อยคอ
озеро *lake*	т^{x}а лэ са:п↘	ทะเลสาบ
окно *window*	на:↘та:нг↓	หน้าต่าง
олень *deer*	куа:нг	กวาง
оливки (плод) *olives*	ма↑ко:к↓	มะกอก
омлет *omelet*	к^{x}ай↓ти:еу	ไข่เจียว
опасно *dangerous*	ан та↓ ра:й	อันตราย
операция (хирург.) *operation*	сан↗ла↑ йа↑ кам	ศัลยกรรม
оправа (очков) *frame*	кро:п↓	กรอบ

оптика (магазин) *optics*	ра:н↑ к^{x}а:й↗вэ:н↘та:	ร้านขายแว่นตา
оптом (покупка) *wholesale*	ка:н к^{x}а:й сонг↓	การขายส่ง
оптовая цена *wholesale price*	ра: к^{x}а: сонг↓	ราคาส่ง
опухать (о ране) *to swell*	бу:ам	บวม
опыт (жизненный) *experience*	пра↓соп↓ка:н	ประสบการณ์
организация (межд.) *organization*	онг↓ка:н	องค์การ
орех *nut*	т^{x}уа↘	ถั่ว
оружие *weapon*	а: вут↑	อาวุธ
орхидея *orchid*	клуай↘ май↑	กล้วยไม้
оса *wasp*	туа то:↓	ตัวต่อ
осень *Autumn*	ры↑ду: бай май↑ руанг↘	ฤดูใบไม้ร่วง
остановка (станция) *station, stop*	са↓т^{x}а:↗ни:	สถานี
осторожно *carefully*	ра↑ванг	ระวัง
острый (предмет) *sharp*	к^{x}ом	คม
острый (о пище) *spicy, hot*	п^{x}ет↓	เผ็ด
осьминог *octopus*	пла: мык↓ йак↑	ปลาหมึกยักษ์
отвертка *screw-driver*	к^{x}ай↗ к^{x}уанг	ไขควง
ответ *answer, reply*	кам то:п↓	คำตอบ
отдел *section, brunch*	са:↗ к^{x}а:↗ / п^{x}а↓ нэ:к↓	สาขา / แผนก
отдыхать *to rest, relux*	п^{x}ак↑ п^{x}о:н↓	พักผ่อน
отец *father*	п^{x}о:↘	พ่อ
открытка (почтовая) *postcard*	прай са↓ ни: бат↓	ไปรษณีย์บัตร
открывать (что-л.) *to open*	пэ:т↓	เปิด
отлив (на море) *falling tide*	нам↑ лонг	น้ำลง
отличие *difference*	к^{x}уа:м тэ:к↓ та:нг↓	ความแตกต่าง
отпуск *vacation*	ра↑йа↑ ве:ла: йут↓ нган	ระยะเวลาหยุดงาน
отрезать (резать) *to cut*	тат↓	ตัด

офицер *officer*	тя:у↘ на:↘ т^{x}и:↘	เจ้าหน้าที่
официальный(ая) *official*	т^{x}а:нг ка:н	ทางการ
охота *hunting*	ла:↘ сат↓	ล่าสัตว์
охотник *hunter*	нак↑ ла:↘сат↓	นักล่าสัตว์
охрана *security*	ка:н по:нг↘кан	การป้องกัน
оценка (в школе) *mark*	к^{x}а↑ нэ:н	คะแนน
ошибка *mistake*	к^{x}уа:м п^{x}ит↓	ความผิด

П

падать *to fall, drop*	ток↓	ตก
пайщик *shareholder*	п^{x}у:↘т^{x}ы:↗хун↓	ผู้ถือหุ้น
пакет *bag, parcel*	т^{x}унг↗	ถุง
палец (на руке/ноге) *finger/toe*	ниу↑ мы: / т^{x}а:у↑	นิ้วมือ / เท้า
палка *stick*	кинг↓май↑	กิ่งไม้
пальма (дерево) *palm-tree*	тон↘па:м	ต้นปาล์ม
пальто *coat, overcoat*	сы:а↘к^{x}лум	เสื้อคลุม
памятник *monument, memorial*	а:↓ ну↑ са:↗ва↑ри:	อนุสาวรีย์
пар *steam*	ай нам↑	ไอน้ำ
пари *bet*	п^{x}а↑нан	พนัน
парик *wig*	вик↓	วิก
парикмахерская *barber's shop*	ра:н↑ тат↓ п^{x}ом↗	ร้านตัดผม
парк (сад) *park, garden*	суан↗	สวน
парламент *parliament*	рат↑т^{x}а↓са↓п^{x}а:	รัฐสภา
пароль *password*	к^{x}ам п^{x}а:н↓	คำผ่าน
партия (политическая) *Party*	п^{x}ак↑	พรรค
партнер (по бизнесу) *partner*	хун↘суан↓	หุ้นส่วน
парус *sail, canvas*	бай ры:а	ใบเรือ
паспорт *passport, I.D.*	нанг↗сы:↗дэн т^{x}а:нг	หนังสือเดินทาง
пассажир *passanger*	п^{x}у↘ дой са:н↗	ผู้โดยสาร
паук *spider*	мс:нг мум	แมงมุม

педаль (у машины) *pedal*	т^{x}и↘йи:еп↓	ที่เหยียบ
пена *foam*	фо:нг	ฟอง
пепельница *ashtray*	т^{x}и↘кеп↓бу↓ри:↓	ที่เก็บบุรี่
перевес *overweight*	нам↑ нак↓ кэн	น้ำหนักเกิน
переводить (с языка) *to translate*	плэ:	แปล
переводчик *translator*	ла:м↘	ล่าม
переворот (полит.) *coup d'etat*	рат↑т^{x}а↓пра↓ха:н↗	รัฐประหาร
переделать (что-л.) *to remake, redo*	т^{x}ам май↓	ทำใหม่
перекресток (дорог) *cross-roads*	си:↓ йе:к↘	สี่แยก
переулок *lane, side-street*	со:й	ซอย
переходить (улицу) *to cross*	к^{x}а:м↘ (т^{x}а↓нон)	ข้ามถนน
перламутр *mother-of-pearl*	хо:й↗ мук↑	หอยมุก
перо (птицы) *feather*	к^{x}он↗ нок↑	ขนนก
перхоть *dandruff*	к^{x}и:↘ранг к^{x}э:	ขี้รังแค
перчатки *gloves*	т^{x}унг↗ мы:	ถุงมือ
песня *song*	п^{x}ле:нг	เพลง
песок *sand*	са:й	ทราย
петрушка (овощ) *parsley*	п^{x}ак↓чи: фа↑ранг↓	ผักชีฝรั่ง
петь (песню) *to sing*	ро:нг↑ п^{x}ле:нг	ร้องเพลง
печать (на документе) *seal, stamp*	тра: пра↓т^{x}ап↑	ตราประทับ
печенка (орган) *liver*	тап↓	ตับ
пещера *cave, cavern*	т^{x}ам↘	ถ้ำ
пиджак *jacket, coat*	сы:а↘к^{x}лум	เสื้อคลุม
пила (инструмент) *saw*	лы:ай↘	เลื่อย
писатель *writer*	нак↑ к^{x}и:ен↗	นักเขียน
писать *to write*	к^{x}и:ен↗	เขียน
пистолет *gun, pistol*	пы:н	ปืน
письмо *letter*	тьот↓ма:й↗	จดหมาย
пить *to drink*	ды:м	ดื่ม
плавать *to swim*	ва:й↘нам↑	ว่ายน้ำ

плавки swimming trunks	чут↑ ва:й↘ нам↑ п^{x}у:↘ ча:й	ชุดว่ายน้ำผู้ชาย
плавник (у рыбы) fin	к^{x}ри:п↘	ครีบ
плакать to cry, weep	ро:нг↑хай↘	ร้องไห้
планета planet	да:у ноп↑п^{x}а↑ к^{x}ро↑	ดาวพเคราะห์
платок (носовой) handkerchief	п^{x}а:↘чет↑на:↘	ผ้าเช็ดหน้า
платье dress, frock, gown	чут↑ сам↗рап↓ п^{x}у:↘ йинг↗	ชุดสำหรับผู้หญิง
племянник (ца) nephew/ niece	ла:н↗ча:й / ла:н↗са:у↗	หลานชาย/หลานสาว
плечо shoulder	лай↓	ไหล่
плитка (керамическая) tile	кра↓бы:анг↘	กระเบื้อง
плоский (о предмете) flat	бэ:н	แบน
плоскогубцы pliers, plyers	к^{x}и:м	คีม
плот raft	п^{x}э:	แพ
плотник carpenter	ча:нг↘май↑	ช่างไม้
плуг plough	т^{x}ай↓	ไถ
пляж beach	ча:й ха:т↓	ชายหาด
победа (в чем-либо) Victory	чай ча↑ на↑	ชัยชนะ
побережье coast, seacoast	ча:й т^{x}а ле:	ชายทะเล
повар cook, cheff	п^{x}о:↘ к^{x}руа	พ่อครัว
поворот turn	мун↗ / хан↗	หมุน / หัน
погода weather	а: ка:т↓	อากาศ
под (предлог) under	тай↘	ใต้
подарок present, gift	к^{x}о:нг↗к^{x}ван↗	ของขวัญ
подделка (имитация) Imitation	к^{x}о:нг↗пло:м	ของปลอม
подкладка (в одежде) lining	чан↑ най	ชั้นใน
поднимать to lift	йок↑	ยก
подошва (обуви) sole	фа:↓т^{x}а:у↑	ฝ่าเท้า
подпись signature	ла:й сен	ลายเซ็น

подсвечник *candlestick*	чэнг т^{x}и:ен	เชิงเทียน
подсолнух *sunflower*	до:к↓ т^{x}а:н та ван	ดอกทานตะวัน
поезд *train*	рот↑фай	รถไฟ
пожар *fire*	фай май↑	ไฟไหม้
поздно (о времени) *late*	са:й↗	สาย
поколение *generation*	рун↘	รุ่น
пол (в помещении) *floor*	п^{x}ы:н↑	พื้น
пол (муж. или жен.) *sex*	п^{x}е:т↘	เพศ
полдень *noon, midday*	т^{x}и:енг↘ ван	เที่ยงวัน
поле *field*	на:	นา
полезный *useful*	ми: пра↓йо:т↓	มีประโยชน์
политика *policy*	на↑ йо ба:й	นโยบาย
полиция *police*	там руат↓	ตำรวจ
полка *shelf*	чан↑ ва:нг↘	ชั้นวาง
полковник *colonel*	п^{x}ан э:к↓	พันเอก
полнолуние *full moon*	ван п^{x}ен	วันเพ็ญ
полночь *midnight*	т^{x}и:енг↘к^{x}ы:н	เที่ยงคืน
полотенце *towel*	п^{x}а↘чет↑туа	ผ้าเช็ดตัว
польза *use, profit*	пра↓йо:т↓	ประโยชน์
помидор *tomato*	ма↑ к^{x}ы:а↗т^{x}е:т↘	มะเขือเทศ
помогать *to help*	чуай↘лы:а↗	ช่วยเหลือ
понимать *to understand*	к^{x}а:у↘тяй	เข้าใจ
понос *diarrhoea, diarrhea*	т^{x}о:нг↑руанг↘	ท้องร่วง
попугай *parrot*	нок↑кэ:у↘	นกแก้ว
порт (морской) *port*	т^{x}а↘рыа	ท่าเรือ
пословица *proverb*	су↓п^{x}а: сит↓	สุภาษิต
посол *ambassador*	э:к↓ак↓ра↑ра:т↘ча↑ т^{x}у:т↘	เอกอัครราชทูต
посредник *middleman, agent*	к^{x}он кла:нг	คนกลาง
пост (религиозный) *fast*	от↓а: ха:н↗	อดอาหาร
посылка (почтовая) *parcel*	п^{x}ат↑са↓ ду↓	พัสดุ
пот *sweat*	нгы:а↓	เหงื่อ
потолок *ceiling*	п^{x}е: да:н	เพดาน

потоп *flood*	нам↑т^{x}уам↘	น้ำท่วม
почка (орган) *kidney*	тай	ไต
почта *post, post-office*	прай са↓ ни:	ไปรษณีย์
пошлина *duty*	п^{x}а: си:↗	ภาษี
поэзия *poetry*	ка↓ви: ни↑ п^{x}он	กวีนิพนธ์
поясница *loins*		
правда *truth*	к^{x}уа:м тинг	ความจริง
правительство *government*	рат↑т^{x}а↓ба:н	รัฐบาล
практика (тренировка) *practice*	ка:н па↓ти↓бат↓	การปฏิบัติ / ฝึกฝน
предложение (деловое) *offer*	ка:н са↓нэ:↗	การเสนอ
предмет (вещь) *object, thing*	синг↓к^{x}о:нг↗	สิ่งของ
председатель *chairman*	пра↓т^{x}а:н	ประธาน
предупреждать *to notify*	те:нг↘	แจ้ง
президент *president*	пра↓т^{x}а: на: т^{x}и↑ бо: ди:	ประธานาธิบดี
премьер-министр *prime minister*	на: йок↑рат↑т^{x}а↓мон три:	นายกรัฐมนตรี
примерно *approximately, roughly*	пра↓ма:н	ประมาณ
приблизительно *approximately*	пра↓ма:н	ประมาณ
прибыль *profit, gain*	кам рай	กำไร
призрак *phantom, ghost*	п^{x}и:↗	ผี
приказ *order*	к^{x}ам санг↓	คำสั่ง
прикреплять *to fix, fasten*	тят	จัด
прилив (на море) *rising tide*	нам↑к^{x}ын↑	น้ำขึ้น
примета *sign*	к^{x}ры:анг↘ма:й↗	เครื่องหมาย
принц *prince*	тя:у↘ча:й	เจ้าชาย
принцесса *princess*	тя:у↘йинг↗	เจ้าหญิง
природа *nature*	т^{x}ам ма↑ча:т↘	ธรรมชาติ
проблема *problem*	пан ха:↗	ปัญหา
провод (электр.)	са:й фай	สายไฟ

electric wire		
проволока *wire*	луат↘	ลวด
продавать *to sell*	кˣа:й↗	ขาย
продлевать (визу) *to extend*	то:↓ (visa)	ต่อ
прокуратура *public prosecutor's office*	сам↗нак↑ ай йа↑ка:н	สำนักอัยการ
просить (попросить) *to ask for*	кˣо:↗	ขอ
проститутка *prostitute*	со:↗пˣе: ни:	โสเภณี
простуда *cold, chill*	кˣай↘ват↓	ไข้หวัด
простыня *sheet, bed linen*	пˣа:↘пу: тˣи:↘но:н	ผ้าปูที่นอน
прошлое (о времени) *the past*	а:↓ди:т↓	อดีตก่อน
пружина *spring*	спринг	สปริง
прыгать *to jump*	кра↓до:т↓	กระโดด
психология *psychology*	тит↓та вит↑тˣа↑йа:	จิตวิทยา
птица *bird*	нок↑	นก
пульс (мед.) *pulse*	чи:п↘пˣа↓тьон	ชีพจร
пух (птичий) *down*	кˣон↗ним↘	ขนนิ่ม
пчела *bee*	пˣынг↘	ผึ้ง
пылесос *vacuum cleaner*	кˣры:анг↘ду:т↓фун↓	เครื่องดูดฝุ่น
пыль *dust*	фун↓	ฝุ่น
пьяный *drunk man*	кˣон ма:у	คนเมา
пятка *heel*	сон↘тˣа:у↑	ส้นเท้า

Р

работа *work*	нга:н	งาน
работать *to work*	тˣам нга:н	ทำงาน
рабочий *worker*	кˣон нга:н	คนงาน
радиатор (мех.) *radiator*	мо:↘нам↑	หม้อน้ำ
радио *radio, wireless*	вит↑тˣа↑йу↑	วิทยุ
радость *joy*	кхуа:м ди: тяй	ความดีใจ
радуга *rainbow*	рунг↑	รุ้ง
разговор *talk,conversation*	сон↗тˣа↑на:	สนทนา
размер *size, dimentions*	кˣа↑на:т↓	ขนาด

рай *paradise, heaven*	са↓ван↗	สวรรค์
район *district, area*	к^{x}е:т↓	เขต
ракета (фейерверк) *rocket*	тя↑ руат↓	จรวด
раковина (морская) *shell*	хо:й↗	หอย
раковина (для умывания) *basin*	а:нг↓ а:п↓ нам↑	อ่างอาบน้ำ
рама (у картины) *frame*	кро:п↓	กรอบ
рано (по времени) *early*	тэ:↓ ча:у↑	แต่เช้า
рассвет (утренняя заря) *dawn*	а:↓рун	อรุณ
расстояние *distance*	ра↓йа↑т^{x}а:нг	ระยะทาง
растяжение (медиц.) *strain*	к^{x}уа:м к^{x}ри:ет	ความเครียด
расческа *comb*	ви:↗ п^{x}ом↗	หวีผม
рвать (разрывать) *to tear*	чи:к↓	ฉีก
рвота (тошнота) *vomiting*	ка:н а: ти:ен	การอาเจียน
ревматизм *rheumatism*	пуат↘ мы:ай	
ревновать *to be jealous*	ит↓ ча:↗ (ки хынг)	อิจฉา
революция *revolution*	ка:н па ти↓ват↑	การปฏิวัติ
регистрация (чего-л.) *to register*	ка:н лонг т^{x}а↓ биен	การลงทะเบียน
редька *radish*		
резать *to cut*	тат↓	ตัด
резина *rubber*	йа:нг	ยาง
река *river*	мэ:↘нам↑	แม่น้ำ
реклама *advertisement*	к^{x}о:т↘са↓на:	โฆษณา
рекомендовать (что-л., кого-л.) *to recommend*	нэ↑ нам	แนะนำ
ректор *rector*	а:↓ т^{x}и↑ка:н бо: ди:	อธิการบดี
религия *religion*	са:т↓са↓на:↗	ศาสนา
ремень *belt*	к^{x}ем↗к^{x}ат↓ / са:й↗	เข็มขัด / สาย
ресница *eyelash*	к^{x}он↗та:	ขนตา
ресторан *restaurant*	п^{x}ат↑та: к^{x}а:н	ภัตตาคาร
ржавчина *rust*	са↓ним↗	สนิม
рис *rice*	к^{x}а:у↘	ข้าว

рисовать to draw	ва:т↘ру:п↘	วาดรูป
роды (ребенка) birth	к^{x}ло:т↘лу:к↘	คลอดลูก
родственник relative	йа:т↘	ญาติ
роза (цветок) rose	до:к↓ ку↓ла:п↓	ดอกกุหลาบ
роса dew	нам↑ к^{x}а:нг↑	น้ำค้าง
рот mouth	па:к↓	ปาก
рубанок plane	п^{x}ы:н↑ ра:п↘	ฟั่นราบ
рубашка shirt	сы:а↘ чэт↑	เสื้อเชิ้ต
рука hand	мы:	มือ
рукав (одежды) sleeve	к^{x}э:н↗сы:а↘	แขนเสื้อ
ручка (пишущая) pen	па:к↓ка:	ปากกา
рынок market	та лат↓	ตลาด

С

сад garden	суан↗	สวน
садиться to sit down	нанг↘лонг	นั่งลง
сажать (растения) to plant	плук↓ тон↘ май↑	ปลูกต้นไม้
салфетка napkin	кра↓да:т↓ чет↑ па:к↓	กระดาษเช็ดปาก
сахар sugar	нам↑та:н	น้ำตาล
сапфир sapphire	нин	นิล
свадьба wedding	ка:н сом↗рот↑	การสมรส
свежий (о продуктах) fresh	сот↓	สด
сверлить to drill	са↓ва:н↓	สว่าน
свет light	сэ:нг↗са↓ва:нг↓	แสงสว่าง
свеча candle	т^{x}и:ен	เทียน
свинья (животное) pig	му:↗	หมู
свобода freedom	ит↓са↓ра↓п^{x}а:п↘	อิสรภาพ
свояк brother-in-low	п^{x}и↘к^{x}э:й↗	พี่เขย
святой holy	сак↓сит↓	ศักดิ์สิทธิ์
сдача (в деньгах) change	нгэн т^{x}о:н	เงินทอน
сделка bargain	ка:н то:↓ро:нг ра: к^{x}а:	การต่อรองราคา
север the North	т^{x}ит↑ны:а↗	ทิศเหนือ
сегодня today	ван ни:↑	วันนี้
седло(лошадиное) saddle	а:н ма:↑	อานม้า

сезон (в году) season	ры↑ду: ка:н	ฤดูกาล
сейф safe	ту:↘ни↑ра↑п^{x}ай	ตู้นิรภัย
сейчас (о времени) now	диеу↗ни:↑	เดี๋ยวนี้
секрет secret	к^{x}уа:м лап↑	ความลับ
секретарь secretary	ле: к^{x}а: ну↑ ка:н	เลขานุการ
секунда second	ви↑на: т^{x}и:	วินาที
селезенка (анат.) spleen	ма:м↑	ม้าม
семья family	к^{x}ро:п↘ к^{x}руа	ครอบครัว
сено hay	йа:↘хэ:нг↘	หญ้าแห้ง
сера sulfur	т^{x}а:т↘кам ма↑т^{x}ан↗	ธาตุกำมะถัน
сердце heart	хуа↗ тяй	หัวใจ
серебро silver	нгэн	เงิน
середина centre	су:н↗кла:нг	ศูนย์กลาง
сережки ear-rings	тум↘ ху:↗	ตุ้มหู
серый (о цвете) grey	си:↓т^{x}а:у	สีเทา
сестра sister	п^{x}и:↘(но:нг↑)са:у↗	พี่/น้อง/สาว
сетка net	та: к^{x}а:й↓	ตาข่าย
сзади behind	к^{x}а:нг↘ланг↗	ข้างหลัง
сигарета cigarette	бу↓ ри:↓	บุหรี่
сила strength	кам ланг	กำลัง
символ symbol	сан↗йа лак↑	สัญญลักษณ์
синий blue	си:↓ нам↑нгэн	สีน้ำเงิน
сказуемое predicate	ви↑нит↑чай↗	วินิจฉัย
скат stingray	пла: ка↓бэ:н	
скатерть tablecloth	п^{x}а:↘пу: то↑	ผ้าปูโต๊ะ
скидка discount	ка:н лот↑ра: к^{x}а:	การลดราคา
склад stock	ко:↓данг	โกดัง
сковорода frying-pan	кра↓т^{x}а↑	กระทะ
скорость speed	к^{x}уа:м реу	ความเร็ว
скорпион scorpion	ма↓лэ:нг по:нг↓	แมลงป่อง
скромный modest	т^{x}о:м↓туа	ถ่อมตัว
скупой mean	к^{x}и:↘ни:еу↗	ขี้เหนียว
скучать (по ком-л. чему-л.) to miss	к^{x}ит↑т^{x}ынг↗	คิดถึง
сладкий sweet	ва:н↗	หวาน

слеза *tear*	нам↑та:	น้ำตา
слепой *blind*	та: бо:т↓	ตาบอด
словарь *dictionary*	п^{x}от↑ тя↓ на ну↑ кром	พจนานุกรม
слово *word*	к^{x}ам	คำ
сложно (запутанно) *complicated*	сап↑сон↑	ขับข้อน
сложно (тяжело) *hard, difficult*	йа:к↘	ยาก
слон *elephant*	ча:нг↑	ช้าง
слуга *slave*	к^{x}он чай↑	คนใช้
слушать *to listen*	фанг	ฟัง
слышать *to hear*	дай↘йин	ได้ยิน
смелый *brave*	кла:↘ха:н↗	กล้าหาญ
смерть *death*	к^{x}уа:м та:й	ความตาย
смешной *funny*	на:↘к^{x}оп↓к^{x}ан↗	น่าขบขัน
смеяться *to laugh*	хуа↗ро↑	หัวเราะ
смотреть (на что-л. кого-л.) *to look at*	мо:нг ду:	มองดู
смысл *meaning*	к^{x}уа:м ма:й↗	ความหมาย
снег *snow*	хи↓ма↑	หิมะ
сноха *daughter-in-law*	лу:к↘са↓п^{x}ай↑	ลูกสะใภ้
собака *dog*	ма:↗	หมา
собирать(что-л.) *to gather, to collect*	руап↘ руам	รวบรวม
собрание *meeting*	ка:н пра↓чум	การประชุม
сова *owl*	нок↑к^{x}а:у↑мэ:у	นกเค้าแมว
совесть *conscience*	са↓ти↓сам↗па↓чан йа↑	สติสัมปชัญญะ
советовать *to advise*	нэ↑нам	แนะนำ
соединять *to connect*	тит↑кан	ติดกัน
сок (фруктовый) *juice*	нам↑п^{x}он↗ла май↑	น้ำผลไม้
солдат *soldier*	т^{x}а↑ха:н↗	ทหาร
соленый *salty*	к^{x}ем↑	เค็ม
солнце *sun*	п^{x}ра↑а:т^{x}ит↑	พระอาทิตย์
соль *salt*	клы:а	เกลือ
сонный *sleepy*	нгуанг↘но:н	ง่วงนอน
соревнование *competition*	ка:н к^{x}е:нг↓ к^{x}ан↗	การแข่งขัน

сосед *neighbour*	п^{x}ы:ан↘ба:н↘	เพื่อนบ้าน
соус *sauce*	нам↑чу: рот↑	น้ำซุรส
социальный *social*	санг↗к^{x}ом	สังคม
соя-бобы *soya-beans*	т^{x}уа↓лы:анг↗	ถั่วเหลือง
спальня *bedroom*	хо:нг↘но:н	ห้องนอน
спаржа *asparagus*	но:↓май↑фа↓ранг	หน่อไม้ฝรั่ง
спать *sleep*	но:н	นอน
спелый (о фруктах) *ripe*	сук↓	สุก
специалист *specialist*	п^{x}у:↘чи:еу↘ча:н	ผู้เชี่ยวชาญ
спешить *to hurry*	ри:п↘	รีบ
спина *back*	ланг↗	หลัง
спички *matches*	май↑к^{x}и:т↓фай	ไม้ขีดไฟ
спорить *argue*	т^{x}ок↓т^{x}и:енг	ถกเถียง
спортсмен *sportsman*	нак↑ки:ла	นักกีฬา
спрашивать *to ask*	т^{x}а:м↗	ถาม
спутник *satellite*	да:у т^{x}и:ем	ดาวเทียม
сравнивать *to compare*	при:еп↓т^{x}и:еп↘	เปรียบเทียบ
срочно *urgently*	дуан↓	ด่วน
стадион *stadium*	са↓на:м ки:ла	สนามกีฬา
стакан *glass*	кэ:у↘	แก้ว
старый (человек) *old*	кэ:↓	แก่
старый (о предмете) *old*	ка:у↓	เก่า
статья *article*	бот↓ к^{x}уа:м	บทความ
стекло *glass*	кра↓тьок↓	กระจก
стена *wall*	кам п^{x}э:нг	กำแพง
стесняться *to be shy*	а:й	อาย
стирать (белье) *to launder*	сак↑	ซัก
стоимость *cost*	к^{x}а↘	ค่า
стол *table*	то↑	โต๊ะ
столица *capital*	мы:анг луанг↗	เมืองหลวง
стоянка (для машин) *parking*	т^{x}и:↘тьо:т↓рот↑	ที่จอดรถ
страна *country*	пра↓т^{x}е:т↘	ประเทศ
страница *page*	на:↘	หน้า
странно *strange*	плэ:к↓	แปลก

страх *fear*	кˣуа:м клуа	ความกลัว
страховка *insurance*	ка:н пра↓кан	การประกัน
стрелять *to shoot*	йинг	ยิง
строго *severely*	кˣе:м↘нгуат↘	เข้มงวด
студент *student*	нак↑сык↓са:↗	นักศึกษา
стул *chair*	ка:у↘ и:↘	เก้าอี้
стыд *shame*	кˣуа:м ап↓а:й	ความอับอาย
сувенир *souvenir*	кˣонг↗тˣи:↘ра↑лык↑	ของที่ระลึก
суд *court*	са:н↗	ศาล
сумасшедший *crazy,mad*	кˣон ба:↘	คนบ้า
сухой *dry*	хэ:нг↘	แห้ง
счастье *happiness*	кˣуа:м сук↓	ความสุข
считать (что-л.) *to count*	нап↑	นับ
сын *son*	лу:к↘ча:й	ลูกชาย
сыр *cheese*	не:й кˣэ:нг↗	เนยแข็ง
сырой *damp*	ма:т↗	หมาด

Т

табак *tobacco*	бай йа: су:п↓	ใบยาสูบ
таблетки (мед.) *pills*	мет↑йа:	เม็ดยา
талант *talent*	пˣон↑са↓ван↗	พรสวรรค์
талия *waist*	э:у	เอว
таможня *customs*	сун↗ла↑ка: ко:н	ศุลกากร
танцевать *to dance*	тэ:н↘рам	เต้นรำ
таракан *cockroach*	ма↑ лэ:нг сап↓	แมลงสาป
тарелка *plate*	тьа:н	จาน
твердый (о предмете) *hard, strong*	кˣэнг↗	แข็ง
театр *theatre*	ро:нг ла↑кˣо:н	โรงละคร
телевизор *TV set*	кˣры:анг↘ тˣо: ра↑ тˣат↑	เครื่องโทรทัศน์
телеграмма *telegram*	тˣо: ра↑ле:к↘	โทรเลข
телефон *telephone*	тˣо: ра↑ сап↓	โทรศัพท์
тело (челов.) *body*	ра:нг↘ка:й	ร่างกาย
темный *dark*	мы:т↘	มืด

температура *temperature*	ун ха↓п^{x}у:м	อุณหภูมิ
тень *shade*	ро:м↘ / нга:у мы:т↘	ร่ม / เงามืด
тепло *warmth*	к^{x}уа:м о:п↓ун↓	ความอบอุ่น
термит (насек.) *termite*	плуак↓	ปลวก
термос *thermos(flask)*	кра↓тик↓ нам↑	กระติกน้ำ
терпение *patience*	к^{x}уа:м о:т↓т^{x}о:н	ความอดทน
тетрадь *notebook*	са↓мут↓бан т^{x}ык↑	สมุดบันทึก
теща *mother-in-low*	мэ:↘йа:й	แม่ยาย
тигр *tiger*	сы:а↗	เสือ
тик (вид древесины) *teak*	май↑сак↓	ไม้สัก
типография *printing-house(office)*	ро:нг п^{x}им	โรงพิมพ์
ткань (материал) *fabric / material*	п^{x}а:↘	ผ้า
товар (какой-л.) *goods, commodity*	син↗ к^{x}а:↑	สินค้า
толстый (о человеке) *fat, stout*	у:ан↘	อ้วน
толстый (о предмете) *thick, heavy*	на:↗	หนา
тонкий (о человеке) *thin, slim*	п^{x}о:м↗	ผอม
тонкий (о предмете) *thin, fine*	ба:нг	บาง
топор *axe*	к^{x}ва:н↗	ขวาน
торговля *trade*	ка:н к^{x}а↑	การค้า
тормоз *break*	брэйк	เบรค
тошнота *nausea*	а: ка:н к^{x}лы:н↘хи:еп↗	อาการคลื่นเหียน
трава *grass*	йа:↘	หญ้า
травма *injury*	к^{x}уа:м си:а↗ха:й↗	ความเสียหาย
традиция *tradition*	пра↓п^{x}е: ни:	ประเพณี
тренироваться *to train*	фык↓хат↓	ฝึกหัด
труба *pipe*	т^{x}о:↘	ท่อ
трудно *hard, difficult*	йа:к↘ / лам ба:к↓	ยาก / ลำบาก
трус *coward*	к^{x}он к^{x}и:↘к^{x}ла:т↓	คนขี้ขลาด
туалет *toilet, lavatory*	хо:нг↘нам↑	ห้องน้ำ
туман *mist / fog*	мо:к↓	หมอก

туризм tourism	ка:н т^{x}о:нг↘т^{x}и:еу↘	การท่องเที่ยว
турист tourist	нак↑ т^{x}о:нг↘т^{x}и:еу↘	นักท่องเที่ยว
туча cloud	ме:к↘	เมฆ
ты you	к^{x}ун	คุณ
тыква pumpkin	фак↑т^{x}о:нг	ฟักทอง
тюрьма prison	к^{x}ук↑	คุก
тянуть to pull	дынг	ดึง

У

убеждать to convince	т^{x}ам хай↘чы:а↘ман↘	ทำให้เชื่อมั่น
убивать to kill	к^{x}а:↘	ฆ่า
убирать (мусор) to clean	т^{x}ам к^{x}уа:м са↓а:т↓	ทำความสะอาด
убыток loss	ка:н к^{x}а:т↓т^{x}ун	การขาดทุน
уважать to respect	нап↑т^{x}ы:↗	นับถือ
угол corner	мум / хуа↗ли:еу↑	มุม / หัวเลี้ยว
уголь coal	т^{x}а:н↓хин↗	ถ่านหิน
ударить to hit, to strike	тьо:м ти:	โจมตี
удача luck	чо:к↘ди:	โชคดี
удивляться to surprise	т^{x}ам хай↘пра↓ла:т↓тьай	ทำให้ประหลาดใจ
удобно (время) convenient	са↓дуак↓	สะดวก
удобно (комфортно) comfortable	са↓ба:й	สบาย
удобрение fertilizer	пуй↗	ปุ๋ย
удочка (удилище) fishing rod	бет	เบ็ด
узкий narrow, tight	нэ:н↘ / к^{x}э:п↘	แน่น / แคบ
укроп dill	п^{x}ак↓чи: ла:у	ผักชีลาว
укус bite	кат↓	กัด
улика evidence	лак↓т^{x}а:н↗	หลักฐาน
улитка snail	хо:й↗т^{x}а:к↘	หอยทาก
улица street	т^{x}а↓ но:н↗	ถนน
улыбаться to smile	йим↑	ยิ้ม
ум (интеллект) mind	пан йа:	ปัญญา
умение (опыт) skill	фи:↗мы:	ฝีมือ

умный *intelligent*	ча↓ла:т↓	ฉลาด
умывальник *wash-basin*	а:нг↓а:п↓нам↑	อ่างอาบน้ำ
универмаг *department store*	ха:нг↘сап↑ п^{x}а син↗	ห้างสรรพสินค้า
	к^{x}а:↑	
университет *university*	ма↑ха:↗вит↑т^{x}а йа: лай	มหาวิทยาลัย
уничтожать *to destroy*	т^{x}ам ла:й	ทำลาย
упругий *elastic*	йы:т↘йун↘	ยืดหยุ่น
условие *condition*	нгы:ан↘к^{x}ай↗	เงื่อนไข
успех *success*	к^{x}уа:м сам↗рет↓	ความสำเร็จ
усталость *fatigue*	к^{x}уа:м ны:ай↓	ความเหนื่อย
устрица *oyster*	хо:й↗на:нг ром	หอยนางรม
утка *duck*	пет↓	เป็ด
утомительный *exhausting, tiring*	на:↘бы:а↓	น่าเบื่อ
утомлять *to bore, to tire*	т^{x}ам хай↘на:↘бы:а↓	ทำให้น่าเบื่อ
утро *morning*	ве:ла: ча:у↑	เวลาเช้า
утюг *iron*	та:у ри:т↘	เตารีด
ухо *ear*	ху:↗	หู
участвовать *to participate*	к^{x}а:у↘ру:ам↘	เข้าร่วม
учебник *textbook*	там ра:	ตำรา
ученик *pupil, student*	нак↑ри:ен / нак↑сык↓ са:↗	นักเรียน / นักศึกษา
учитель *teacher*	а:тьа:н / к^{x}ру:	อาจารย์ / ครู
учить *to teach*	со:н↗	สอน
ущерб *damage*	к^{x}уа:м си:а↗ха:й↗	ความเสียหาย
уют *cosiness (comfort)*	к^{x}уа:м о:п↓ун↓тьай	ความอบอุ่นใจ

Ф

фабрика (завод) *factory*	ро:нг нга:н	โรงงาน
факультет *faculty, department*	к^{x}а↓на↑	คณะ
фальшивый *false*	к^{x}о:нг↗пло:м	ของปลอม
фамилия *surname*	на:м са↓кун	นามสกุล
фанатик *fanatic*	п^{x}у:↘к^{x}лангˇк^{x}лай↑	ผู้คลั่งไคล้
фантастика *fantasy*	ка:н тьин та↓на: ка:н	การจินตนาการ

фартук *apron*	пˣа:↘кан пы:ан↘	ผ้ากันเปื้อน
фарфор *porcelain, china*	кˣры:анг↘кˣлы:ап↘	เครื่องเคลือบ
фасоль *bean*	тˣуа↓	ถั่ว
фен (для волос) *hair-dryer*	кˣры:анг↘пау↓пˣом↗	เครื่องเป่าผม
фирма (компания) *firm, company*	бо ри↑сат↓	บริษัท
фестиваль (праздник) *festival*	тˣе:т↘са↓ ка:н	เทศกาล
филология *philology*	ак↓со:н↗ра↑са:т↓	อักษรศาสตร์
философия *philosophy*	прат↓ча↑йа:	ปรัชญา
фильм *film, movie*	нанг↗	หนัง
фильтр *filter*	тˣи:↘кро:нг	ที่กรอง
флаг *flag*	тˣонг	ธง
флот *fleet*	ко:нг ры:а роп↑↓	กองเรือรบ
фонарь *lantern*	кˣо:м фай	โคมไฟ
фонетика *phonetics*	ви↑ча: ва↘дуай↘ка:н о:к↓си:енг↗	วิชาว่าด้วยการออกเสียง
фонтан *fountain*	нам↑пˣу↑	น้ำพุ
фотоаппарат *photo-camera*	кло:нг↘тˣа:й↘ру:п↘	กล้องถ่ายรูป
фотографировать *to take a pictures*	тˣа:й↘ру:п↘	ถ่ายรูป
фотография *picture(photo)*	ру:п↘тˣа:й↘	รูปถ่าย
фрукты *fruits*	пˣон↗ла↑май↑	ผลไม้
фундамент *basis*	пˣы:н↑тˣа:н↗	พื้นฐาน

Х

халат *bath-robe*	сы:а↘кˣлум йа:у	เสื้อคลุมยาว
хамелеон *chameleon*	кинг↘ка:↓	กิ้งก่า
характер *disposition*	у↓па↓ни↑сай↗	อุปนิสัย
хвастаться *to boast*	кˣуй то:	คุยโต
хвастун *boaster*	кˣон кˣуй то:	คนคุยโต
хвост *tail*	ха:нг↗	หาง
химчистка *dry cleaning*	сак↑хэ:нг↘	ซักแห้ง

хирург *surgeon*	сан↗йа п^{x}э:т↘	ศัลยแพทย์
хлеб *bread*	к^{x}а↓ном↗панг	ขนมปัง
хобби *hobby*	нга:н о:↓ди рэ:к↓	งานอดิเรก
хобот (у слона) *trunk*	нгу:анг ча:нг↑	งวงช้าง
хозяин (собственник) *owner*	тьа:у↘к^{x}о:нг↗	เจ้าของ
холод *cold*	к^{x}уа:м на:у↗	ความหนาว
холостой *single, unmarried*	со:т↓	โสด
хороший *good*	ди:	ดี
храбрый *brave*	кла:↘ха:н↗	กล้าหาญ
храпеть *to snore*	кро:н	กรน
художник *painter, artist*	ча:нг↘т^{x}а: си:↗	ช่างทาสี
Христианство *Christianity*	са:т↓са↓на:↗к^{x}рис↑	ศาสนาคริส
худой (о предмете) *thin*	ба:нг	บาง
худой (о человеке) *lean*	п^{x}о:м↗	ผอม
хулиган *hooligan*	ан т^{x}а↓п^{x}а:н	อันธพาล

Ц

царь (король) *king*	ка↓сат↓	กษัตริย์
цвет *colour, color*	си:↗	สี
цветы *flower*	до:к↓май↑	ดอกไม้
целовать *to kiss*	тьу:п↓	จูบ
цель *target*	па:у↘ма:й↗	เป้าหมาย
цемент *cement*	си: ме:н	ซีเมนต์
цена *price*	ра: к^{x}а:	ราคา
цензура *censorship*	ка:н труат↓тра:	การตรวจตรา
ценный *valuable*	ми: к^{x}ун к^{x}а:↘	มีคุณค่า
центр *centre, center*	су:н↗кла:нг	ศูนย์กลาง
цепь *chain*	со:↘	โซ่
цирк *circus*	ла↓к^{x}о:н сат↓	ละครสัตว์
цифра *figure, number*	туа ле:к↘	ตัวเลข
цыпленок *baby chicken*	лу:к↘кай↓	ลูกไก่

ч

чаевые *tip*	нгэ:н ра:нг ван	เงินรางวัล
чай *tea*	нам↑ча:	น้ำชา
чайник *kettle, teapot*	ка: том↘нам↑ / мо:↘том↘нам↑	กาต้มน้ำ / หม้อต้มน้ำ
частный (личный) *private*	суан↓туа	ส่วนตัว
часть (чего-л.) *part of*	суан↓	ส่วน
часы *watch, clock*	на: ли↑ ка:	นาฬิกา
человек *man, human being*	кˣон	คน
челюсть *jaw*	кˣа:↗кан край	ขากรรไกร
чемпионат *championship*	ка:н кˣе:нг↓кˣан↗	การแข่งขัน
чемпион *champion*	пˣу:↘ча↑на↑ле:т↘	ผู้ชนะเลิศ
чердак (в доме) *attic*	хо:нг↘тай↘ланг↗кˣа:	ห้องใต้หลังคา
черепаха *turtle*	та:у↓	เต่า
чернила *ink*	мык↓	หมึก
чернослив *prunes*	лу:к↘пˣлам хэ:нг↘	ลูกพลัมแห้ง
чесать (почесать) *to scratch*	кˣуан↓	ข่วน
чеснок *garlic*	кра↓тˣи:ем	กระเทียม
честолюбие *ambition*	кˣуа:м тˣа↑йе тˣа↑йа:н	ความทะเยอทะยาน
четный *even*	ри:еп↘	เรียบ
чехол *cover*	тˣи:↘пит↓	ที่ปิด
чинить *to repare*	со:м↘	ซ่อม
число *number*	ма:й↗ле:к↘	หมายเลข
чистить (убирать) *to clean*	тˣам кˣуа:м са↓а:т↓	ทำความสะอาด
чистый (негрязный) *clean*	са↓а:т↓	สะอาด
читать *to read*	а:н↓	อ่าน
чихать *to sneeze*	тьа:м	จาม
чтобы (союз цели) *in order to, for*	тˣи:↘тя↓ / пˣы:а↘	ที่จะ / เพื่อ
чувствовать *to feel*	ру:↑сык↓	รู้สึก
чудовище *monster*	а:↓су:н↗ра↑ка:й	อสูรกาย
чулки *stockings*	тˣунг тˣа:у↑йа:у	ถุงเท้ายาว

Ш

шампунь *shampoo*	нам↑йа: са↓п^{x}ом↗	น้ำยาสระผม
шантажировать *to blackmail*	к^{x}у:↓к^{x}ен↗а:у нгэ:н	ขู่เข็ญเอาเงิน
шапка *hat*	муак↓	หมวก
шар *ball*	лу:к↘кло:м	ลูกกลม
шарф *scarf*	п^{x}а:↘п^{x}он к^{x}о: ча↓нит↑ йа:у	ผ้าพันคอชนิดยาว
шахматы *chess*	ма:↓крук↑	หมากรุก
швабра *mop*	май↑т^{x}у:↗п^{x}ы:н↑	ไม้ถูพื้น
шелк *silk*	п^{x}а:↘май↗	ผ้าไหม
шерсть *wool*	к^{x}он↗сат↓	ขนสัตว์
шея *neck*	к^{x}о:	คอ
шина (у машины) *tyre*	йа:нг ло:↑рот↑	ยางล้อรถ
широкий *wide, broad*	куа:нг↘	กว้าง
шить (зашивать) *to sew*	йеп↑	เย็บ
школа *school*	ро:нг ри:ен	โรงเรียน
шкура (кожа) *skin*	нанг↗	หนัง
шнур (веревка) *cord, rope, lace*	чы:ак↘	เชือก
шнурок (ботинка) *shoe-lace*	чы:ак↘ро:нг т^{x}а:у↑	เชือกรองเท้า
шорты *shorts*	ка:нг кэ:нг к^{x}а:↗сан↘	กางเกงขาสั้น
шпион *spy*	тьа: ра↑чо:н	จารชน
штопор *corkscrew*	т^{x}и:↘пэ:т↓тьук↓к^{x}уат↓	ที่เปิดจุกขวด
шторы *blinds, curtains*	п^{x}а:↘ма:н↘	ผ้าม่าน
штраф *fine, penalty*	нгэ:н к^{x}а:↘прап↓	เงินค่าปรับ
шум (звук) *noise*	си:енг↗	เสียง
шумный *noisy*	си:енг↗данг	เสียงดัง
шурин (старший) *brother-in-low*	п^{x}и:↘к^{x}ей↗	พี่เขย
шурин (младший) *brother-in-low*	но:нг↑к^{x}ей↗	น้องเขย
шуруп *screw*	та↓пу: к^{x}уанг	ตะปูควง
шутка *joke*	ры:анг↘та↓лок↓	เรื่องตลก

Щ

щека *cheek*	кэ:м↘	แก้ม
щекотать *to tickle*	т^{x}ам хай↘тьак↑ка ти:↘	ทำให้จั๊กจี้
щекотка *tickling*	тьак↑ка ти:↘	จั๊กจี้
щетина *bristles*	к^{x}он↗к^{x}энг↗	ขนแข็ง
щетка (любая) *brush*	прэ:нг	แปรง
щетка (зубная) *tooth-brush*	прэ:нг си:↗фан	แปรงสีฟัน
щиколотка *ankle*	к^{x}о:↘т^{x}а:у↑	ข้อเท้า
щит *shield*	ло:↘	โล่

Э

эгоист *egoist*		
экватор *equator*	сэ:н↘су:н↗сут↓ к^{x}о:нг↗ ло:к↘	เส้นศูนย์สูตรของโลก
экзамен *examination,exam*	ка:н со:п↓	การสอบ
экология *ecology*	ни↑ве:т↘вит↑т^{x}а↑йа:	นิเวศวิทยา
экономика *economy*	сэт↓та↓кит↓	เศรษฐกิจ
экономичный *economical*	пра↓йат↓	ประหยัด
экскурсия *excursion*	ка:н т^{x}и:еу↘	การเที่ยว
экспорт *export*	сонг↓син↗к^{x}а:↑о:к↓	ส่งสินค้าออก
электричество *electricity*	фай фа:↑	ไฟฟ้า
эмиграция *immigration*	ка:н о:п↓п^{x}а↑йоп↑	การอพยพ
энергия *energy*	п^{x}а↑ланг нга:н	พลังงาน
этаж *floor, storey*	чан↑	ชั้น
этикет *etiquette*	сом↗бат↓п^{x}у:↘ди:	สมบัติผู้ดี
это, эти (местоимение) *this, these*	ни:↑ / п^{x}уак ни:↑	นี้ / พวกนี้

Ю

юбилей *anniversary*	к^{x}ро:п↑ро:п↘	ครบรอบ
юбка *skirt*	кра↓про:нг	กระโปรง
ювелир *goldsmith*	ча:нг↘т^{x}о:нг	ช่างทอง
юг *the South*	т^{x}ит↑тай↘	ทิศใต้

юрист *lawyer*	т^{x}а↑на:й к^{x}уа:м	ทนายความ

Я

ягода *berry*	лу:к↘ бэ: ри:↘	ลูกเบอร์รี่
яд *poison*	йа: п^{x}ит↑	ยาพิษ
язык (орган) *tongue*	лин↑	ลิ้น
язык (речь) *language*	п^{x}а: са:↗	ภาษา
языкознание *linguistics*	п^{x}а: са:↗са:т↓	ภาษาศาสตร์
яичница *fried eggs*	к^{x}ай↓да:у	ไข่ดาว
яйцо (животное) *egg*	к^{x}ай↓	ไข่
якорь *anchor*	са↓мо:↗ры:а	สมอเรือ
яма *hole, pit*	п^{x}ро:нг	โพรง
янтарь *amber*	ам п^{x}ан	อำพัน
яркий *bright*	са↓ва:нг↓	สว่าง
яхта *yacht*	ры:а йо:т↑	เรือยอชท์
ящерица *lizard*	тьинг↘лэ:н↗	จิ้งแหลน

Регистрационная таможенная карта, заполняемая при въезде в королевство Таиланд

Выездная карта

Въездная карта

Въездная карта

1.Фамилия Имя Отчество 2.Пол 3.Дата рождения 4.Место рождения 5.Национальность 6.Род занятий 7.Номер паспорта 8.Место выдачи паспорта 9.Дата выдачи паспорта Номер визы Место выдачи визы 12.Дата выдачи визы 13.Страна выезда 14.Вид транспорта, используемый при въезде в страну (□ж/д □авто □море) 15.Номер авиарейса 16.Первый визит в Таиланд (□Да □Нет) 17.Турпоездка (□Да □Нет) 18.Срок пребывания в королевстве 19.Цель поездки (тур, официальный визит, бизнес, конференция, семинар, другие (уточните) 20.Адрес в стране проживания (город, регион) 21.Место проживания в Таиланде 22.Роспись

Выездная карта

1.Номер авиарейса 2.Фамилия Имя Отчество 3.Пол 4.Номер паспорта 5.Место выдачи паспорта 6.Дата выдачи паспорта 7.Национальность 8.Роспись

МЬЯНМА
(Бирма)
ЛАОС
ВЬЕТНАМ
КАМПУЧИЯ
АНДАМАНСКОЕ
МОРЕ
СИАМСКИЙ
ЗАЛИВ
МАЛАЙЗИЯ
Мэ Сай
Чиенг Рай
Мэ Хонг Сон
Чиенг Май
Рангун
Лампхун
Удон Тхани
Сакон Накхон
Так
Пхитсанулок
Кхон Кэн
Убон
Накхон Ратча:сима
Аютия
Крунг Тхэп
(Бангкок)
Паттайя
Районг
Чантабури
Ча-Ам
Хуа-Хин
Прачуап Кири Кан
Пхном Пень
Чумпхон
Ранонг
о. Самуй
Сурат Тхани
Пханг Нга
Краби
о. Пхукет
Хат Яй

FLY AWAY

ISBN 974-7283-27-1
9 789747 283273

Escape to 700 years *of* civilization
in Chiang Mai *and* Chiang Rai...
to the crystal waters *of* Phuket,
Samui, Krabi, and the Andaman Sea,
there're so many islands *to* lose yourself on.

amazing THAILAND
EXPERIENCE The SPLENDOURS OF A KINGDOM

Contact: Tourism Authority of Thailand, Le Concorde Building, 202 Ratchadaphisek Rd., Huai Khwang, Bangkok 10310, Thailand
Tel. (66-2) 694-1222 (80 lines) Fax. (66-2) 694-1220, 694-1221 E-mail: center@tat.or.th Internet: www.tourismthailand.org, www.amazingthailand.th